

Tirakatan Wengi Kabeh Lan Liturgi Ilahi

Isiné

Jaga Wengi Kabeh.....	2
• Vesper Agung rn ya	
• Matins enya	
Liturgi Santo Yohanes Krisostomus.....	49
• Liturgi Katekumen	
• Liturgi Wong Sing Setya	
Donga Sawisé Komuni Suci.....	96
Liturgi Santo Basilius Agung.....	103
• Liturgi kanggo Katekumen	
• Liturgi Para Percaya	
Liturgi Kurnia Sing Wis Disuceni.....	149
• Liturgi Katekumen	
• Liturgi Para Percaya	

SEMALAM BERSIAGA

VESPÈR AGUNG

Nalika mlebu gréja lan nganggo epitrachelion, imam sing ngadeg ing ngarepé Pintu Kerajaan ngumumaké:

Mugi Gusti Allah kita pinaringan berkah tansah, saiki lan salawas-lawase.

Panembah: Amin. Kamulyan dhumateng Panjenengan, Gusti Allah kita, kamulyan dhumateng Panjenengan.

Raja Surgawi: Tritunggaling Suci. Mulyaning, lan saiki: Tritunggaling Paling Suci: Ya Gusti, welasana. (3) Mulyaning, lan saiki: Bapa Kita:

Imam ngumumaké: Amarga kagungan Panjenengan kraton, lan kuwasa, lan kamulyan, saka Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, lan nganti jaman-jaman.

Panembé: Amin. Gusti, mugi paring welas asih. **(12) Mulyaning Rama, lan saiki: Ayo padha sujud: (3), lan Wanci Kaping Sanga diwaca.**

Sawisé iki ora ana pamitan, nanging aklamasi pambuka Vesper langsung diucapaké:

Mugi Gusti Allah kita tansah pinaringan berkah, saiki lan salawas-lawase.

Pamaca: Amin. Ayo padha sembah: **(3) lan Mazmur 103.**

Yen Vesper nandhani wiwitan Pamantapan Wengi, mezbah disembur dupa nalika Pintu Kerajaan kabuka.

Banjur diakon ngumumaké: Padha tangi!

Paduan Suara: Berkah.

Imam (nggawe pratandha salib nganggo kemenyan): Mulyakna marang Trinitas Suci, Sajati, Pangurip, lan Tanpa Peca, tansah: saiki lan salawas-lawase.

Paduan Suara: Amin.

Imam, bebarengan karo wong-wong ing papan suci, nyanyi: Ayo padha nyembah Sang Raja kita, Gusti Allah. Ayo padha nyembah lan sujud ing ngarepé Kristus, Sang Raja lan Gusti Allah kita, . Ayo padha nyembah lan sujud ing ngarepé Kristus piyambak, Sang Raja lan Gusti Allah kita. Ayo padha nyembah lan sujud ing ngarepé Panjenengané!

Sabanjure ditindakake pangasapan sakabehe gréja nalika Mazmur 103 (utawa ayat-ayat sing dipilih saka iku) dinyanyèkaké.

[Paduan Suara: Pujia Gusti, ya jiwaku! / Begja kowe, ya Gusti. / Ya Gusti, Allahku, kowe diunggahake banget. / Begja kowe, ya Gusti. / Kowe nganggo kamulyan lan kamulyan. / Begja kowe, ya Gusti. / Banyu mili liwat pagunungan; / nggumunake pakaryan Panjenengan, ya Gusti! / Panjenengan sampun nyipta sedaya kalayan kawicaksanan. / Kamulyan tumrap Panjenengan, ya Gusti, Pencipta sedaya!]

Mazmur 103

Mberkahi Gusti, ya jiwaku! Ya Gusti, Allahku, Panjenengan agung sanget; Panjenengan nganggo kamulyan lan kamajestasan, nglumpukake cahya kaya busana, mbentang langit kaya kanopi kulit. *Panjenengan* nyumputake kraton langit Panjenengan ing jeroning banyu; Panjenengan netepake mega minangka pangastana Panjenengan; Panjenengan numpak swiwi angin; Panjenengan nggawe malaikat Panjenengan minangka roh, lan abdi Panjenengan minangka kobongan geni; *Panjenengan* wis netepake bumi ing dhasare—ora bakal obah salawas-lawase. Jeroning banyu kaya busana—nglapisi bumi; banyu bakal ngadeg ing pucuking gunung; nalika ancaman Panjenengan padha mlayu, nalika swara guntur Panjenengan padha wedi. Padha *munggah* gunung lan mudhun ing dataran, menyang panggonan sing wis Panjenengan tetepake—Panjenengan wis netepake wates sing ora bakal padha liwati, lan ora bakal bali nutupi bumi. *Panjenengan* ngutus mata banyu mili ing jurang; **banyu mili ing antaraning pagunungan;** padha maringi banyu marang kabèh kéwan alas; keledai galak nglegakaké dahaga; manuk-manuk ing langit padha manggon ing kana; saka antaraning watu padha muni. *Panjenengan* maringi banyu marang gunung-gunung saka panggonan ingkang luhur; bumi kapenuhan dening wohing pakaryan Panjenengan; Panjenengan ndadekake suket tuwuh

kanggo sapi lan tetanduran ijo kanggo kabecikan manungsa, supaya roti bisa metu saka bumi, lan anggur sing nyenengake manah manungsa, supaya *pasuryane* sumunar dening lenga, lan roti nguwatake manah manungsa. Wit-witan ing dataran bakal wareg, wit-witan cedar ing Libanon sing Panjenengan tanem; ing kana manuk-manuk bakal nggawe sarangé, lan panggonan cicém dhuwur ing ndhuwuré. Gunung-gunung dhuwur kanggo rusa, lan watu dadi pangayoman kanggo kelinci. Panjenengané nggawe rembulan kanggo *nandhani* mangsa , lan srengéngé ngerti panggonane surup. Panjenengan nyebar pepeteng, lan bengi teka; ing pepeteng mau kabèh kéwan alas padha ngubengi, macan enom padha nggerem kanthi pangarep-arep nyekel lan nemokake panganané saka Gusti Allah. Srengéngé mungguh, lan padha kumpul, lan ing guwané padha turu—manungsa metu menyang pakaryané lan nyambut gawe nganti sonten. Endah sanget pakaryan Panjenengan, ya Gusti; **Panjenengan sampun nyipta sedaya kalayan kawicaksanan;** bumi pun kapenuhi karsaning Panjenengan. Segara menika ageng lan amba, kebak makhluk tanpa cacah, alit lan ageng sami. Ing ngriku kapal-kapal nglayar, *lan* ana naga ingkang Panjenengan ciptakaken kanggé nglontaraken guyonan dhumateng segara. Kabeh padha ngenteni Panjenengan, *supaya Panjenengan* maringi panganan ing wektu sing pas. Nalika Panjenengan maringi, padha nglumpukake; Panjenengan mbukak tangan – kabeh wareg karo kabecikan. Nanging yen Panjenengan ngalihake pasuryan – padha isin; yen Panjenengan njupuk ambegan – padha mati lan bali dadi bledug. Kintunna Roh Panjenengan, lan makhluk-makhluk mau bakal kawangun; lan Panjenengan bakal nganyari pasuryan bumi. Mugi Gusti kinurmatan salami-lamine; mugi Gusti remen ing pakaryan Panjenengan. Panjenengan ningali bumi lan nggeteraké; Panjenengan nyentuh gunung-gunung, lan padha ngetokake asap. Aku bakal nyanyi marang Gusti *sajrone* uripku; aku bakal main musik kanggo Gustiku salawasé aku urip. Muga-muga tembungku nyenengake Panjenengané, lan aku bakal bungah ing Gusti. Muga-muga wong dosa sirna saka bumi, lan wong-wong jahat—muga-muga padha ora ana maneh. Pujia Gusti, he nyawaku! Srengéngé wis surup. Panjenengan nyebar pepeteng, lan bengi wis

teka. Endah sanget pakaryan Panjenengan, ya Gusti; Panjenengan sampurna nggawe kabèh mau kanthi kawicaksanan.

Mulyane, lan saiki: Alleluia, alleluia, alleluia, mulyane marang Panjenengan, ya Gusti Allah. (3)

Imam, ngadeg tanpa tutup sirah ing ngarep Pintu Kerajaan, maca pandonga nyalakake lampu.

Ektenia Agung

Diaken: Ayo padha ndedonga marang Gusti kanthi tentrem.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Kanggo tentrem saka ing dhuwur lan kanggo kaslametan nyawa kita, ayo padha ndedonga marang Gusti.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Ayo padha ndedonga marang Gusti **supaya** tentrem ing saindenging jagad, kamakmuran Gréja-Gréja sucié Gusti, lan persatuan kabèh.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Ayo padha ndedonga marang Gusti **kanggo** gréja suci iki lan kanggo *kabèh* sing mlebu kanthi pracaya, pangurmatan, lan ajrih marang Gusti.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas.

Ayo padha ndedonga marang Gusti kanggo Sang Agung lan Bapa kita, Kinasucen Patriark (**jeneng**), lan kanggo Sang Metropolitan kita **sing paling** kinurmatan (**utawa: Uskup Agung, utawa: Uskup – jeneng**), presbiter sing kinurmatan, diakon-diakon ing Kristus, kabèh rohaniwan, lan umat Gusti Allah.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Ayo padha ndedonga marang Gusti **kanggo** nagara kita sing dilindhungi dening Gusti, para panguwasa lan pasukan bersenjatane.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas.

Ayo padha ndedonga marang Gusti **kanggo** kutha iki (**utawa: kanggo panggonan iki, utawa: kanggo biara suci iki**), kanggo saben kutha lan negara, lan kanggo wong-wong sing manggon ing kono kanthi pracaya.

Paduan Suara: Gusti, mberkahana.

Ayo padha ndedonga marang Gusti supaya cuaca becik, woh-wohan bumi akèh, lan jaman tentrem.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Ayo padha ndedonga marang Gusti kanggo wong-wong sing ana ing segara, sing lelungan, sing lara, sing nandhang sangsara, sing dadi tawanan, lan kanggo kaslametané.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Ayo padha ndedonga marang Gusti supaya Panjenengané nylametaké kita saka kabèh sedhih, nesu, [bebaya] lan kabutuhan.

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Pertahankan, nylametaké, welas asih marang kita lan jaga kita, ya Gusti, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Sawisé ngrayakaké Sang Putri paling suci, paling murni, paling berkah lan mulya, Ibuné Gusti Allah lan Perawan Maria sing tansah suci, bebarengan karo kabèh para wali, ayo padha nyerahaké awak dhéwé, siji lan sijiné, lan kabèh urip kita marang Kristus, Gusti Allah kita.

Paduan Suara: Marang Panjenengan, ya Gusti.

Imam ngumumaké: Amarga kabèh kamulyan, pakurmatan, lan ibadah pantes tumrap Panjenengan, Rama, Putra, lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Lan kita bakal nyanyèkaké kathisma biasa saka Mazmur.

Ing sonten Setu kita nyanyi telung antiphona saka kathisma kapisan; ing pesta Ibune Gusti lan para santo agung, antiphona kapisan saka kathisma kapisan; ing sonten Minggu lan ing pesta agung Sang Gusti (kajaba sonten Setu lan Minggu) ora ana psalmodi.

Antifon kapisan saka kathisma kapisan.

Mazmur 1

Begja manungsa sing ora mlaku miturut nasehat wong jahat, ora ngadeg ing dalan wong dosa, ora lungguh ing panggonan wong

sing ngina; nanging kabungahané ana ing paugerané Gusti, lan dhèwèké merenung bab paugeran kuwi awan lan bengi. Panjenengané bakal kaya wit sing ditandur ing pinggir kali, sing ngasilaké wohé ing mangsaé, lan godhongé ora layu; lan ing kabèh sing ditindakake, panjenengané bakal makmur. Ora kaya wong sing jahat—ora kaya ngono—nanging kaya sekul sing ditiup angin adoh saka lumahing bumi. Mulane wong jahat ora bakal tahan ing pangadilan, uga wong dosa ora bakal ana ing pasamuwan wong sing bener; **amarga Gusti Allah ngerti dalan wong sing bener, nanging dalan wong jahat bakal sirna.**

Mazmur 2

Napa bangsa-bangsa kafir padha nesu, lan bangsa-bangsa padha nyusun rencana sing sia-sia? Para raja ing bumi wis padha mungguh, lan para panguwasa padha kumpul nglawan Gusti lan nglawan Sang Kristus Panjenengané: 'Ayo padha mecah ikatané lan mbuwang sangkèlèké!' Sing manggon ing swarga bakal ngguyu marang wong-wong mau, lan Gusti bakal nggawe isin marang wong-wong mau. Banjur Panjenengané bakal mbalèk marang wong-wong mau kanthi nesu lan ngremehké wong-wong mau ing murkané. Nanging aku wis diangkat déning Panjenengané dadi raja ing Sion, gunungé sing suci; aku ngumumaké paugerané Gusti: Gusti kandha marang aku, 'Kowe putraku; dina iki Aku wis nglairaké kowe.' Nyuwun marang Aku, lan Aku bakal maringi kowe bangsa-bangsa dadi pusakamu, lan pucuking bumi dadi duwekmu— . Kowe bakal ngembala wong-wong mau nganggo tongkat wesi; kowe bakal ngremuk wong-wong mau kaya tembikar tukang periuk." Lan saiki, he para raja, padha ngati-ati; sinaua iki, kowe kabeh para panguwasa ing bumi. **Padha ngabdi marang Gusti kanthi ajrih lan padha bungah ing ngarsane kanthi gemeter.** Padha ngati-ati, supaya Gusti aja nganti nesu, lan kowe padha ora binasa, *nyimpang* saka dalan kabeneran, nalika murkane langsung kobong. **Begja kabeh sing ngarep-arep marang Gusti!**

Mazmur 3

Duh Gusti, kok tambah akeh sing nindhes aku? Akeh wong sing mungsuh aku; akeh sing kandha marang nyawaku, 'Ora ana

panyelamatan kanggo dheweke saka Gustine.' Nanging Panjenengan, ya Gusti, dadi pangayoman kula, kamulyan kula; lan *Panjenengan* ngangkat sirah kula. Kanthi swaraku aku njerit marang Gusti, lan Panjenengan mirengake aku saka gunung suci Panjenengan. Aku turu lan bobo; banjur tangi, amarga Gusti bakal ngreksa aku. Aku ora bakal wedi marang akèh wong sing nyerang aku saka saben sisih. **Munggaha, ya Gusti, nylametna aku, ya Allahku,** awit Panjenengan wis nggebug kabèh sing mungsuh aku kanthi sia-sia; Panjenengan wis mecah untu wong-wong sing jahat. **Kaslametan saka Gusti, lan berkah Panjenengan ana ing umat Panjenengan.**

Kawibawanan, lan saiki: Alleluia, alleluia, alleluia, kawibawanan dhumateng Panjenengan, ya Gusti. (3)

Litani Cendhak

Diaken: Ayo padha ndedonga marang Gusti bola-bali kanthi tentrem.

Paduan Suara: Gusti, mberkahana.

Lindhungi, nylametake, welas asih marang kita lan jaga kita, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas.

Sawisé ngélingaké Sang Putri Allah sing Maha Suci, Maha Murni, Maha Berkah lan Mulya, Ibu Allah lan Perawan Maria sing tansah dadi Perawan, bebarengan karo kabèh para wali, ayo padha nyerahaké awak dhéwé, siji lan sijiné, lan kabèh urip kita marang Kristus, Allah kita.

Paduan Suara: Marang Panjenengan, ya Gusti.

Imam ngumumaké: Amarga kagungan Panjenengan kuwasa, kagungan Panjenengan kraton, lan kagungan Panjenengan kakuatan, lan kamulyan, saking Rama, saking Putra, lan saking Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti dumadiing dumadiing.

Paduan Suara: Amin.

Banjur kita nyanyi 'Ya Gusti, aku wis njerit:' (Mazmur 140, 141, 129, 116) kanthi nada stichera, banjur diterusaké karo stichera kasebut; nalika kuwi lumaku, diakon nindakake pembakaran kemenyan sakabèhé ing gréja.

**'Ya Gusti, aku wis njerit:'
(Mazmur 140, 141, 129, 116)**

Gusti, aku wis njerit marang Panjenengan, mugi Panjenengan mirengna aku. / Mirengna aku, ya Gusti.

Gusti, aku wis muni marang Panjenengan, panjenengan mirsani aku, / paringana paningal marang swara panyuwunanku, / nalika aku muni marang Panjenengan. / Panjenengan mirsani aku, ya Gusti.

Mugi pandongaku munggah / kados kemenyan ing ngarsaning Panjenengan, / pangangkating tanganku / kados kurban sonten. / Mirsa panjenengan, ya Gusti.

*Pasang pangreksa, ya Gusti, ing cangkemku, lan palang ing lambengku. Aja nganti atiku nyimpang marang tembung ala, kanggo nyusun alesan dosa karo wong-wong sing nindakake tumindak ora adil; lan aku ora bakal melu kumpul karo wong-wong pilihané. Mugi wong sing bener mulang aku kanthi welas asih lan nyalahake aku; nanging aja nganti lenga wong dosa ngolesi sirahku, lan aja nganti pandonganku manut karsa wong-wong mau. Hakim-hakim padha katelan watu; bakal padha ngrungokake tembungku, amarga tembungku wis dadi manis. *Kaya-kaya* jeroning bumi pecah, balung-balunge padha sumebar ing kuburan. Amarga marang Panjenengan, ya Gusti, ya Gusti, mripatku ngarep; marang Panjenengan aku percaya; aja njupuk nyawaku. Selamatna aku saka jerat sing wis dipasang kanggo aku, lan saka cobaan wong-wong sing nindakake tumindak ora adil. Para wong dosa bakal tiba ing jerate dhewe; aku siji-sijine bakal lolos.*

*Kanthi swaraku aku mberuwak marang Gusti; kanthi swaraku aku ndedonga marang Gusti. Aku ngucurake panyuwunaku ing ngarsane; aku nyatakake sedyhaku ing ngarsane. Nalika rohku krasa ringkih ing jeroku, sanadyan *mangkono* Panjenengan wis mangertos dalanku; ing dalan sing tak lalui, padha nyumputake jebakan kanggo aku. Aku ndeleng menyang tengen lan nyawang sakupenge, nanging ora ana siji wae sing ngakoni aku; aku ora bisa mlayu, lan ora ana sing mbelani nyawaku. Aku mberuwak marang Panjenengan, ya Gusti, lan kandha, 'Panjenengan iku pangarep-arepku, bagéanku ing tanah wong urip.'*

Rungokna pandongaku, amarga aku sanget kasangsaran; bebasna aku saka wong-wong sing nganiaya aku, amarga padha luwih kuwat tinimbang aku.

Ayat 10: Mbébasaké nyawaku saka panjara, supaya *aku* bisa matur nuwun marang Asmamu.

Wong sing bener bakal ngenteni aku nganti Panjenengan maringi ganjaran marang aku.

Ayat 8: Saka jeroning jero aku nelukake marang Panjenengan, ya Gusti, ya Gusti, rungokna swaraku.

Mugi Panjenengan mireng swara pangajeng-ajeng kula.

Ayat 6: Yen Panjenengan ngetung kaluputan, ya Gusti, ya Gusti, sapa sing bisa tahan? Nanging ing Panjenengan ana pangapura.

Amarga jeneng Panjenengan, aku wis ngenteni Panjenengan, ya Gusti; nyawaku wis pracaya marang sabda Panjenengan; nyawaku wis nyandhak pangarep-arep marang Gusti.

Ayat 4: Saka jaga esuk nganti bengi, saka jaga esuk, Israel ngarep-arep marang Gusti.

Amarga Gusti Allah iku katresnan kang ajeg, lan ing Panjenengané ana panyelamatan ageng; lan Panjenengané bakal nylametaké Israel saka kabèh kaluputané.

Ayat 2: Puji Gusti Allah, kabèh bangsa; mulyakna Panjenengané, kabèh wong.

Amarga sih-rahmate wis diadegake marang kita, lan kabenerané Gusti lestari langgeng.

Kemulyan: Sticheron

Lan saiki: Theotokos

Ing dina raya, nalika stichera pungkasan lagi dinyanyèkaké, Pintu Kerajaan dibukak lan prosesi karo kemenyan dilakoni.

Donga mlebu

Imam: Ing wayah sonten, ing wayah esuk, lan ing wayah awan, kita muji, mberkahi, matur nuwun, lan ndedonga marang Panjenengan, Gusti ingkang maha luhur, yaiku Allah ingkang tresna dhumateng manungsa! Tuntun pamundut kita kados kemenyan ing ngarsanira, lan

TATA CARA VESPER

aja nganti manah kita kesasar déning tembung utawa pikiran sing ala, nanging nylametaké kita saking kabèh kang nyekel nyawa kita ; awit marang Panjenengan, dhuh Gusti, dhuh Gusti, paningal kita padha ngadhep, lan ing Panjenengan kita pracaya; aja nganti kita kuciwa, dhuh Déwa kita.

Amarga kabèh kamulyan, pakurmatan, lan ibadah pantes tumrap Panjenengan, marang Rama, Putra, lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti jaman-jaman. Amén.

Diaken: Padha berkahana, Paduka, lawang suci!

Imam: Kabegjan tumrap lawang para suci Panjenengan, tansah, saiki lan salawas-lawase.

Diaken, kanthi nggawe pratandha salib nganggo bumbung kemenyan, ngumumake: Kawicaksanan! Ayo padha ngadeg kanthi ngajeni!

Kidungan Bengi kanggo Putraning Allah

Paduan swara nyanyi: O cahya kabungahan saka kamulyan suci / saka Rama Surgawi kang langgeng, / suci lan berkah – Gusti Yesus Kristus! / Nalika srengéngé surup, / lan kita nyawang padhang ing sonten, / kita nyanyi babagan Rama, Putra lan Roh Suci, Gusti Allah. / Pantes ing saben wektu / nyanyi babagan Panjenengan kanthi swara sing bungah, / O Putraning Allah sing maringi gesang, / – mulane donya ngluhurake Panjenengan.

Sawisé mlebu lan nindakake sujud kaya lumrahé, diakon, utawa yèn ora ana diakon, imam, ngumumaké prokeimenon dina iki:

Diaken: Ayo padha ngrungokake.

Imam: Katentreman kagem panjenengan sedaya.

Paduan Suara: Lan marang rohmu.

Diaken: Kawicaksanan. Prokeimenon, nada (piyambak).

Prokeimenon kanggo Vesper Ing sonten Setu, nada 6

Gusti Allah wis lungguh ing pangastané, / nganggo kamulyan.

Ayat: Gusti Allah wis nganggo kekuwatan lan ngiket awake dhewe.

TATA CARA VESPER

Ayat: Amarga Panjenengané wis netepaké jagad raya, lan ora bakal goyang.

Ayat: Kasucian pantes tumrap griya Panjenengan, ya Gusti, salawas-lawase.

Mazmur 92:1, 5B

Ing dina Minggu, nada 8

Mberkahana Gusti saiki, / kowe kabèh abdi Gusti.

Ayat: Kowe sing ngadeg ing candhi Gusti, ing alun-alun omahé Gusti Allah kita.

Mazmur 133:1

Ing Senin, Nada 4

Gusti Allah bakal ngrungokake aku, / nalika aku nyuwun marang Panjenengané.

Antifon: Nalika aku nelpon, Gusti Allah kabeneranku mirengaké aku.

Mazmur 4:4B, 2A

Ing dina Selasa, Nada 1

Kasihatan Panjenengan, ya Gusti, bakal ngetutake aku saben dina ing sajrone uripku.

Ayat: Gusti iku gembalaku; aku ora bakal kekurangan apa-apa. Panjenengané maringi aku panggonan ing padang *rumput ijo*; ing kono Panjenengané nuntun aku.

Mazmur 22:6A, 1–2A

Ing Rebo, Nada 5

Ya Allah, nylametaké aku kanthi asmamu / lan mberihaké aku kanthi kuwasa Panjenengan.

Ayat: Ya Allah, rungokna pandongaku; paringana merhati marang tembung-tembung saka lambengku.

Mazmur 53:3, 4

Kemis, Nada 6

Bantuan kula saking Gusti, / ingkang nyipta swarga lan bumi.

Ayat: Aku ngangkat paningalku marang gunung-gunung—saka ngendi pitulungku bakal teka?

Mazmur 120:2, 1

Ing dina Jumat, Nada 7

Ya Gusti, Panjenengan pangayoman kula, lan sih Panjenengan enggal nemoni kula.

Ayat: Lepasna aku saka mungsuhku, ya Gusti, lan tebus aku saka wong-wong sing mungsuh aku.

Cf. Mazmur 58:10B–11A, 2

Ing dina raya karo Polyeleos, parimias (biasane telu) diwaca sawisé prokeimenon; sadurunge saben diwaca kita ngumumaké:

Diaken: Kawicaksanan.

Panembé: Sawijining pambacaan saka (jeneng buku).

Diaken: Ayo padha ngrungokake.

Wacan saka Kitab Suci

Imam: Katentreman kagem panjenengan.

Pamaca: Lan kanggo rohmu.

Ektenia Khususé

Diaken: Ayo padha nguwuh kanthi sakabehing atine lan sakabehing pikirane.

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Ya Gusti Allah Kang Maha Kuwasa, Gusti para bapa kita, kita ndedonga marang Panjenengan: mugi Panjenengan mirengake lan paring welas asih.

Paduan Suara: Gusti, mberkahi.

Gusti Allah, welasana kita miturut welas asih Panjenengan ingkang ageng; kita nyuwun dhumateng Panjenengan, mugi Panjenengan mirengaken lan paring welas asih.

Paduan Suara: Gusti, mbelas kasihan (3).

Kita uga ndedonga kanggo Patriark Suci Paling Mulya (jeneng), Gusti lan Bapa kita, lan kanggo Metropolitan Paling Mulya (utawa: Uskup Agung, utawa: Uskup – jeneng), lan kanggo kabèh sedulur kita ing Kristus.

Paduan Suara: Ya Gusti, welasana (3).

Kita uga ndedonga kanggo tanah air kita sing dilindhungi Gusti, para panguwasa lan pasukan bersenjata, supaya kita bisa urip tentrem lan tentang ing sajroning kasucian lan kasetyan.

Paduan Suara: Ya Gusti, welasana (3).

Kita uga ndedonga kanggo para pangadeg sing pinaringan berkah lan tansah kelingan saka gréja suci iki (**utawa: biara suci iki**), lan kanggo kabèh leluhur lan sedulur kita sing wis seda luwih dhisik, ing kéné lan ing endi waé, sing Ortodoks.

Kor: Ya Gusti, mugi paring welas (3).

Kita uga ndedonga kanggo rahmat, urip, tentrem, kasehatan, kaslametan, sih rahmating Gusti, pangapura lan pangapungan dosa kanggo para abdi Gusti, sedulur {lan umat} ing gréja suci iki (**utawa: biara suci iki**).

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas (3).

Kita uga ndedonga kanggo wong-wong sing maringi kurban lan nindakake kabecikan ing gréja suci lan paling suci iki, kanggo wong-wong sing makarya ing kéné, kanggo para penyanyi lan kanggo umat, sing ngenteni sih agung lan kabecikan Panjenengan sing akèh.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas (3).

Imam ngumumaké: Amarga Panjenengan Gusti sing welas asih lan maha tresna, lan marang Panjenengan kita ngluhuraké kamulyan, marang Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Donga Nalika Sore

Kor: Paringana, ya Gusti, supaya kita kaampuni saka dosa ing sonten iki. / Kabegjan tumeka dhumateng Panjenengan, ya Gusti, Gusti Allah para leluhur kita, / lan asma Panjenengan pantes dipuji lan dimulyakake salawas-lawase. Amin. / Mugi sih-rahmat Panjenengan, ya Gusti, ana ing sacedhake kita, amargi kita nyandhak pangarep-arep ing Panjenengan. / Panjenengan pinaringan berkah, ya Gusti; paringana kawruh dhawuh Panjenengan. / Panjenengan pinaringan

berkah, ya Gusti; padhangna pikiranku kanthi dhawuh Panjenengan. / Panjenengan pinaringan berkah, ya Ingkang Suci; paringana pitutur marang aku kanthi dhawuh Panjenengan. / Ya Gusti, sih-rahmat Panjenengan langgeng langgeng; aja ngremehake pakaryan tangan Panjenengan. / Puji-pujian kagem Panjenengan, kidung kagem Panjenengan, / Kamulyan kagem Panjenengan, Bapa, Putra lan Roh Suci, / saiki lan salawas-lawase nganti jaman-jaman. Amin.

Donga Pangajab

Diaken: Ayo padha ngaturake pandonga sonten kita marang Gusti.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Lindhungi, nylametake, welas asih marang kita, lan jaga kita, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Kita nyuwun marang Gusti supaya sonten iki dados sampurna, suci, tentrem, lan tanpa dosa.

Paduan Suara: Paringna, ya Gusti.

Kita ndedonga marang Gusti supaya paring Malaikat Katentreman, pituduh setya lan pangreksa nyawa lan badan kita.

Paduan Suara: Paringna, ya Gusti.

Kita nyuwun marang Gusti pangapura lan pangapura saka dosa lan kaluputan kita.

Paduan Suara: Paringna punika, ya Gusti.

Kita nyuwun marang Gusti **apa sing** becik lan migunani kanggo nyawa kita, lan katentreman ing donya.

Paduan Suara: Punten, Gusti, paringa punika.

Kita nyuwun marang Gusti supaya sisa urip kita ing donya iki bisa kita gunakake kanggo tobat.

Paduan Suara: Paringna punika, ya Gusti.

Kita ndedonga kanggo wong Kristen sing ninggal donya iki—tanpa lara, pinunjul, lan tentrem—lan supaya oleh paukuman sing adil ing Pangadilan Pungkasané Kristus.

Paduan Suara: Puntena, ya Gusti.

Sawisé ngéling-éling Sang Putri paling suci, paling murni, paling berkah lan mulya, Ibuné Gusti Allah lan Perawan Maria sing tansah dadi Perawan, bebarengan karo kabèh para wali, ayo padha nyerahaké awak dhéwé, siji lan sijiné, lan kabèh urip kita marang Kristus, Gusti Allah kita.

Paduan Suara: Marang Panjenengan, ya Gusti.

Imam ngumumaké: Amarga Panjenengan Gusti Allah ingkang gung lan welas asih, lan dhumateng Panjenengan kita ngluhuraké kamulyan, dhumateng Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti dumadiing dumadiing.

Paduan Suara: Amin.

Imam: Katentreman kagem panjenengan sedaya.

Paduan Suara: Lan marang rohmu.

Diaken: Ayo padha sujud sirah ing ngarsane Gusti.

Paduan Suara: Kanggo Panjenengan, ya Gusti.

Donga Nundhuk Sirah

Imam: Ya Gusti Allah kita, sing nundhukaké langit lan mudhun kanggo nylametaké umat manungsa! Tinjoana para abdi Panjenengan lan pusakan Panjenengan, awit ing ngarsan Panjenengan, Hakim kang nggumunake lan welas asih, para abdi Panjenengan sampun nundhuk sirah lan nyerah dhiri dhumateng Panjenengan, boten ngandel pitulungan manungsa, nanging ngentosi sih Panjenengan lan ngareparep kaslametan saking Panjenengan. Panjenengan sinau ngreksa tiyang-tiyang punika ing saben wektu, ing sonten punika, lan salami dalu ingkang badhe rawuh, saking saben mungsuh, saking saben pakaryan setan ingkang mbebayani, saking pikiran kosong lan elingan ingkang nipu.

Imam ngumumaké: Mugi kakuwatan Karajan Panjenengan dipun berkahi lan dipun mulya, Rama, Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Litaniáné

Ing dina nalika Wigati Sepenuh Wengi dirayakake, kita maju menyang narthex gréja, nyanyi stikera litani gréja (kanggo Minggu) utawa saka pestha, kanggo nindakake litani. Imam lan diakon, nggawa kemenyan lan dipandu dening loro peladen mezbah, metu saka ruang suci liwat lawang lor lan njupuk panggonan ing narthex. Diakon nyemnyani ikon-ikon suci ing narthex, rektor, para penyanyi lan umat. Sawisé stichera rampung, diakon (utawa, yèn ora ana diakon, imam) maca pandonga ing ngisor iki:

Slametakna, ya Gusti Allah, umat Panjenengan lan berkahana pusaka Panjenengan; rawuhna ing donya Panjenengan kanthi welas asih lan kabecikan; mulyakna tandhuk umat Kristen Ortodoks lan curahna marang kita welas asih Panjenengan sing akèh: lumantar perantara Sang Putri kita sing sampurna suci, Ibune Gusti Allah lan Perawan Maryam sing tansah suci, kanthi kakuwatan Salib sing suci lan maringi urip; liwat perantaraan pasukan swarga sing suci lan ora kawujud, [liwat pandonga] nabi sing suci lan mulya, Panembat lan Pembaptis Yohanes, para rasul sing suci, mulya, lan pinunjul; para bapa suci kita, hierark agung lan guru sejagad Basilius Agung, Gregorius Teolog lan Yohanes Krisostomus; bapa kita ingkang suci Nikolaus, Uskup Agung Myra ing Licia, Pangripta Mucjizat; para Suci ingkang sami kaliyan para Rasul Methodius lan Kiril, para guru bangsa Slavia; para Suci ingkang sami kaliyan para Rasul Pangeran Agung Vladimir lan Pangeran Agung Olga; para bapa kita ingkang suci lan Pangripta Mucjizat saindenging Rusia Petrus, Aleksius, Yona, Filipus, lan Hermogenes; Para martir sing suci, mulya lan menang, para bapa kita sing kinurmatan lan nggawa Gusti, wong tuwa baptis sing suci lan bener Joachim lan Anna, **(gréja suci lan dina suci)** lan kabèh wong suci Panjenengan: kita nyuwun marang Panjenengan, ya Gusti sing paling welas asih, rungokna kita wong dosa sing ndedonga marang Panjenengan, lan welasana kita.

Paduan Suara: Ya Gusti, welasana. (40)

Kita uga ndedonga kanggo tanah air kita sing dilindhungi Gusti, rakyaté sing taat lan para panguwasa, kanggo kekuwatan, kamenangan, kamakmuran, katentreman, kaséhatan lan kaslametan, lan supaya Gusti Allah kita *paring pitulungan* luwih manèh lan maringi kasil ing kabèh bab, lan ngendhalèkaké saben mungsuh lan panentang ing sangisore sikilé.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih. (30)

Kita uga ndedonga kanggo Gusti Agung lan Bapa kita, Sang Kinasih Patriark (**jeneng**), lan kanggo Gusti kita, Sang Metropolitan Agung (**utawa:** Uskup Agung, **utawa:** Uskup – **jeneng**), [**ing biara iki:** lan kanggo Archimandrit kita (**utawa** Abas) (**jeneng**)], lan kanggo kabèh sedulur kita ing Kristus; lan kanggo saben jiwa Kristen sing lagi sedhih utawa ing kasangsaran, sing butuh rahmat lan pitulungané Gusti; kanggo pangreksan kutha iki (**utawa:** désa iki; **utawa:** biara suci iki) lan sing manggon ing kono (**utawa:** ing kono), kanggo katentreman lan katentreman ing saindenging jagad; kanggo kamakmuran Gréja-Gréja sucié Gusti; kanggo kaslametan lan pitulungan para bapa lan sedulur kita sing makarya lan ngladeni kanthi semangat lan ajrih marang Gusti; kanggo sing tetep ing *kene* lan sing adoh; kanggo mari saka wong-wong sing lara; kanggo pangaso, kenangan sing berkah lan pangapura dosa kabeh para bapa lan sedulur kita sing wis seda luwih dhisik [ing kasucian], apa sing ana ing kene utawa ing panggonan liya, sing Ortodoks; kanggo pambebasan wong-wong sing dadi tawanan; lan kanggo sedulur kita sing tetep ing pangabdian, lan kanggo kabeh sing ngabdi lan wis ngabdi ing candhi paling suci iki (**utawa:** ing biara suci iki), ayo padha ndedonga.

Paduan Suara: Ya Gusti, mberkahana. (50)

Kita uga ndedonga kanggo pangreksan kutha iki (**utawa:** panggonan iki), lan gréja suci iki (**utawa:** biara suci iki), lan saben kutha lan nagara saka keluwen, wabah, gempa bumi, banjir, geni, pedhang, invasi saka suku manca, lan prahara saudara; mugi Gusti Allah ingkang gung lan welas asih paring rahmat, kersa nyenengi, lan ngapura dhumateng kita; mugi *Panjenenganipun* mbalèkaké kabèh murka ingkang kausung dhumateng kita, nylametaké kita saking paukuman adilipun ingkang ngancem kita, lan paring welas asih dhumateng kita.

Kor: Ya Gusti, mugi paring welas asih. (3)

Kita uga ndedonga supaya Gusti Allah krungu swara pangajab kita, kita sing dosa, lan paring welas asih marang kita.

Paduan Suara: Gusti, welas asih. (3)

Dheweke uga bisa, yen kersa, ndedonga sacara rahasia kanggo wong sing isih urip lan sing wis seda.

Imam: Rungokna kita, ya Allah, Juruselamat kita, pangarep-arepé kabèh pucuking bumi lan wong-wong sing adoh ing segara; lan welas asihna, ya Gusti, welas asihna marang dosa-dosa kita, lan paring welas asih marang kita. Amarga Panjenengan iku Gusti sing welas asih lan tresna, lan marang Panjenengan kita ngluhurake kamulyan, marang Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Imam: Katentreman kagem panjenengan sedaya.

Paduan Suara: Lan marang rohmu.

Diaken: Padha sujud sirah ing ngarsané Gusti.

Paduan Suara: Kanggo Panjenengan, ya Gusti.

Kabeh padha nundhuk sirah, nalika imam maca pandonga:

Gusti Yesus Kristus, Gusti kita sing welas asih, lumantar perantaraan Sang Putri kita sing suci banget, Indhungé Gusti Allah lan Perawan Maryam sing tansah suci, kanthi kuwasa Salib sing suci lan maringi urip, lumantar perantaraan pasukan swarga sing suci lan ora kawujud, [liwat perantara] Nabi sing suci lan mulya, Pembuka dalan lan Pembaptis Yohanes, para Rasul sing suci, mulya, lan pinunjul, para martir sing suci, mulya, lan menang, para Bapa kita sing kinormatan lan nggawa Gusti Allah; Bapa-bapa suci kita, hierark agung lan guru sejagad Basilius Agung, Gregorius Teolog lan Yohanes Krisostomus; Bapa suci kita Nikolaus, Uskup Agung Myra ing Licia, Pangripta Mucjizat; Para Suci sing Setara karo Para Rasul Methodius lan Cyril, guru bangsa Slavia, Para Suci sing Setara karo Para Rasul Pangeran Agung Vladimir lan Putri Agung Olga; bapa-bapa suci kita lan para mujijat sak-Rusia Petrus, Aleksius, Yona, Filipus lan Hermogenes; para wali baptis suci lan bener Yokim lan Anna (**saka gréja suci lan dina suci**); lan kabèh wali-wali Panjenengan: gawé panyuwunan kita katrima, paringna pangapura marang dosa-dosa kita, selubungna kita ing sangisoring swiwi Panjenengan, usirna saka kita saben mungsuh lan mberdaya, paringna tentrem ing gesang kita, ya Gusti, welasana

kita lan paringna tentrem Panjenengan, lan nylametna nyawa kita, awit Panjenengan gusti luhung lan welas asih marang manungsa.

Paduan Suara: Amin.

Banjur kita miwiti stichera ing psalter lan, nalika nyanyi, mlebu gréja.

Stichera ing panggonan stichera

Ing dina Minggu, stichera:

Stich: Gusti wis mrentah, / nganggo kamulyan.

Stich: Amarga Panjenengané wis netepaké jagad raya, / lan ora bakal goyang.

Ayat: Kasucian pantes tumrap griya Panjenengan, / ya Gusti, salawas-lawase. Mazmur 92:1, 5B

Kemulyan, lan saiki: Theotokos

Donga Sang Simeon, Panampa Gusti

Reff: Saiki, ya Gusti, Panjenengan paring palilah marang abdi Panjenengan mangkat kanthi tentrem, miturut sabda Panjenengan, awit mripat kawulo sampun mirsani kaslametan Panjenengan, ingkang Panjenengan sampun nyawisaken ing ngarsaning kabèh bangsa: pepadhang minangka wahyu tumrap bangsa-bangsa manca lan kamulyaning umat Panjenengan Israel. Lukas 2:29–32

Panembé: Trisagion. Mulyaning, lan saiki: Trinitas Agung: Ya Gusti, mugi paring welas asih. **(3)** Mulyaning, lan saiki: Bapa Kita:

Imam ngumumaké: Amarga kagungan Panjenengan kraton, lan kuwasa, lan kamulyan, saka Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, lan nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Lan kita nyanyiake troparion pungkasaning pestha kaping telu.

Ing dina Minggu

Sugeng, ya Perawan Ibu Allah; / ya Maria kang kapenuhan sih, Gusti Allah ana ing sajroning panjenengan! / Begja panjenengan ing antaraning para wanita, / lan begja wohing kandhut panjenengan, / amarga panjenengan sampun nglairake Juruwilujeng nyawaning kita. **(3)**

Nalika kidungan iku dinyanyikake, diakon nyemprotkan kemenyan telung kaping ngubengi meja sing ing ndhuwur wis disedhiyakake limang roti, gandum, lan loro wadhah – siji isi anggur lan siji maneh isi lenga – kanggo dikuduskan, lan pungkasané abbot. Imam njupuk siji roti, nggawe pratandha salib nganggo roti iku ing ndhuwur roti-roti liyane lan ngucapake pandonga ing ngisor iki supaya kabèh krungu:

Diaken: Ayo padha ndedonga marang Gusti.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Donga Kanggo Konsèkrasi Roti-roti

Imam: Ya Gusti Yesus Kristus, Allah kita, sing mberkahi limang roti [ing ara-ara samun] lan maringi mangan marang limang ewu [priya]! Mberkahna roti-roti iki, gandum, anggur lan minyak Panjenengan piyambak, lan kalipatna ing kutha iki (**utawa: ing desa iki, utawa: ing biara suci iki**) lan ing saindenging donya Panjenengan, lan sucikna para pracaya sing nampa. Amarga Panjenengan mberkahi lan ngasukoni kabèh bab, Kristus Gusti kita, lan marang Panjenengan kita ngluhuraké kamulyan, bebarengan karo Rama Panjenengan kang tanpa wiwitan lan Roh Panjenengan kang Maha Suci, becik lan maringi urip, saiki lan salawas-lawase, nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin. Mugi asma Gusti kinurmatan wiwit saiki nganti salawas-lawase. (3)

Mazmur 33

Aku bakal mberkahi Gusti ing saben wektu; pujiané Gusti bakal tansah ana ing lambéku. Jiwaku bakal muji Gusti; muga wong andhap asor padha krungu lan bungah. Mulyakna Gusti bareng aku, lan ayo padha mulyakake asmané bebarengan. Aku nyuwun marang Gusti, lan Panjenengané ngrungokaké aku, lan nylametaké aku saka kabèh kasusahku. Mendekat marang Panjenengané lan kowe bakal padhang, lan pasuryanmu ora bakal isin. Wong mlarat iki njerit, lan Gusti krungu, lan nylametaké saka kabèh kasusahé. Malaikaté Gusti ngubengi wong-wong sing wedi marang Panjenengané lan nylametaké. Rasakna lan delengen yèn Gusti iku apik—begja wong sing nyandhak kapitadosané marang Panjenengané. Wedi marang Gusti, kowe kabèh para suci Panjenengané, amarga wong sing wedi marang Panjenengané ora kekurangan apa-apa. Wong sugih dadi

TATA CARA VESPER

mlarat lan luwe, nanging wong sing ngupaya Gusti ora bakal kekurangan apa-apa sing apik.

Mazmur 33:2-11

Imam: Mugi berkahing Gusti tansah nyawiji marang panjenengan, lumantar sih-rahmat lan katresnan Panjenengané marang manungsa, sapunika lan salawas-lawase.

Paduan Suara: Amin.

Lan kita miwiti Matins karo Enem Mazmur.

Bali menyang isi

MATINS I

Kita miwiti Enem Mazmur, ngrungokake kanthi meneng tuntas lan pangabdian sing jero; nalika sedulur sing maca ngucapake tembung-tembung mau kanthi ngajeni lan ajrih marang Gusti Allah:

Kamulyan marang Gusti Allah ing swarga kang paling dhuwur, lan ing bumi tentrem, karsa becik marang manungsa. (3)

Ya Gusti, Panjenengan badhé mbukak lambé kula, lan lambé kula badhé ngumumaké puji Panjenengan. (2)

Mazmur 3

Duh Gusti, kenapa akeh wong sing nindhes aku? Akeh sing mungsuh aku; akeh sing kandha marang atiku, 'Ora ana panyelamatan kanggo dheweke ing Gustine.' Nanging Panjenengan, Gusti, dadi tamengku, kamulyanku; *Panjenengan* ngangkat sirahku. Kanthi swaraku aku njerit marang Gusti, lan Panjenengan mirengake aku saka gunung suci Panjenengan. Aku turu lan bobo; banjur tangi, amarga Gusti bakal ngreksa aku. Aku ora bakal wedi marang akèh wong sing nyerang aku saka saben sisih. Munggaha, ya Gusti, nylametna aku, ya Allahku, amarga Panjenengan wis nggebug kabèh sing mungsuh aku kanthi sia-sia; Panjenengan wis mecah untu wong-wong sing jahat. Panyelamatan asalé saka Gusti, lan berkah Panjenengan ana ing umat Panjenengan. Aku turu lan bobo; aku tangi, amarga Gusti sing ngreksa aku.

Mazmur 37

Ya Gusti, aja ngébréhké aku ing murka Panjenengan, lan aja ngukum aku ing nesu Panjenengan. Amarga panah Panjenengan wis nembus aku, lan Panjenengan wis nempataké tangan Panjenengan marang aku. Ora ana panyembuhan kanggo dagingku saka murka Panjenengan, ora ana tentrem kanggo balungku saka dosaku; awit kaluputanku wis ngluwihi sirahku, abot kaya beban sing abot. Lukaku ambu busuk lan ngrembaka amarga kabodhoanku; aku kaserang lan remuk nganti tekan pungkasan; sedina muput aku mlaku-mlaku, meratapi. Amarga pinggulku kebak ejekan, lan ora ana panyembuhan

kanggo dagingku. Aku pancen remuk lan asor; aku njerit saka desah atiku. Ya Gusti, kabèh pangarep-arepku ana ing ngarsamu— —lan raungan atiku ora kasembunyi saka Panjenengan. Atiku gumregah; kekuatanku wis ninggalake aku, lan padhange mataku—iku uga wis ora ana maneh. Kanca-kancaku lan tangga-tanggaku padha nyedhak lan ngadhepi aku; kanca akrabku padha adoh; wong-wong sing ngupaya nyawaku padha nglumpuk; wong-wong sing kepengin ngrusak aku padha ngucap tembung kosong lan ngrancang rencana sedina muput. Nanging aku kaya wong budeg sing ora krungu, lan kaya wong bisu sing ora mbukak cangkemé; aku dadi kaya wong sing ora krungu lan ora ana celaan ing lambéné. Amarga aku wis masrah marang Panjenengan, ya Gusti; Panjenengan bakal ngrungokaké, ya Gusti, Allahku. Amarga aku wis kandha: 'Aja nganti mungsuh-mungsuhku padha bungah marang aku!', amarga nalika sikilku goyah, padha nggede-gedeake tembung nglawan aku. Amarga aku wis siyap nampa pukulan, lan sangsaraku tansah ana ing ngarepku. Amarga aku bakal ngakoni kaluputanku lan mbenerake dosaku. Nanging mungsuh-mungsuhku isih urip; padha saya kuwat tinimbang aku, lan wong-wong sing sengit marang aku tanpa sebab saya tambah akèh. Wong-wong sing mbalekake ala marang aku amarga aku nindakake kabecikan wis nyebarake goroh bab aku. Aja ninggalake aku, ya Gusti, Allahku; aja mbalèk adoh saka aku; tulungana aku, ya Gusti, Juruslametku! Aja ninggalake aku, ya Gusti Allahku; aja mbalik saka aku; tulungana aku, ya Gusti, Juruslametku!

Mazmur 62

Ya Allah, Gustiku, aku ngupaya Panjenengan wiwit esuk; atiku ngelak marang Panjenengan. Pira kaping badan iki *kangen* marang Panjenengan ing tanah kang sepi, tandus lan tanpa banyu? *Supaya* aku *bisa* muncul ing ngarsamu ing papan suci Panjenengan, kanggo nyumurupi kuwasa lan kamulyan Panjenengan! Amarga katresnan Panjenengan langgeng luwih becik tinimbang urip; bibi kawulo badhe muji Panjenengan. Mangkono kawulo badhe mberkahi Panjenengan salami gesang kawulo; kawulo badhe ngunggulake tangan kawulo ing asmaning Panjenengan. Mugi atiku kapenuhan madu lan krim, lan mugi bibi kawulo muji Panjenengan kanthi kidungan kabungahan.

Aku kelingan marang Panjenengan ing ambenku; ing esuk aku merenung marang Panjenengan, awit Panjenengan wis dadi pitulungku, lan ing sangisore sayap Panjenengan aku bungah. Jiwa kawula nyawiji kaliyan Panjenengan; tangan tengen Panjenengan nyangga kawula. Nanging, ingkang ngupaya nyawa kawula kanthi sia-sia badhe mudhun ing jeroning bumi; badhe diserahake ing kakuwatan pedhang; badhe dados mangsa para rubah. Nanging Sang Prabu bakal bungah ing Gusti; kabèh sing ndedikah marang Panjenengané bakal diunggahaké, awit cangkemé wong-wong sing ngucapaké goroh wis meneng. Ing ésuk aku merenung bab Panjenengané, awit Panjenengané wis dadi pitulungku, lan ing sangisoring sayap Panjenengané aku bakal bungah. Jiwaku nyawiji karo Panjenengané; tangan tengen Panjenengané wis nyangga aku.

Kemulyan, lan saiki: Alleluia, alleluia, alleluia, kamulyan marang Panjenengan, ya Gusti. (3) Ya Gusti, mugi paring welas asih.

(3) Kemulyan, lan saiki:

Ing pungkasan telung mazmur, imam metu ing ngarep Pintu Karajaan lan, kanthi sirah ora ditutup, maca pandonga esuk.

Mazmur 87

Ya Gusti, Allah sing nylametake aku, aku wis njerit marang Panjenengan ing awan lan ing bengi; muga-muga pandongaku tekan ing ngarsane Panjenengan; condhongna paningal Panjenengan marang panyuwunanku. Amarga nyawaku kebak kasangsaran, lan uripku meh tekan kuburan; aku diitung kalebu wong-wong sing mudhun menyang jurang; aku kaya wong tanpa daya, kapisah saka wong urip; kaya wong mati sing padha turu ing kuburan, sing kowe ora kelingan maneh, lan sing kowe buwang saka tanganmu. Padha nylempitake aku ing jurang paling jero, ing pepeteng lan bayangan pati; murka Panjenengan nyerang aku, lan Panjenengan ngeterake kabèh ombak Panjenengan marang aku. Panjenengan wis mbusak kanca-kancaku saka aku; padha nganggep aku minangka barang najis; aku ditinggal lan ora bisa uwal. Mripatku saya lelah amarga mlarat; sedina muput aku wis njerit marang Panjenengan, ya Gusti, lan ngulur tanganku marang Panjenengan. Apa Panjenengan bakal nindakake kaajaiban kanggo wong mati? Utawa apa dhokter-dhokteré bakal mbangkitaké wong-

wong mau, supaya padha muji Panjenengan? Apa ana wong ing kuburan sing bakal ngumumake sih-rahmat Panjenengan, utawa kabeneran Panjenengan ing *panggonan* karusakan? Apa wong-wong mau bakal ngenali kaajaiban Panjenengan ing pepeteng, utawa kabeneran Panjenengan ing tanah kelalen? Nanging aku wis nelukake Panjenengan, ya Gusti, lan esuk tenan pandongaku bakal ngantos Panjenengan. Kok, Gusti, Panjenengan ngusir nyawaku, lan mbalèkaké pasuryan Panjenengan saka aku? Aku mlarat lan kasangsaran wiwit isih enom; sanadyan aku diunggahaké, aku banjur direndhahaké lan saya ringkih. Ngetoké Panjenengan wis ngliwati aku; ajrih-ajrihé Panjenengan wis ngluwihi aku; *kabèh* ngubengi aku kaya banyu sedina muput; *kabèh* teka bebarengan. Panjenengan sampun ngilangake kanca, tangga teparo, lankenalanku amarga sangsara kula. Ya Gusti, Allah panyelamet kula, kula sampun njerit ing awan lan bengi ing ngarsan Panjenengan; mugi panyuwun kula dumugi ing ngarsan Panjenengan; pasrahaken paningal Panjenengan mirengaken panyuwun kula.

Mazmur 102

Mberkahana Sang Yehuwah, he nyawaku, lan kabèh sing ana ing jeroku, marang Asmané sing suci. Mberkahana Gusti, he nyawaku, lan aja lali marang kabecikané kabèh: *Panjenengané* ngapura kabèh kaluputanmu, marasaké kabèh lara-laramu, nylametaké jiwamu saka kuburan, nggelarake marang kowe sih-asih lan welas asih sing lembut, lan nyukupi karsa atimu karo kabecikan—supaya kowe enom manèh kaya manuk elang. Gusti Allah paring welas asih lan kaadilan marang kabèh sing nandhang sangsara. Panjenengané ngetokaké dalané marang Musa, lan niyaté marang anak-anak Israèl. Gusti Allah welas asih lan loman, alon nesu lan kebak katresnan sing langgeng; Panjenengané ora bakal tansah nesu, lan ora bakal nyimpen murkané salawas-lawase. Panjenengané ora nindakake marang kita miturut kaluputan kita, lan ora mbalekake marang kita miturut dosa-dosa kita; awit kaya dhuwuré langit tinimbang bumi, mangkono gedhé rahmaté Gusti marang wong-wong sing wedi marang Panjenengané; kaya adohé wetan saka kulon, mangkono adohé Panjenengané wis mbusak kaluputan kita saka kita. Kaya bapak welas asih marang anak-anake,

mangkono uga Gusti welas asih marang wong-wong sing wedi marang Panjenengané; awit Panjenengané mangertos awak kita; Panjenengané kelingan yèn kita iki mung bledug. Manungsa iku kaya suket; dina-dinane kaya kembang ing padang—kembang mau layu, amarga napas ing jeroné mandheg—lan dhèwèké ora ana manèh, lan ora bakal ngerti panggonané. Nanging sih-rahmaté Gusti langgeng tumrap wong-wong sing wedi marang Panjenengané, lan kabenerané tumrap turun-temurune wong-wong sing netepi prajanjani Panjenengané lan éling marang dhawuh-dhawuhé kanggo nglakoni. Pangeran wis netepake pangarsane ing swarga, lan kratone mrentah kabèh. Mberkahana Pangeran, kabèh malaikat-malaikatipun, kang kuwat lan gagah, kang netepi sabda-sabda-ne *pasuryan padha* krungu swara sabda-ne. Mberkahna Gusti, kabèh bala-bala Panjenengané, para abdi Panjenengané sing nglakoni kersané. Mberkahna Gusti, kabèh pakaryané, ing saben panggonan panguwasa Panjenengané. Mberkahna Gusti, ya jiwaku! Ing saben panggonan panguwasa Panjenengané. Mberkahna Gusti, ya jiwaku!

Mazmur 142

Ya Gusti, rungokna pandongaku; paringana merhati panyuwunanku ing kabeneran Panjenengan; rungokna aku ing kaadilan Panjenengan, lan aja mlebu ing pangadilan karo abdi Panjenengan, amarga ora ana siji wae sing urip sing bisa dianggep bener ing ngarsane Panjenengan. Mungsuh wis ngoyak nyawaku; dhèwèké wis nundhung uripku nganti lemah; dhèwèké wis nempataké aku ing pepeteng, kaya wong-wong sing wis seda *wiwit* jaman biyèn. Rohku krasa remuk ing jeroning atiku; atiku gumregah ing jeroning dhiriku. Aku kelingan dina-dina biyèn; aku merenung kabèh pakaryanmu; aku mikiraké pakaryan tanganmu. Aku ngulur tangan marang Kowe; nyawaku kaya lemah garing ing ngarsamu. Wangsulana aku kanthi enggal, ya Gusti, amarga rohku ringkih; aja ngalih pasuryanmu saka aku, lan *aja nganti* aku kaya wong sing mudhun menyang jurang. Paringana aku krungu sihmu ing esuk, amarga aku nyandhak kapitadosan marang Kowe; Tuduhna aku, ya Gusti, dalan sing kudu tak lakoni, awit marang Panjenengan aku ngangkat atiku. Lepasna aku saka mungsuh-mungsuhku, ya Gusti,

awit marang Panjenengan aku mlayu. Ajarna aku nindakake kersamu, awit Panjenengan iku Gustiku; Roh Panjenengan sing becik bakal nuntun aku menyang tanah kabeneran. Amarga asmamu, ya Gusti, kowe bakal maringi urip maneh marang aku; kanthi kabeneranmu kowe bakal ngluwari nyawaku saka sangsara; lan kanthi welas asihmu kowe bakal ngrusak mungsuh-mungsuhku lan ngruntuhake kabèh sing nindhes nyawaku, amarga aku iki abdi panjenengan. Krungha aku, ya Gusti, miturut kabeneran Panjenengan, lan aja mlebu ing pangadilan karo abdi Panjenengan. Krungha aku, ya Gusti, miturut kabeneran Panjenengan, lan aja mlebu ing pangadilan karo abdi Panjenengan. Roh Panjenengan sing becik bakal nuntun aku menyang tanah kabeneran.

Kawibawanan, lan saiki: Alleluia, alleluia, alleluia, kawibawanan marang Panjenengan, ya Gusti. (3)

Litani Agung

Diaken: Padha ndedonga marang Gusti kanthi tentrem.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Kanggo tentrem saka ing dhuwur lan kaslametan nyawa kita, ayo padha ndedonga marang Gusti.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Ayo padha ndedonga marang Gusti supaya tentrem ing saindenging jagad, kamakmuran Gréja-Gréja sucié Gusti, lan persatuan kabèh.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Ayo padha ndedonga marang Gusti kanggo gréja suci iki lan kanggo kabèh sing mlebu kanthi pracaya, pangurmatan, lan ajrih marang Gusti.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Ayo padha ndedonga marang Gusti kanggo Sang Agung lan Bapa kita, Kinasucen Patriark (jeneng), lan kanggo Sang Panutan kita, Sang Agung Metropolitan (utawa: Uskup Agung, utawa: Uskup – jeneng), presbiterium sing kinormatan saka , diakonat ing Kristus, lan kanggo kabèh rohaniwan lan umat Gusti Allah.

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Ayo padha ndedonga marang Gusti kanggo tanah air kita sing dilindhungi dening Gusti, para panguwasa lan pasukan bersenjatane.

Paduan Suara: Gusti, welasana.

Ayo padha ndedonga marang Gusti kanggo kutha iki (utawa: kanggo desa iki, utawa: kanggo biara suci iki), kanggo saben kutha lan negara, lan kanggo wong-wong sing manggon ing kono kanthi percaya.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Ayo padha ndedonga marang Gusti supaya cuaca becik, woh-wohan bumi akèh, lan jaman tentrem.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Ayo padha ndedonga marang Gusti kanggo wong-wong sing ana ing segara, sing lelungan, sing lara, sing nandhang sangsara, sing dadi tawanan, lan kanggo kaslametané.

Paduan Suara: Gusti, mberkahana.

Ayo padha ndedonga marang Gusti supaya dibebasake saka kabeh sedhih, nesu, [bebaya] lan kabutuhan.

Paduan Suara: Gusti, mberkahi.

Pertahankan, nylametake, welas asih marang kita lan jaga kita, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas.

Sawisé ngéling-éling marang Sang Putri paling suci, paling murni, paling berkah lan mulya, Ibuné Gusti Allah lan Perawan Maria sing tansah suci, bebarengan karo kabèh para wali, ayo padha nyerahaké awak dhéwé, siji lan sijiné, lan kabèh urip kita marang Kristus, Gusti Allah kita.

Paduan Suara: Kanggo Panjenengan, ya Gusti.

Imam ngumumaké: Amarga kabèh kamulyan, pakurmatan, lan pangibadah pantes tumrap Panjenengan, Rama, Putra, lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

**Lan kita miwiti nyanyi: 'Gusti iku Sang Yehovah:'
miturut irama troparion dina iki**

Gusti iku Sang Yehovah, lan Panjenengané wis ngetokaké dhiri marang kita; kabegjan tumrap sing teka ing asmané Gusti. (4)

Bait 1: Padha matur nuwun marang Gusti, awit Panjenengané becik; awit sih-rahmaté lestari salawas-lawase.

Bait 2: Padha nyerbu lan ngubengi aku, nanging aku tetep ngadeg nglawan wong-wong mau ing jenengé Gusti.

Ayat 3: Aku ora bakal mati, nanging bakal urip, lan bakal nyritakaké pakaryané Gusti.

Ayat 4: Batu sing ditolak para tukang bangunan wis dadi watu pojok; iki pakaryané Gusti, lan iku nggumunake ing paningal kita.

Mazmur 117:27A, 26A, 1, 11, 17, 22–23

'Gusti iku Sang Pangeran' **dinyanyèkaké patang kaping. Banjur troparioning pasamuwan dinyanyèkaké kaping pindho**, ditututi 'Mulyaning Bapa' lan 'Saiki': **'Kanggo Induning Gusti' ing nada sing padha. Yen ana loro troparion, sing kapisan dinyanyèkaké kaping pindho, ditututi 'Mulyaning Bapa', troparion kapindho, lan 'Saiki': 'Kanggo Induning Gusti' ing nada sing padha karo troparion kapindho.**

Sawisé troparia, biasané diiringi kanthé loro utawa telu kathisma manut paugeran.

Ektenia Cilik

Diakon: Ayo padha ndedonga marang Gusti bola-bali kanggo donya.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Pertahankan, selamatna, welas asih marang kita, lan jaga kita, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Sawisé ngélingaké Sang Putri Allah sing Maha Suci, Maha Murni, Maha Berkah lan Mulya, Ibu Allah lan Perawan Maria sing tansah dadi Perawan, bebarengan karo kabèh para wali, ayo padha nyerahaké awak dhéwé, siji lan sijiné, lan kabèh urip kita marang Kristus, Allah kita.

Paduan Suara: Marang Panjenengan, ya Gusti.

Pangandika: Amarga kagungan Panjenengan kuwasa, kagungan Panjenengan kraton, lan kagungan Panjenengan kakuatan, lan kamulyan, saking Rama, saking Putra, lan saking Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti dumadiing dumadiing.

Paduan Suara: Amin.

Lan kita maca sedalnia. Sawisé stichera saka kathisma kapindho: Maneh lan maneh:

Imam ngumumaké: Amarga Panjenengan Gusti sing gung lan welas asih, lan dhumateng Panjenengan kita ngluhuraké kamulyan, dhumateng Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase.

Paduan Suara: Amin.

Lan sedalnia.

Yen dina raya, sawisé kathisma, Polyeleos dinyanyèkaké – Mazmur 134 lan 135 (utawa ayat-ayat sing dipilih saka mau), karo reffren 'Alleluia'.

Polyeleos. Mazmur 134

Pujia asmané Gusti; pujia Gusti, kowe para abdi sing ngadeg ing candhi Gusti, ing alun-alun omahé Gusti Allah kita. Pujia Gusti, awit Gusti iku becik; kidungna pujian marang asmané, awit *asmané* éndah! Amarga Gusti wis milih Yakub dadi kagungané, Israel dadi kagungané. Amarga aku wis mangertèni yèn Gusti iku agung, lan Gusti kita luwih luhur tinimbang kabèh déwa. Apa waé sing dikarepake Gusti, kabèh iku wis diciptakaké ing langit lan ing bumi, ing segara lan ing kabèh jeroné: Panjenengané ngangkat méga saka pucuking bumi; Panjenengané ngasilaké kilat bareng udan; Panjenengané ngetokaké angin saka gudangé. Panjenengané mateni kabèh anak sulung ing Mesir, manungsa lan kéwan; Panjenengané ngutus pratandha lan kaajaiban ing antaramu, ya Mesir, marang Firaun lan kabèh abdi-abdiné. Panjenenganipun nglairake bangsa-bangsa kathah lan matèni raja-raja sing kuwasa: Sihon, raja wong Amori, Og, raja Bashan, lan kabèh kraton Kanaan; lan Panjenenganipun maringi tanahipun dados pusaka, pusaka tumrap Israel, umat Panjenenganipun. Ya Gusti, asmamu langgeng salawas-lawase, lan pangeling-elingmu saka generasi nganti generasi. Amarga Gusti bakal ngadili umat-Nya lan welas asih marang para abdi-Nya. Bènda-bènda saka bangsa-bangsa iku pérak lan emas, gawean tangan manungsa: iku duwé

cangkem nanging ora bisa ngomong, duwé mripat nanging ora bisa ndeleng, duwé kuping nanging ora bisa krungu, amarga ora ana ambegan ing cangkemé. Muga-muga wong-wong sing gawé kuwi, lan kabèh sing precaya marang kuwi, padha dadi kaya kuwi! He, griya Israel, pujine Gusti; he, griya Aron, pujine Gusti; he, griya Lewi, pujine Gusti; kowe sing wedi marang Gusti, pujine Gusti! **Kabegjan tumeka marang Gusti saka Sion, Panjenengané sing manggon ing Yerusalem!**

Mazmur 135

Pujia Gusti, awit Panjenengané becik; sih-rahmate langgeng salawas-lawase. Pujia Allahé para déwa, awit sih-rahmate langgeng salawas-lawase. Pujia Gusti para gusti, awit sih-rahmate langgeng salawas-lawase. Mung Panjenengané sing wis nindakake kaajaiban gedhé, amarga sih-Panjenengané lestari langgeng; sing wis nggawe langit kanthi kawicaksanan, amarga sih-Panjenengané lestari langgeng; sing wis netepake bumi ing ndhuwur banyu, amarga sih-Panjenengané lestari langgeng. Mung Panjenengané sing nyipta loro padhanging ageng, amarga sih-Panjenengané langgeng: srengéngé mrentah ing awan, amarga sih-Panjenengané langgeng; rembulan lan lintang mrentah ing wengi, amarga sih-Panjenengané langgeng. Sapa sing nggebug Mesir lan anak sulungé, amarga sih-rahmate langgeng; lan sing ngetokaké Israèl saka antarané wong-wong mau, amarga sih-rahmate langgeng, kanthi tangan sing kuwasa lan lengen sing nglebar, amarga sih-rahmate langgeng. Sing misahaké Segara Abang dadi loro, amarga sih-rahmate langgeng; lan nuntun Israel lumantar tengahé, amarga sih-rahmate langgeng; lan nemplungaké Firaun lan pasukané ing Segara Abang, amarga sih-rahmate langgeng. Sing nuntun umaté lumantar ara-ara samun, amarga sih-rahmaté langgeng salawasé; sing nggebug para raja agung, amarga sih-rahmaté langgeng salawasé; lan sing matèni para raja kuwasa, amarga sih-rahmaté langgeng salawasé; Sihon, raja bangsa Amori, amarga sihine langgeng; lan Og, raja Basan, amarga sihine langgeng; lan sing maringi tanahé dadi warisan, amarga sihine langgeng, dadi warisané Israel, abdi Panjenengané, amarga sihine langgeng. Amarga nalika kita ana ing kahanan asor Gusti Allah kelingan marang kita, amarga sih-rahmaté langgeng, lan nylametaké

kita saka mungsuh-mungsuh kita, amarga sih-rahmaté langgeng. Panjenengané maringi pangan marang kabèh daging, amarga sih-rahmaté langgeng; **pujine Allahing swarga, amarga sih-rahmaté langgeng.**

[Ing Minggu Anak Bungsu Sing Mbalèk, Minggu Meatfare lan Minggu Cheesefare, sawisé loro mazmur lumrah karo polyeleos, kita nambah siji manèh – Mazmur 136 – kanthi refrain 'Alleluia' sawisé saben bait.]

Banjur, ing dina-dina raya, Magnifikasi dinyanyèkaké karo ayat-ayat saka mazmur sing dipilih; nanging ing dina Minggu:

Troparia 'kanggo Maria Immaculata', Nada 5

Sucèk Panjenengan, ya Gusti, / paringana kawruh dhawuh Panjenengan marang kula.

Kawanan malaikat padha gumun, / ndeleng Panjenengan, ya Sang Juruwilujeng, kapacak ing antawisipun wong mati, / nanging sampun ngremuk kakuwataning pati, / lan nguripaké Adam bebarengan kaliyan Panjenengan, / lan nylametaké kabèh saking Hades.

Sucèk Panjenengan, ya Gusti, / paringana kawruh dhawuh Panjenengan.

'Ngapa kowe, para murid, / ngencerake murri nganggo luh welas asih?' / – kandha malaikat sing sumunar ing kubur marang para pembawa murri, / – 'Delengen ing kubur lan mangertèni / yèn Sang Juruwilujeng wis tangi saka kubur!'

Sugeng panjenengan, dhuh Gusti, / paringa piwulang dhumateng kula dhawuh panjenengan.

Esuk banget para pembawa murri buru-buru menyang kuburmu, nangis. Nanging ana malaikat sing muncul ing ngarepé lan muni: 'Wayah nangis wis rampung; aja nangis maneh, nanging lunga lan kabari para Rasul bab Kebangkitan.'

Suciyana Panjenengan, ya Gusti, / paringana piwulang dhawuh Panjenengan.

Para wanita pembawa mur, sing teka karo mur / menyang kubur Panjenengan, ya Sang Juruwilujeng, padha nangis, / nalika Malaikat muni marang wong-wong mau: / 'Ngapa kowe ngetung sing urip ing

antarané wong mati? / Amarga, kaya Gusti Allah, Panjenengané wis tangi saka kubur.'

Kawibawan marang Tritunggaling Suci: Ayo padha nyembah marang Rama, lan Putrané, lan Roh Suci, Tritunggaling Suci ing siji hakekat, kanthi muni bareng karo para Serafim: 'Suci, Suci, Suci Panjenengan, ya Gusti'.

Lan saiki, marang Ibune Gusti: Amarga Panjenengan wis nglairake Panyipta Urip, Panjenengan, ya Perawan, wis nylametaké kita saka dosa Adam, lan maringi Hawa kabungahan tinimbang sedhih; lan Gusti Allah lan Manungsa, sing wis inkarnasi lumantar Panjenengan, wis nuntun Hawa bali menyang urip sawisé dhèwèké tiba.

Alleluia, alleluia, alleluia, kamulyan dhumateng Panjenengan, ya Gusti. (3)

Diaken: Maneh lan maneh:

Imam ngumumaké: Amarga kasucèn asmamu lan kamulyakna kratonmu, saka Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Sabanjure, ing dina Minggu, ipakoí lan antiphona miturut nada. Ing dina raya – sedalní lan antiphona kapisan nada kaping papat:

Stichera, antiphon kapisan nada kaping papat

Wiwit enomku / akèh napsu wis perang nglawan aku; / nanging mbela lan nylametaké aku, / ya Juruslametku.

Sira kang sengit marang Sion, / kowe bakal isin ing ngarsané Gusti: / awit kowe bakal kabakar, / kaya suket déning geni.

Kemulyan, lan saiki: Saben jiwa urip déning Roh Suci / lan diunggahaké lumantar pangresikan, / lan padhang ing misteri suci / déning Kasatuan Tritunggal.

Diaken: Ayo padha ngrungokake.

Imam: Katentreman kagem panjenengan sedaya.

Paduan Suara: Lan marang rohmu.

Diaken: Kawicaksanan. Prokeimenon, nada (sing kaya ngene):

Prokeimenon Minggu

Nada 1

'Saiki Aku bakal tangi,' kandha Gusti, / 'Aku bakal ngetokake kaslametan ing Diri-Ku, lan Aku bakal ngumumake kanthi cetha.'

Ayat: Tembung-tembungé Gusti iku tembung sing murni. **Mazmur 11:6B, 7A**

Nada 2

Bangun, ya Gusti, Allahku, miturut paugeran sing Panjenengan tetepake; lan pasamuwan bangsa-bangsa bakal ngubengi Panjenengan.

Antifon: Ya Gusti, Allahku! Aku percaya marang Panjenengan; nylametake aku. **Mazmur 7:7B-8A, 2A**

Nada 3

Umumna ing antarané bangsa-bangsa yèn Gusti wis mrentah, / amarga Panjenengané wis ngadegaké donya, lan donya iku ora bakal obah.

Ayat: Nyanyèkaké lagu anyar marang Gusti; nyanyèkaké marang Gusti, kabèh bumi. **Mazmur 95:10A, 1**

Nada 4

Munggah, ya Gusti, tulungana kita, / lan nylametna kita amarga asmamu.

Antifon: Ya Allah, kita wis krungu kanthi kuping kita dhéwé, lan bapak-bapak kita wis nyritakaké marang kita. **Mazmur 43:27, 2A**

Nada 5

Mbangun, ya Gusti Allah, Tuhanku, mugi astamu diunggulake, / awit Panjenengan mrentah langgeng.

Antifon: Aku bakal muji Panjenengan, ya Gusti, kanthi sakabehing atiku; aku bakal nyatakake kabèh kaajaiban Panjenengan. **Cf. Mazmur 9:33A, 37, 2**

Nada 6

Ya Gusti, bangunana kuwasa Panjenengan / lan rawuh nylametake kita.

Ayat: Ya Pangembala Israel, rungokna, ya Pemandu kawanan Yusuf. Mazmur 79:3B, 2A

Tone 7

Munggaha, ya Gusti Allahku, mulyakna tangan Panjenengan, / aja lali marang wong mlarat Panjenengan salawas-lawase.

Antifon: Aku bakal muji Panjenengan, ya Gusti, kanthi sakabehing atiku; aku bakal nyatakake kabèh kaajaiban Panjenengan. Mazmur 9:33, 2

Nada 8

Gusti Allah bakal mrentah salawas-lawase, / Gustimu, ya Sion, saka generasi nganti generasi.

Ayat: Pujia Gusti, ya nyawaku. Aku bakal muji Gusti sajrone uripku. Mazmur 145:10, 1B-2A

Diaken: Ayo padha ndedonga marang Gusti.

Paduan Suara: Gusti, mberkahana.

Imam ngumumaké: Amarga Panjenengan suci, Gusti Allah kita, lan Panjenengan manggon ing antarané para wali, lan marang Panjenengan kita ngluhuraké kamulyan, marang Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti lumantar jaman.

Paduan Suara: Amin.

Diaken ngumumaké prokeimenon kapindho

Kabeh sing ambegan / padha puji Gusti.

Ayat: Puji Gusti Allah ing para suci Panjenengané; puji Panjenengané ing langit kamulyané. Mazmur 150:6, 1

Diaken: Supaya kita pantes ngrungokaké Injil Suci, kita ndedonga marang Gusti Allah.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih. (3)

Diaken: Kawicaksanan! Ayo padha ngadeg kanthi ngajeni. Ayo padha ngrungokake Injil Suci.

Imam: Katentreman kagem panjenengan sedaya.

Paduan Suara: Lan marang rohmu.

Imam: Wacan saka Injil Suci miturut (jenengé penginjil).

Paduan Suara: Kamulyan dhumateng Panjenengan, Gusti, kamulyan dhumateng Panjenengan.

Diaken: Ayo padha ngrungokake.

Wacan saka Injil

Paduan Suara: Kamulyan marang Panjenengan, Gusti, kamulyan marang Panjenengan!

Kidungan Minggu sawisé Injil, Nada 6

Paduan Suara: Sawise nyekseni Kebangkitan Kristus, / ayo padha nyembah Gusti Yesus Kristus sing Suci, / siji-sijine sing tanpa dosa. / Kita nyembah Salib Panjenengan, ya Kristus, / lan kita nyanyi lan ngluhurake Kebangkitan Panjenengan sing Suci, / amarga Panjenengan iku Gusti kita, / kita ora kenal liyane kajaba Panjenengan, / kita nyebut asmané Panjenengan. / Ayo, kowe kabèh sing setya, / padha sembah marang Paskahé Kristus sing suci, / awit katon, lumantar Salib / kabungahan wis teka ing saindenging donya. / Tansah muji Gusti, / kita nyanyi bab Paskahé, ' ', / awit Panjenengané, sawisé nampa salib, / wis ngremuk pati lumantar pati.

Mazmur 50

Panembé: Kawelasi dhuh Gusti Allah, miturut kamurahaning Panjenengan ingkang ageng; lan miturut akèh kamurahaning Panjenengan ingkang lémes, sampurnakna kalepatan kula; sirnakna kalepatan kula; sirnakna dosa kula. Amarga kula mangertos kalepatan kula, lan dosa kula tansah ana ing ngarsaning Panjenengan. Aku wis dosa marang Panjenengan piyambak lan nindakake sing ala ing paningali Panjenengan; supaya Panjenengan bener ing pangandika Panjenengan lan menang nalika diadili. Amarga, panjenenganipun,

aku wis kabentuk ing kaluputan, lan ibuku nglairake aku ing dosa. Amarga panjenengan tresna marang kabeneran; panjenengan sampun paring sumerep dhumateng kula bab-bab ingkang kapendem lan rahasiaing kawicaksanan panjenengan. Panjenengan badhe nyemprotaken kula nganggo hisop, lan kula badhe suci; panjenengan badhe ngumbah kula, lan kula badhe langkung putih saking salju; panjenengan badhe paring kula mireng kabungahan lan kabagyan—balung-balung kula ingkang andhap asor badhe remen. Palingna pasuryanmu saka dosa-dosaku lan sirnakna kabèh kaluputanku. Gawéna ing sajroning atiku manah sing resik, ya Allah, lan anyarna roh sing leres ing sajroning atiku. Aja mbuwang aku saka ngarsamu, lan aja njupuk Roh Suci saka aku. Balèkna marang aku kabungahan saka panyelamatan Panjenengan, lan kuwatna aku kanthi Roh Panjenengan sing kuwasa. Aku bakal mulangaké dalan Panjenengan marang wong sing salah, lan wong sing ora takwa bakal mbalèk marang Panjenengan. Lepasna aku saka salah getih, ya Allah, ya Allah sing nyelamtake aku; banjur ilatku bakal bungah amarga kabeneran Panjenengan. Duh Pangeran, Paduka badhé mbukak lambé kula, lan lambé kula badhé ngumandhang puji-pujian dhumateng Paduka. Amargi menawi Paduka kersa kurban, mesthi kula badhé nyawisake—nanging Paduka boten remen dhumateng kurban panggang. Kurban dhumateng Gusti punika roh ingkang remuk; manah ingkang remuk lan gentir, Duh Gusti, Paduka boten ngremehake. Duh Pangeran, miturut sih-rahmat Panjenengan, paringna rahmat Panjenengan marang Sion, lan muga tembok-tembok Yerusalem dibangun maneh; nalika kuwi Panjenengan bakal kersa nampa kanthi sih korban kasampurnan, persembahan lan korban pangbakar; nalika kuwi wong-wong bakal nyembelih sapi jantan enom ing mezbah Panjenengan.

Ing dina Minggu

Kamulyan: Lumantar pandonga Para Rasul, / Dhuh Sing Asih, mupusna / akèh dosané kita.

Lan saiki: Lumantar pandonga Sang Ibumé Gusti, / Dhuh Sing Asih, mupusna / akèh dosa kita.

Gusti Allah, welasi aku, / lumantar welas asih Panjenengan ingkang ageng / lan lumantar kathahing sih Panjenengan, / sirnakna kaluputanku.

Yesus wis tangi saka kuburan, / kaya sing wis diwartakaké, / paring urip langgeng marang kita / lan rahmat ageng.

Ing dina raya para wali

Kamulyan: Lumantar pandonga **Sang (Rasul, martir, wong suci: jenengé)**, ya Sing Asih, mupusakna akèh dosané kita.

Lan saiki: Lumantar pandonga Sang Ibune Gusti Allah: **lan** welasana aku, ya Gusti Allah:

Lan stichera saka perayaan.

[Sajrone minggu Publican lan Farisi lan nganti minggu kaping lima saka Puasa Agung, sawisé Mazmur 50, kita nyanyi troparia penitensial.]

Sawisé nyium Injil, diakon ngumumaké

Slametakna, ya Gusti Allah, umat Panjenengan lan berkahana pusaka Panjenengan; rawuhna ing donya Panjenengan kanthi welas asih lan peparing kang luber; mulyakna tandhuk umat Kristen Ortodoks lan curahna marang kita welas asih Panjenengan kang luber: lumantar perantara Gusti kita kang sampurna suci, Ibune Gusti Allah lan Perawan Maria kang langgeng dadi Perawan, kanthi kakuwatan Salib suci lan urip; liwat perantaraan pasukan swarga sing suci lan ora kawujud, [liwat pandonga] saka nabi sing suci lan mulya, sing maringi kabar dhisik lan pembaptis Yohanes, para rasul sing suci, mulya, lan pinunjul; para bapa suci kita, para hierark agung lan guru sejagad Basilius Agung, Gregorius Teolog lan Yohanes Krisostomus; bapa kita ingkang suci Nikolaus, Uskup Agung Myra ing Licia, ingkang Maha-ajaib; para ingkang suci sami kaliyan para Rasul Methodius lan Sirilus, guru bangsa Slavia; para ingkang suci sami kaliyan para Rasul Pangeran Agung Vladimir lan Pangeran Agung Olga; para bapa kita ingkang suci lan para Maha-ajaib saindenging Rusia Petrus, Aleksius, Yona, Filipus, lan Hermogenes; para martir sing suci, mulya lan menang, bapa-bapa kita sing kinurmatan lan nggawa Gusti, wong tuwa baptis sing suci lan bener Joakim lan Anna, **(gréja suci lan dina suci)** lan kabèh wong suci Panjenengan: kita nyuwun marang Panjenengan, ya

Gusti sing paling welas asih, supaya ngrungokaké kita wong dosa sing ndedonga marang Panjenengan, lan paring welas asih marang kita.

Paduan Suara: Ya Gusti, welasana. (12)

Imam ngumumaké: Lumantar sih, kabecikan lan katresnan marang manungsa saka Putramu siji-sijiné, kang bebarengan karo Panjenengané kowe piningan berkah, bebarengan karo Roh Suci Panjenengan kang paling suci, becik lan maringi urip, saiki lan salawas-lawase nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Lan paduan swara miwiti kanon – ing dina Minggu: kanon Minggu, kanon Minggu Salib, kanon marang Ibuné Gusti, lan Menaion. Sawisé ode katelu, diakon utawa imam maca litani cekak. Banjur sedalen saka Menaion. Sawisé ode kaping enem, litani. Kontakion lan ikos. Lan pambacaan saka Synaxarion.

Sawisé katavasia saka ode kaping wolu, diakon kandha: 'Ayo padha ngluhuraké Ibu Allah lan Ibu Cahya kanthi kidungan.'

Hymne kanggo Ibune Gusti Allah sing Paling Suci

Kor: Nyawaku ngluhurake Gusti, / lan atiku bungah ing Gusti, Juruslametku.

Kita ngluhurake kowe, ya Ibu sejati Allah, / sing wis nglairake Sabda Allah kanthi darawan, / diurmati luwih dhuwur tinimbang Kerubim / lan luwih kamulyan tinimbang Serafim.

Amarga Panjenengané wis mirsani asor abdi Nipun; wiwit saiki kabèh generasi bakal nyebut aku kabegjan.

Kanthi pakurmatan paling dhuwur saka Kerubim:

Amarga sing Maha Kuwasa wis nindakake bab-bab ageng kanggo aku, / lan suci asmané, / lan kawelasasihé nganti turun-temurun marang wong-wong sing wedi marang Panjenengané.

Pangurmatan paling dhuwur saka Kerubim:

Panjenengané wis nindakake pakaryan agung nganggo lengené, / nyebarake wong-wong sing sombong ing pikirané atiné.

Pangurmatan paling dhuwur saka Kerubim:

Panjenengané wis ngusir panguwasa saka pangarsaning kraton / lan ngluhuraké wong andhap asor; Panjenengané wis maringi pangan marang wong luwe / lan ngirim wong sugih bali kosong tangan.

Pangurmatan paling dhuwur saka Kerubim:

Panjenengané rawuh nulungi Israel, abdi Panjenengané, / kelingan marang welas asih Panjenengané – / kaya sing wis dijanjèkaké marang para leluhur kita – / marang Abraham lan keturunane salawas-lawase.

Lukas 1:46–55

Pakurmatan paling dhuwur saka Kerubim:

Lan ode kaping sanga saka kanon. Sawisé katavasia saka ode kaping sanga, utawa 'Pantes tenan:', Ektenia Cilik.

Kidungan Dina utawa Kidungan Pasamuwan.

Ing dina Minggu, diakon ngumumaké

Diaken: Suci Gusti Allah kita.

Paduan Suara: Suci Gusti Allah kita.

Diaken: Amarga suci Gusti Allah kita.

Paduan Suara: Suci Gusti Allah, Sang Yehovah.

Diaken: Gusti Allah kita ngluwihi kabèh manungsa.

Paduan Suara: Suci Gusti Allah kita.

Banjur Exapostilarion Minggu lan Exapostilarion santo sing dirayakake. Banjur kita miwiti nyanyi Mazmur Puji lan stichera 'Bab Para Puji' ing nada sing cocog:

Mazmur Puji-pujian (148–150)

Kor: Kabèh sing ambegan padha muji Gusti! / Muji Gusti saka swarga, muji Panjenengané ing pucuking langit. Lagu pantes kanggo Panjenengané, ya Gusti. / Muji Panjenengané, kabèh malaikaté; muji Panjenengané, kabèh pasukanné. / Lagu pantes kanggo Panjenengané, ya Gusti.

Lan sing maca nerusake: Puji Panjenengané, srengéngé lan rembulan; puji Panjenengané, kabèh lintang lan pepadhang. Puji Panjenengané, langit-langit kang paling dhuwur, lan banyu ing ndhuwur langit. Padha muji jenengé Gusti, awit Panjenengané ngandika—lan kabèh mau ana; Panjenengané paring dhawuh—lan

kabèh mau kabangun. Panjenengané netepaké langgeng salawas-lawase; Panjenengané maringi dhawuh, lan ora bakal sirna. Pujia Gusti saka bumi: kowe naga lan kabèh jeroning banyu, geni, udan es, salju, és, lan angin prahara, sing nglakoni sabda Panjenengané; gunung-gunung lan kabèh bukit, tanduran kang ngasilaké woh-wohan lan kabèh wit cedar, kéwan galak lan kabèh kéwan ternak, kéwan kang merayap lan manuk kang mabur, para raja ing bumi lan kabèh manungsa, para pangeran lan kabèh panguwasa ing bumi, para mudha lan para dara, para tuwa lan para enom—padha mujia asmané Gusti, awit mung asmané Gusti kang luhur; kamulyané mugé dumunung marang Panjenengané ing bumi lan ing swarga. Lan Panjenengané bakal ngluhuraké tandhuké umaté: sawijining kidungan kanggo kabèh wong suci Panjenengané, para putra Israèl, bangsa sing nyedhak marang Panjenengané.

Nyanyèkna lagu anyar marang Gusti; mujikna Panjenengané ing pasamuwan para suci. Mangkono Israel padha bungah ing Pangripta, lan para putra Sion padha seneng ing Sang Raja: padha muji asmané kanthi joged; padha mainake rebana lan harpa kanggo Panjenengané, awit Gusti seneng marang umaté lan ngluhurake wong andhap asor marang kaslametan. Para wali bakal dimulyakaké ing kamulyan lan bakal bungah ing pangkuané: puji-pujian marang Gusti bakal ana ing kerongkongané, lan pedhang landhep loro ana ing tangané, kanggo nindakake balas dendam ing antarané suku-suku, lan paukuman ing antarané bangsa-bangsa; kanggo ngiket para rajané nganggo ranté lan para bangsawané nganggo belunggu wesi.

Ayat 6: Kanggo nglakoni paukuman sing wis ditemtokake ing antarané wong-wong mau; kamulyan iki bakal dadi kanggo kabèh wong suci-Nya.

Puji Gusti Allah ing para wali-Nya, / puji Gusti Allah ing langit kamulyan-Nya.

Ayat 4: Puji Panjenengané amarga kakuwatané, / puji Panjenengané amarga akèh kamulyané.

Puji Panjenengané karo swara terompet, puji Panjenengané karo psalterium lan harpa.

Puji Panjenengané karo timpani lan ing tari, puji Panjenengané karo senar lan organ.

Puji Panjenengané karo simbal sing merdu; puji Panjenengané karo simbal sing muni gemerlap. / Kabeh sing ambegan padha puji Gusti!

Ing dina Minggu, kita nambahake ayat-ayat ing ngisor iki:

Ayat: Munggha, ya Gusti Allahku, lan ajegna tanganmu; aja lali marang wong mlaratmu salawas-lawase. Mazmur 9:33

Ayat: Aku bakal muji Panjenengan, ya Gusti, kanthi sakabehing atiku; aku bakal ngumumake kabèh kaajaiban Panjenengan. Mazmur 9:2

Kemuliaan: Stichera Injil.

Lan saiki, ya Ibu Gusti Allah, nada 2

Kor: Paling kabegjan kowe, ya Perawan Ibu Allah, / amarga lumantar Panjenengané sing inkarnasi saka kowe, neraka diiket, / Adam dibalèkaké *saka kono*, / kutukan dadi ora ana kakuwatane, / Hawa dibebasaké, pati dipatèni, / lan kita kapenuhan urip. / Mula, nalika kita nyanyi, kita njerit: / 'Sugeng Kristus Gusti Allah, sing kanthi welas asih kersa nindakake iki; kamulyan tumrap Panjenengan!'

Imam: Kamulyan tumrap Panjenengan, sing sampun paring pepadhang dhumateng kita.

Doxologi Agung

Paduan Suara: Mulyakna Gusti Allah ing swarga, lan tentrem ing bumi, kabecikaning manungsa. Kita muji Panjenengan, kita mberkahi Panjenengan, kita nyembah Panjenengan, kita ngluhurake Panjenengan, kita matur nuwun marang Panjenengan amarga kamulyan ageng Panjenengan. Gusti, Raja Surgawi, Gusti Allah Rama Kang Maha Kuwasa, Gusti, Putra Tunggal Yesus Kristus, lan Roh Suci! Gusti Allah, Anak Domba Allah, Putraning Rama, kang ngilangi dosa donya, welasana kita. Panjenengan ingkang ngapusi dosa donya, tampi panuwun kita; Panjenengan ingkang lènggah ing sisih tengen Sang Rama, welasi kita. Amargi Panjenengan piyambak ingkang Suci;

Panjenengan piyambak ingkang Gusti, Yesus Kristus, kanggé kamulyanipun Gusti Allah Sang Rama. Amin.

Saben dina kula badhe mberkahi Panjenengan lan muji asma Panjenengan salami-lamine. Paringana, dhuh Gusti, supados kula kenging kaampuni saking dosa ing dinten menika. Panjenengan pinaringan berkah, dhuh Gusti, Allahipun para bapa kita, lan asma Panjenengan pantes dipuji saha dipingalani kamulyan salami-lamine. Amin.

Mugi sih-rahmat Panjenengan, ya Gusti, ana ing sacedhak kita, amargi kita nyandhak pangarep-arep ing Panjenengan.

Sugeng panjenengan, Gusti; paringa piwulang dhawuh panjenengan. (3)

Gusti, Panjenengan wis dadi pangayoman kita wiwit jaman biyen. Aku kandha: 'Gusti, kawelasi aku; mariake atiku, amarga aku wis dosa marang Panjenengan.' Gusti, aku wis ndedeleng marang Panjenengan; mulangna aku supaya bisa nindakake kersa Panjenengan, awit Panjenengan iku Gustiku. Amarga ing Panjenengan ana mata banyu urip; ing pepadhang Panjenengan kita bakal weruh pepadhang. Paringana sih Panjenengan marang wong-wong sing padha ngerti Panjenengan.

Gusti Suci, Gusti Kuwasa, Gusti Langgeng, welasana kita. (3)

Kamulyan marang Rama, marang Putra, lan marang Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti jaman-jaman. Amén.

Suci, Sing Abadi, welasana kita.

Gusti Allah Suci, Gusti Kuwasa Suci, Gusti Langgeng Suci, welasana kita.

Troparion saka perayaan. Mulyaning Rama, lan Putra, lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase. Amin. Sang Suci Sing Abadi, welas asih marang kita. Sang Suci, Sang Kuwasa, Sang Abadi, welas asih marang kita.

Ing dina Minggu, troparia

Nada 1, 3, 5, 7

Ing dina iki donya wis kaslametaké! / Ayo padha nyanyi bab Panjenengané sing tangi saka kuburan / lan Panguwasa urip kita, /

amarga kanthi ngrusak pati lumantar pati, / Panjenengané wis maringi kita kamenangan lan sih agung.

Nada 2, 4, 6, 8

Sawise tangi saka kubur, Panjenengan sampun mecah ikatan neraka, lan sampun mbatalake paukuman pati, ya Gusti, nyelametake sedaya saking jebakan mungsuh. Lan nalika Panjenengan muncul marang para Rasul, Panjenengan ngutus para Rasul mau kanggo mberitakan Injil, lan lumantar para Rasul mau Panjenengan paring katentreman ing jagad raya, ya Panjenengan ingkang Maha Asih.

Litanian Khusus

Diaken: Welasana kita, ya Gusti Allah, miturut welas asih Panjenengan ingkang ageng; kita nyuwun dhumateng Panjenengan, mugi Panjenengan mireng lan welas asih.

Paduan Suara: Ya Gusti, mbelasani (3).

Kita uga ndedonga kanggo Gusti Agung lan Rama kita, Patriark sing Maha Suci (**jeneng**), lan kanggo Gusti kita, Metropolitan sing Kinurmatan (**utawa: Uskup Agung, utawa: Uskup – jeneng**), lan kanggo kabèh sedulur kita ing Kristus.

Paduan Suara: Ya Gusti, mbelasana (3).

Kita uga ndedonga kanggo tanah air kita sing dilindhungi Gusti, para panguwasa lan pasukan bersenjata, supaya kita bisa urip tentrem lan tentang ing sajroning kasucian lan kasetyan.

Paduan Suara: Ya Gusti, welasana (3).

Kita uga ndedonga kanggo para pangadeg sing piningan berkah lan tansah kelingan saka gréja suci iki (**utawa: biara suci iki**), lan kanggo kabèh bapak lan sedulur kita sing wis seda sadurungé kita, ing kéné lan ing endi waé, sing Ortodoks.

Kor: Ya Gusti, mugi paring welas (3).

Kita uga ndedonga kanggo rahmat, urip, tentrem, kasehatan, kaslametan, rawuhe Gusti, pangapura lan pangapura dosa kanggo para abdi Gusti, sedulur {lan umat} ing gréja suci iki (**utawa: biara suci iki**).

Kor: Ya Gusti, mugi paring welas asih (3).

Kita uga ndedonga kanggo wong-wong sing maringi kurban lan nindakake kabecikan ing gréja suci lan paling suci iki, kanggo para sing makarya ing kono, kanggo para penyanyi lan kanggo umat, sing nggenteni sih agung lan luber Panjenengan.

Paduan Suara: Ya Gusti, mbelasana (3).

Imam ngumumaké: Amarga Panjenengan Gusti sing welas asih lan tresna, lan marang Panjenengan kita ngluhuraké kamulyan, marang Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Doa Permohonan

Diaken: Ayo padha ngaturake pandonga esuk kita marang Gusti.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas.

Lindhungi, nylametake, welas asih marang kita lan jaga kita, ya Gusti Allah, lumantar sih rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Kita ndedonga marang Gusti supaya dina iki dadi sampurna, suci, tentrem, lan tanpa dosa.

Paduan Suara: Paringna, ya Gusti.

Kita ndedonga marang Gusti supaya Malaikat Katentreman dadi pituduh setya lan pangreksa nyawa lan badan kita.

Paduan Suara: Paringna, ya Gusti.

Kita nyuwun marang Gusti pangapura lan pangapura saka dosa lan kalepatan kita.

Paduan Suara: Punten paring punika, dhuh Gusti.

Kita nyuwun marang Gusti **apa sing** becik lan migunani kanggo nyawa kita, lan katentreman ing donya.

Paduan Suara: Punten, Gusti, paringna punika.

Kita nyuwun marang Gusti supaya kita bisa nglampahi sisa urip kita ing donya iki kanthi tobat.

Paduan Suara: Paringna punika, ya Gusti.

Kita ndedonga kanggo wong Kristen sing ninggal donya iki—tanpa lara, pinunjul, lan tentrem—lan supaya oleh paukiman sing adil ing Pangadilan Pungkasané Kristus.

Paduan Suara: Puntena, ya Gusti.

Sawisé ngéling-éling marang Sang Putri paling suci, paling murni, paling berkah lan mulya, Ibuné Gusti Allah lan Perawan Maria sing tansah suci, bebarengan karo kabèh para wali, ayo padha nyerahaké awak dhéwé, siji lan sijiné, lan kabèh urip kita marang Kristus, Gusti Allah kita.

Paduan Suara: Dhumateng Panjenengan, ya Gusti.

Imam ngumumaké: Amarga Panjenengan iku Gusti Allah pangapura, kabecikan lan katresnan tumrap manungsa, lan marang Panjenengan kita ngluhuraké kamulyan, marang Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Imam: Katentreman kagem panjenengan sedaya.

Paduan Suara: Lan marang rohmu.

Diaken: Ayo padha sujud sirah ing ngarsané Gusti.

Paduan Suara: Dhumateng Panjenengan, ya Gusti.

Donga Nundhuk Sirah

Imam: Gusti Suci sing manggon ing dhuwur lan ndeleng bumi saka ing dhuwur, lan kanthi paningalmu sing nyawang kabeh ndeleng sakabehe ciptaan! Kita sujud ing ngarsamu kanthi badan lan jiwa lan ndedonga marang Panjenengan, Sang Suci saka Kasucian: prentahna tangan Panjenengan sing ora katon saka panggonan suci Panjenengan lan paringna berkah marang kita kabèh; lan menawa kita wis dosa kanthi cara apa waé, kanthi sengaja utawa tanpa sengaja, mugi Panjenengan, minangka Gusti sing welas asih lan ngapura, paring pangapura marang kita, lan maringi kita berkahing donya lan akhirat.

Imam ngumumaké: Amarga Panjenengan welas asih marang kita lan nylametaké kita, ya Gusti Allah kita, lan marang Panjenengan kita

ngluhuraké kamulyan, marang Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Diaken: Kawicaksanan.

Paduan Suara: Berkah.

Imam: Kristus, Gusti kita, pinaringan berkah tansah: saiki lan salawas-lawase.

Paduan Suara: Amin. Kuwatna, ya Gusti, iman Ortodoks sing suci lan umat Kristen Ortodoks nganti salawas-lawase.

Imam: Sang Bunda Allah sing Maha Suci, nyelametna kita.

Paduan Suara: Kanthi pakurmatan paling luhur saka Kerubim / lan kamulyan sing ora ana tandhingané saka Serafim, / Panjenengan sing lairaké Sang Sabda Gusti kanthi dhirine dara, / Ibu sejati Sang Gusti – kita ngluhuraké Panjenengan.

Imam: Kamulyan tumrap Panjenengan, Kristus Gusti kita, pangarep-arep kita, kamulyan tumrap Panjenengan.

Paduan Suara: Mulyaning; lan saiki, ya Gusti, paring welas asih. (3) Berkahna kita.

Imam ngumumake pamit

(Wungu saka pati,) Kristus, Gusti kita sing sejati, lumantar pandonga Ibuné sing Maha Suci, para Rasul sing suci, mulya, lan pinunjul, para wali (**jeneng para wali gréja lan dina**), para wong tuwa sing suci lan bener, pembawa Gusti, Yokim lan Ana, lan kabèh para wali, bakal welas asih marang kita lan nylametaké kita, minangka sing Apik lan sing Tresna marang Manungsa.

Paduan swara nyanyi 'Many Years'. Lan kita miwiti jam kapisan.

Bali menyang isi

LITURGI ILahi

SANG BAPA SUCI

YOHANES KRISOSTOMUS

Ing wektu sing wis ditemtokake, imam mlebu gréja lan bebarengan karo diakon padha sujud telu kaping ing ngarep lawang suci lan maca pandonga mlebu. Sawisé mlebu ing ruang suci, padha nganggo busana liturgi lan nindakake Proskomedia. Sawisé Proskomedia rampung, diakon sawisé nyemprotkan kemenyan ing ruang suci lan saindhenging gréja, ngadeg bareng imam ing ngarep Altar Suci lan padha nundhuk telung kaping, ndedonga meneng.

Imam ngangkat tangané, ngendika: Sang Raja Surgawi, Panglipur, Rohing Kasunyatan, sing ana ing endi-endi lan nggenepi kabèh, Sang Bandha kabèh kabecikan lan Panyipta gesang, rawuh lan manggon ing sajroning awak kita, lan ngresiki kita saka saben rereged, lan nylametaké, ya Sing Luhung, nyawa kita.

Kamulyan marang Gusti Allah ing swarga kang paling dhuwur, lan ing bumi tentrem, karsa becik marang manungsa. (2)

Gusti, Panjenengan badhé mbukak lambé kula, – lan lambé kula badhé ngumandhang puji Panjenengan!

Lan imam nyium Injil Suci, nalika diakon nyium mezbah suci. Banjur diakon, nundhuk sirahé ing ngarep imam lan nyekel orarion nganggo telung driji ing tangan tengené, kandha:

Wis wayahe Gusti tumindak; Gusti, mberkahana.

Nalika imam maringi berkah marang dheweke, dheweke kandha: Mugi Gusti Allah kita pinaringan berkah, tansah, saiki lan salawas-lawase. Amin.

Diaken: Dongaake aku, bapak suci.

Imam: Mugi Gusti nuntun langkah-langkahmu.

Lan malih diaken: Elinga aku, ya Gusti Suci.

Imam: Mugi Gusti Allah ngelingi panjenengan ing Kratonipun, tansah, saiki lan salawas-lawase.

LITURGI SANTO YOHANES KRISOSTOMUS

Diaken: Amin.

Lan, sawisé nundhuk, dhèwèké metu liwat lawang lor, amarga Lawang Raja durung dibukak nganti wiwitan upacara. Lan, nalika ngadeg ing panggonané biyasa ing ngarep Lawang Raja, dhèwèké nundhuk telung kaping kanthi ngajèni, kandha marang dhèwèké dhéwé: 'Gusti, Panjenengan badhé mbukak lambé kula, – lan lambé kula badhé ngumandhakaké puji Panjenengan.'

LITURGI PANGUMUMAN X

Diaken: Berkahna, Paduka!

Imam: Kabendhungna Karajané Rama, Putra, lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase nganti yuswa.

Paduan Suara: Amin.

Ektenia Agung

Diaken: Padha ndedonga marang Gusti kanthi tentrem.

Paduan Suara: Gusti, mberkahana.

Ayo padha ndedonga marang Gusti kanggo tentrem saka swarga lan kaslametan nyawa kita.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Ayo padha ndedonga marang Gusti supaya tentrem ing saindenging jagad, kamakmuran Gréja-Gréja sucié Gusti, lan persatuan kabéh.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Ayo padha ndedonga marang Gusti kanggo gréja suci iki lan kanggo kabéh sing mlebu kanthi pracaya, ajining ati, lan ajrih marang Gusti.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Ayo padha ndedonga marang Gusti kanggo Sang Agung lan Bapa kita, Kinasucen Patriark (jeneng), lan kanggo Sang Metropolitan kita sing paling kinurmatan (utawa: Uskup Agung, utawa: Uskup – jeneng), presbiter sing kinurmatan, para diaken ing Kristus, kabéh rohaniwan, lan umat Gusti.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Ayo padha ndedonga marang Gusti kanggo nagara kita sing dilindhungi dening Gusti, para panguwasa lan pasukan bersenjatane.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Ayo padha ndedonga marang Gusti kanggo kutha iki (**utawa: kanggo panggonan iki, utawa: kanggo biara suci iki**), kanggo saben kutha lan negara, lan kanggo wong-wong sing manggon ing kono kanthi pracaaya.

Paduan Suara: Gusti, mberkahana.

Ayo padha ndedonga marang Gusti supaya cuaca becik, woh-wohan bumi akèh, lan jaman tentrem.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Ayo padha ndedonga marang Gusti kanggo wong-wong sing ana ing segara, sing lagi lelungan, sing lara, sing nandhang sangsara, sing dadi tawanan, lan kanggo kaslametané.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas.

Ayo padha ndedonga marang Gusti supaya dibebasake saka kabeh sedhih, nesu, [bebaya] lan kabutuhan.

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Pertahankan, nylametake, welas asih marang kita lan jaga kita, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, mberkahi.

Sawisé ngéling-éling marang Sang Putri paling suci, paling murni, paling berkah lan mulya, Ibuné Gusti Allah lan Perawan Maria sing tansah dadi Perawan, bebarengan karo kabèh para wali, ayo padha nyerahaké awak dhéwé, siji lan sijiné, lan kabèh urip kita marang Kristus, Gusti Allah kita.

Paduan Suara: Dhumateng Panjenengan, ya Gusti.

Donga Antifon Kapisan

Imam: Ya Gusti Allah, sing kakuwasané ora ana tandhingané lan kamulyané ora bisa dipahami, sing welas asihé tanpa wates lan katresnané marang manungsa ora bisa diungkapaké! Gusti, titenana

kita kanthi kabecikan Panjenengan, lan uga gréja suci iki, sarta paringana kita lan wong-wong sing ndedonga bareng kita welas asih Panjenengan sing tanpa entek-entek lan sih Panjenengan sing luber.

Aklamasi: Amarga mung marang Panjenenganipun kagungan kabèh kamulyan, pakurmatan, lan ibadah, marang Rama, Putra, lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Antifon Kapisan

1. Pujia Sang Gusti, he nyawaku. / Begja kowe, he Sang Gusti! / Pujia Sang Gusti, he nyawaku, / lan mugi sakabehing atiku muji Asmané kang suci.

2. Pujia Sang Yehuwah, he nyawaku, / lan aja lali marang kabecikané kabèh.

1. *Panjenenganipun* ngapura kabèh kalepatanmu, / Panjenenganipun nyembuhaké kabèh lara-laramu.

2. Panjenengané nylametaké nyawamu saka kuburan, / lan maringi mahkota marang kowe kanthi katresnan lan kawelasan.

1. Panjenengané maringi kabungahan marang atimu – / kawigatosanmu bakal anyar kaya manuk elang.

2. Gusti paring welas asih / lan nglaksanakake kaadilan tumrap kabèh sing ditindhes.

1. Panjenengané maringi dalané marang Musa, / lan niyaté marang para putraning Israèl.

2. Gusti iku welas asih lan ngapura, / alon nesu lan kebak katresnan sing langgeng.

1. Panjenengané ora tetep nesu salawasé / uga ora nyimpen dendam salawasé.

2. Panjenengané ora nindakake marang kita miturut kaluputan kita, / uga ora mbalekake marang kita miturut dosa-dosa kita.

1. Amarga kaya dhuwuré langit ing ndhuwur bumi, / mangkono gedhéné sih-rahmaté Gusti marang wong-wong sing wedi marang Panjenengané.

2. Kaya adohé wetan saka kulon, / mangkono adohé Gusti wis mbusak kaluputan kita saka kita.

1. Kaya bapak welas asih marang anak-anake, Gusti uga welas asih marang wong-wong sing wedi marang Panjenengané.

2. Amarga Panjenengané ngerti awak kita; Panjenengané kelingan yèn kita mung bledug.

1. Manungsa iku kaya suket; dina-dinane kaya kembang ing padang—kembange layu.

2. Amarga napase metu saka awaké / – lan dhèwèké ora ana manèh, / lan dhèwèké ora bakal ngerti panggonané manèh.

1. Nanging sih-rahmaté Gusti tansah ana langgeng langgeng / tumrap wong-wong sing wedi marang Panjenengané.

2. Lan kasetyan-Nya ana ing anak putu / sing netepi prajANJI-Nya / lan eling marang dhawuh-Nya, / kanggo nglakoni.

1. Gusti Allah wis netepake pangastane ing swarga, / lan kratone mrentah ing sadaya.

2. Padha berkahana Gusti, kabèh malaikat-Nya, / kang kuwat lan gagah, kang netepi sabda-Nya, / *sanalika* padha krungu swara sabda-Nya.

1. Pujia Gusti, kabèh bala-Nya, / para abdi-Nya sing netepi kersa-Nya.

2. Padha berkahana Gusti, kabèh makhluké, ing saben panggonan ing ngendi panguwasa-Nya ngrembaka.

1. Kamulyan marang Rama, lan marang Putra, lan marang Roh Suci.

2. Saiki lan salawas-lawase nganti jaman-jaman. Amin.

1. Pujia Gusti, he nyawaku, / lan kabèh sing ana ing jeroku, pujine Asmané sing suci. / Begja Panjenengan, he Gusti!

Mazmur 102:1–8

Litani Cendhak

Diaken: Ayo padha ndedonga marang Gusti bola-bali kanthi tentrem.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Lindhungi, nylametake, welas asih marang kita lan jaga kita, ya Gusti Allah, lumantar sih karunia Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Sawise ngrayakake Sang Putri paling suci, paling murni, paling berkah lan mulya, Ibune Gusti Allah lan Perawan Maria sing tansah dadi Perawan, bebarengan karo kabeh para wali, ayo padha nyerahake awake dhewe, siji lan sijine, lan sakabehe urip kita marang Kristus, Gusti Allah kita.

Paduan Suara: Marang Panjenengan, ya Gusti.

Donga Antifon Kapindho

Imam: Ya Gusti, Allah kita, nylametna umat Panjenengan lan berkahna warisan Panjenengan; jaga kasampurnaning Gréja Panjenengan; suciyana wong-wong sing tresna marang kamulyaning griya Panjenengan! Mulyaana wong-wong mau lumantar kuwasa ilahi Panjenengan, lan aja ninggalake kita sing ngarep-arep marang Panjenengan.

Aklamasi: Amarga kagungan Panjenengan kuwasa, lan kagungan Panjenengan kraton, lan kuwasa, lan kamulyan, saking Rama lan saking Putra lan saking Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti dumadiing dumadiing.

Paduan Suara: Amin.

Antifon Kapindho

1. Pujia Gusti, ya nyawaku. / Aku bakal memuji Gusti *sajrone* uripku, / lan nyanyi marang Gustiku nganti aku urip.

2. Aja nyandhak pangarep-arepmu marang para pangeran, marang anak manungsa, / kang ora ana panyelamatan ing wong-wong mau.

1. Nalika rohé lunga, / dhèwèké bali menyang lemahé; / ing dina iku kabèh rencanané dadi sia-sia.

2. Begja *wong* sing pitulungané Gusti Allahé Yakub, / sing pangarep-arepé ana ing Sang Yehuwah, Gustiné.

LITURGI SANTO YOHANES KRISOSTOMUS

1. Sing nggawe langit lan bumi, / segara lan kabeh sing ana ing kono.

2. Sing njaga kabeneran salawas-lawase, / sing nglakoni kaadilan kanggo wong sing ditindhes, / sing maringi pangan marang wong luwe.

1. Gusti mbebasake para tawanan, / Gusti maringi pandelengan marang wong wuta.

2. Gusti mungguhaké sing tiba; Gusti nresnani wong sing bener.

1. Gusti Allah ngreksa wong manca; / Panjenengané nampani anak yatim lan janda; / nanging Panjenengané ngancuraké dalan wong sing ala.

2. Gusti bakal mrentah salawas-lawase, / Gustimu, ya Sion, saka generasi nganti generasi.

Mazmur 145

Kamulyan marang Rama, marang Putra, lan marang Roh Suci, saiki lan salawas-lawase nganti jaman-jaman. Amin.

Kidungan kanggo Gusti Yesus Kristus

Paduan Suara: Putra Tunggal lan Sabda Gusti Allah! / Sing langgeng, sing kersa, demi kaslametan kita, / inkarnasi saka Indung Allah sing Suci lan Perawan Maria sing tansah suci, / sing kanthi ora owah dadi manungsa lan disalib, Kristus Gusti kita, / sing kanthi pati ngalahake pati, / Salah siji saka Tritunggal Suci, / dimulyakake karo Rama lan Roh Suci, nylametake kita!

Litanian Cendhak

Diaken: Ayo padha ndedonga marang Gusti bola-bali kanthi tentrem.

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Lindhungi, nylametake, welas asih marang kita lan jaga kita, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Sawisé ngélingaké Sang Putri paling suci, paling murni, paling berkah lan mulya, Ibuné Gusti Allah lan Perawan Maria sing tansah dadi Perawan, bebarengan karo kabèh para wali, ayo padha nyerahaké

awak dhéwé, siji lan sijiné, lan kabèh urip kita marang Kristus, Gusti Allah kita.

Paduan Suara: Dhumateng Panjenengan, ya Gusti.

Donga Antifon Katelu

Imam: Panjenengan sing sampun maringi kita pandonga bebarengan lan manunggal punika, lan sing sampun janji badhe maringi panyuwunan saking kalih utawi telung tiyang sing nyuwun ing Asma Panjenengan, punpuna panyuwunan para abdi Panjenengan saiki kanggé kabecikanipun, maringi kita ing gesang punika kawruh bab kasunyatan Panjenengan, lan paringana gesang langgeng dhumateng kita ing jaman ingkang badhe rawuh.

Akklamasi: Amarga Panjenengan iku Gusti Allah ingkang gung lan welas asih, lan dhumateng Panjenengan kita ngluhurake kamulyan, dhumateng Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti dumadiing jaman.

Paduan Suara: Amin.

Ing kéné Pintu Karajaan dibukak kanggo Masuk Cilik.

Berkah iku, antifon gambar katelu

1. Elinga kita, ya Gusti, ing Karajamu, / nalika Panjenengan rawuh ing Karajamu.

ing 12: 1. Begja wong kang miskin ing roh, / amarga kagungané Karajaning Swarga.

2. Begja wong-wong sing sedhih, / amarga bakal diparingi panglipur.

ing ayat 10: 1. Begja wong sing alus atiné, / amarga bakal nduwèni bumi.

2. Begja wong-wong sing luwe lan ngelakake kabeneran, / amarga bakal wareg.

Ayat 8: 1. Begja wong sing welas asih, / amarga bakal nampa welas asih.

2. Begja wong sing resik atiné, / amarga padha bakal ndeleng Gusti.

6:1. Begja para panyipta tentrem, / amarga padha bakal diarani anaké Gusti Allah.

2. Begja wong-wong sing dianiaya amarga kabeneran, / amarga kagungané Karajan Swarga.

Matius 4:1. Begja kowe nalika wong-wong ngina kowe / lan nganiaya kowe lan ngucapake kabèh jinis fitnah ala marang kowe amarga Aku.

2. Padha bungah lan seneng, / awit ganjaranmu ing swarga ageng.

Matius 5:3–12A

1. Kamulyan marang Rama, marang Putra, lan marang Roh Suci.

2. Saiki lan salawas-lawase, nganti jaman-jaman. Amin.

Pangantèn Cilik karo Injil

Nalika para pemazmur, nyanyikake antiphona katelu (utawa, ing dina Minggu, 'Berkah iku'), tekan tembung 'Mulyakna Rama, lan Putra, lan Roh Suci:', imam lan diakon nundhuk telung kaping ing ngarep mezbah suci. Imam njupuk Injil Suci banjur diserahake marang diakon; banjur padha metu liwat lawang lor, dipunpengiringi para pembawa obor, padha nindakake Masuk Cilik. Lan nalika padha ngadeg ing panggonane masing-masing, loro-lorone padha nundhuk sirah.

Diaken: Padha ndedonga marang Gusti.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Donga Panggenengan

Imam: Ya Gusti Allah, Sang Panjenenganipun, ingkang sampun netepake ing swarga deretan lan bala Malaikat lan Malaikat Agung kanggé ngladosi kamulyan Panjenengan! Mugi, kanthi mlebu kita, para malaikat suci ugi kersa mlebu, ngladosi kados kita lan ngluhurake kabecikan Panjenengan. Amargi mung dhumateng Panjenengan piyambak kagungan sedaya kamulyan, pakurmatan, lan ibadah, dhumateng Rama, Putra, lan Roh Suci, sapunika lan salami-lamine ngantos dumugi jaman. Amin.

Diaken: Berkahana, Paduka, lawang suci!

Imam, nalika mberkahi, ngendika: Kabegjan tumrap lawang mlebu para suci Panjenengan, tansah, saiki lan salawas-lawase.

Sabanjure diaken nyerahake Injil Suci marang imam supaya diciumi.

Ing pungkasan troparion pungkasan, diakon, sing ngadeg ing ngarep imam ing Pintu Kerajaan, ngangkat Injil Suci lan, nalika nuduhake marang umat, ngumumake kanthi swara banter:

'Kabijaksanaan! Ayo padha ngadeg kanthi ngajeni!'

Lan sawisé nundhuk, dhèwèké mlebu ing Altar Suci, ditututi imam. Diakon nyelehaké Injil Suci ing Altar Suci, nalika para pemazmur nyanyi:

Himne Panggenengan

Paduan Suara ing Minggu: Ayo padha nyembah lan sujud ing ngarepe Kristus. / Slametna kita, ya Putraning Allah, */ Sing wungu saka pati, nalika kita nyanyi marang Panjenengan: / Alleluia.

***Ing dina kerja:** Paling nggumunake ing antarané para wali, nylametaké kita sing nyanyi marang Panjenengan: / Alleluia.

Koor banjur nyanyikake troparia lan kondakia miturut urutan ibadah, nalika imam maca pandonga ing ngisor iki:

Donga sadurunge nyanyikake Trisagion

Imam: Gusti sing Suci, sing manggon ing antarané para wali, dinendhang déning para Serafim kanthi pangalembana Tri-Suci lan dimulyakaké déning para Kerubim, lan marang Panjenengané kabèh pasukan swarga padha nyembah! Panjenengan sing nggawé kabèh saka ora ana, sing nggawe manungsa miturut gambar lan rupa Panjenengan lan ngias *manungsa mau* kanthi kabèh peparing Panjenengan, sing maringi kawicaksanan lan pangerten marang sing nyuwun, lan sing ora ngremehake wong dosa, nanging wis netepake tobat kanggo kaslametan. Panjenengan sampun paring pangajeng-ajeng dhumateng kita, abdi Panjenengan ingkang andhap asor lan boten pantes, pantes sanadyan ing wekdal punika kanggé ngadeg ing ngajeng kamulyan mezbah Panjenengan ingkang suci lan nyembah saha muji ingkang pantes dhumateng Panjenengan. Mugi Panjenengan kersa nampi, dhuh Pangeran, saking lambé kita para dosa, Trisagion, lan rawuh maringi rahmat Panjenengan; apuraana saben dosa kita, sing kanthi sengaja lan sing tanpa sengaja; suciyana nyawa lan badan kita; lan paringa supaya kita saged ngabdi Panjenengan kanthi ajrih sajrone sedaya dinten gesang kita, lumantar panuwun Sang Ibuné Gusti Allah ingkang Suci lan sedaya para suci ingkang sampun nyenengake Panjenengan wiwit jaman mbiyen.

Nalika para pemazmur miwiti kontakion pungkasan, diakon kandha marang imam:

Berkatna, Rama, *kidungan* Trisagion.

Imam, kanthi nggawe pratandha salib ing dhuwure, ngendika:

Amarga Panjenengan suci, ya Gusti Allah kita, lan dhumateng Panjenengan kita ngaturaken kamulyan, dhumateng Rama lan Putra lan Roh Suci, sapunika lan salami-laminipun.

Ing pungkasan kondak pungkasan, diakon metu liwat Pintu Kerajaan lan, sepisanan nunjuk nganggo orarioné marang ikon Kristus, ngumumaké: 'Gusti, nylametaké wong sing saleh.'

Paduan Suara: Ya Gusti, nylametna wong sing taat.

Diaken: Lan rungokna kita.

Paduan Suara: Lan rungokna kita.

Diaken uga nggawe pratandha salib marang wong-wong sing ngadeg ing gréja, ngumumaké marang wong-wong mau kanthi swara banter: 'Lan salawas-lawase.'

Paduan Suara: Amin.

Trisagion

Paduan Suara: Gusti sing Suci, / Gusti sing Kuwasa, / Gusti sing Langgeng, welasana kita. (3)

Kamulyan marang Rama, lan marang Putra, lan marang Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti jaman-jaman. Amén.

Suci, Sing Abadi, welasana kita.

Gusti Suci, / Gusti Maha Kuwasa, / Gusti Langgeng, welasana kita.

Nalika iki dinyanyikake, imam lan diakon maca Trisagion dhéwé, padha sujud telu kaping ing ngarepé Altar Suci.

Diaken: Paring dhawuh, Paduka.

Imam: Kabegjan tumrap sing teka ing asmané Gusti.

Diaken: Berkahna, Paduka, panggonan ing dhuwur.

Imam, mberkahi panggonan inggil: Kabegjan tumrap Panjenengan ing dhampar kamulyaning karajan Panjenengan, lenggah ing nginggil para Kerubim, saiki lan salawas-lawase nganti jaman-jaman. Amén.

Ing pungkasan Trisagion, diakon, nyedhaki Pintu Kerajaan, ngumumake:
Ayo padha ngrungokake!

Imam: Katentreman kagem panjenengan sedaya!

Lan sing maca mangsuli: Lan uga marang rohmu.

Diaken: Kawicaksanan!

Lan pamaca: Prokeimenon (mazmuré Daud), nada [sing kaya ngonol].

PROKIMENON LAN ALLELUIA MINGGU .

Nada 1

Prokeimenon: Mugi sih-rahmat Panjenengan, ya Gusti, ana ing sacedhake kita, / amarga kita nyandhak pangarep-arep kita marang Panjenengan. **Ayat:** Padha bungah, he wong sing bener, ing Gusti – puji pantes tumrap wong sing lurus. Mazmur 32:22, 1

Alleluia: Gusti Allah mbalekake dendam kanggo aku lan ngendhalekake bangsa-bangsa kanggo aku. **Ayat:** Panjenengané nylametake raja kanthi kamulyan lan paring rahmat marang sing diurapi, Dawud, lan marang keturunané salawas-lawase. Mazmur 17:48, 51

Nada 2

Prokeimenon: Gusti iku kekuwatanku lan kidungku; / Panjenengané wis dadi panyelamatku. **Ayat:** Gusti wis ngadepi aku, nanging Panjenengané ora nyerahké aku marang pati. Mazmur 117:14, 18

Alleluia: Mugi Gusti mireng panjenengan ing dina kasangsaran; mugi asmané Gusti Allah Yakub nglindhungi panjenengan. **Ayat:** Ya Gusti, nylametna raja lan mirengna kita ing dina nalika kita nyuwun pitulungan marang Panjenengan. Mazmur 19:2, 10

Nada 3

Prokeimenon: Nyanyèkna marang Gusti Allah kita, nyanyèkna, / nyanyèkna marang Sang Prabu kita, nyanyèkna. **Ayat:** Kabeh bangsa, tepuk tangan; sorak-sorak marang Gusti Allah kanthi swara kabungahan. Mazmur 46:7, 2

Alleluia: Ing Panjenengan, ya Gusti, aku percaya; aja nganti aku kuciwa. **Ayat:** Dadi Gusti kang mbelani aku lan panggonan pangayoman, supaya Panjenengan nylametake aku. Mazmur 30:2A, 3B

Nada 4

Prokeimenon: Endah sanget pakaryan Panjenengan, ya Gusti; / Panjenengan sampun nyipta sedaya kalayan kawicaksanan. **Ayat:** Pujia Gusti, ya atiku! Ya Gusti Allah kawicaksanan, Panjenengan agung sanget. Mazmur 103:24A, 1A

Alleluia: Kuwatna, mekarna, lan mrentahna amarga kabeneran, kalem, lan kaadilan. **Ayat:** Panjenengan tresna marang kaadilan lan sengit marang kajahatan. Mazmur 44:5A, 8A

Nada 5

Prokeimenon: Panjenengan, Gusti, badhé ngreksa lan njagi kita / saking generasi punika lan salami-laminipun. **Ayat:** Slametna kula, ya Gusti, awit boten ana tiyang sing bener. Mazmur 11:8, 2

Alleluia: Aku bakal nyanyi babagan sih-rahmat Panjenengan, ya Gusti, salawas-lawase; karo lambengku aku bakal ngumumake kabeneran Panjenengan saka generasi nganti generasi. **Ayat:** Amarga Panjenengan wis ngendika, 'Sih-rahmat bakal diadegake salawas-lawase'—kabeneran Panjenengan bakal diadegake ing swarga. Mazmur 88:2, 3

Nada 6

Prokeimenon: Selamatna, ya Gusti, umat Panjenengan / lan berkahna pusaka Panjenengan. **Ayat:** Dhumateng Panjenengan, ya Gusti, kula nyuwun pitulungan. Ya Allah kula, sampun meneng kemawon, sampun ngremehake kula. Mazmur 27:9A, 1A

Alleluia: Sing manggon ing pangayomaning Gusti kang Maha Luhur bakal manggon ing sangisore tedhunge Gusti Allah kang ana ing swarga. **Wangsalan:** Panjenengané bakal kandha marang Gusti: 'Panjenengané perisai lan pangayoman kula, Gusti Allah kula, kang kula pitados.'

Mazmur 90:1, 2

Nada 7

Prokeimenon: Gusti Allah bakal maringi kekuwatan marang umaté, / Gusti Allah bakal mberkahi umaté kanthi tentrem. **Ayat:** Pasrahaké marang Gusti, he para putraning Allah, pasrahaké marang Gusti anak wedhus jantan enom.

Mazmur 28:11, 1A

Alleluia: Apik muji Gusti lan nyanyi bab asmamu, ya Sang Maha Luhur. **Ayat:** Kanggo ngumumake sihmu ing esuk lan kabeneranmu ing wayah bengi.

Mazmur 91:2, 3

Nada 8

Prokeimenon: Ndengaku lan nepati / sumpahmu marang Gusti Allah kita. **Ayat:** Gusti Allah dikenal ing Yudea; gedhe asmané ing Israel.

Mazmur 75:12A, 2

Alleluia: Ayo padha teka, padha bungah ing Gusti; ayo padha sorak-sorak marang Gusti, Juruwilahan kita. **Ayat:** Ayo padha cepet-cepet menyang ngarsané kanthi pujian, lan padha sorak-sorak marang Panjenengané ing kidung.

Mazmur 9 4:1, 2

PROKIMEN LAN ALLELUIA DINA ING MINGGU .

Senèn

Prokeimenon, nada 4: Panjenengan nggawe malaikat-malaikat Panjenengan dadi roh, / lan para abdi Panjenengan dadi geni murub. **Ayat:** Pujia Gusti, he nyawaku! Ya Gusti Allahku, Panjenengan pantes banget dipuji.

Mazmur 103:4, 1A

Alleluia, nada 5: Puji Panjenengané, kabèh malaikaté; puji Panjenengané, kabèh pasukanné. **Ayat:** Amarga Panjenengané ngandika, banjur padha ana; Panjenengané maréntah, banjur padha kabentuk.

Mazmur 148:2, 5B

Selasa

Prokeimenon, nada 7: Mugi wong sing bener padha bungah ing Gusti, / lan nyandhak kapitadosan marang Panjenengané. **Ayat:**

LITURGI SANTO YOHANES KRISOSTOMUS

Rungokna, ya Allah, swaraku nalika aku ndedonga marang Panjenengan.

Mazmur 63:11A, 2A

Alleluia, nada 4: Wong sing bener bakal mekar kaya wit kurma; bakal tuwuh kaya cedar ing Libanon. **Ayat:** Wong-wong sing ditandur ing omahé Gusti bakal mekar ing alun-aluné Gusti Allah kita.

Mazmur 91:13, 14

Rebo

Prokeimenon, nada 3, kidung Sang Ibumé Gusti Allah: Nyawaku ngluhuraké Gusti / lan atiku bungah ing Allah, Juruslametku. **Ayat:** Amarga Panjenengané wis mirsani asor abdi Nipun, amarga wiwit saiki kabèh generasi bakal nyebut aku kabegjan.

Lukas 1:46-48

Alleluia, Nada 8: Rungokna, he putri, lan delengen, lan condhongna kupingmu. **Ayat:** Wong sugih ing antarané wong akèh bakal ngupaya sihmu.

Mazmur 44:11A, 13B

Kemis

Prokeimenon, Nada 8: Swarané wis sumebar ing saindenging bumi, lan tembung-tembungé tekan pucuking donya. **Ayat:** Langit nyatakaké kamulyané Gusti Allah; langit kang amba ngumandhaké pakaryané tangané.

Mazmur 18:5, 2

Alleluia, nada 1: Langit bakal ngumumaké kaajaiban Panjenengan, ya Gusti, lan kabeneran Panjenengan ing pasamuwan para suci. **Ayat:** Kita bakal ngluhuraké Gusti ing pasamuwan para suci.

Mazmur 88:6, 8A

Jumat

Prokeimenon, nada 7: Mulyakna Gusti Allah kita, lan sembahna ing pangkal sikilé, / awit iku suci. **Ayat:** Sang Prabu wis mrentah: muga-muga bangsa-bangsa padha nesu!

Mazmur 98:5, 1A

Alleluia, nada 1: Elinga marang umat Panjenengan, ingkang sampun Panjenengan tumbas wiwit wiwitan. **Ayat:** Nanging Gusti Allah, raja kita wiwit jaman mbiyen, sampun paring kaslametan ing tengahing bumi.

Mazmur 73:2A, 12

Setu

Prokeimenon, nada 8: Padha bungah ing Gusti, / lan padha suka, he wong sing bener. **Ayat:** Begja wong-wong sing kasalahané wis diapura lan dosa-dosané wis katutup. Mazmur 31:11A, 1

Alleluia, nada 4: Wong sing bener padha njerit, lan Gusti Allah ngrungokake; Panjenengané nylametake saka kabèh kasangsarané. **Ayat:** Akèh kasangsarané wong sing bener, nanging Gusti Allah nylametake saka kabèh iku. Mazmur 33:18, 20

Lan kanggo pangasoing para almarhum

Prokeimenon, nada 6: Nyawane bakal manggon ing tengah-tengah berkah. **Ayat:** Marang Kowe, ya Gusti, aku ngangkat nyawaku, ya Allahku. Cf. Mazmur 24:13A, 1–2A

Alleluia, Nada 4: Begja wong sing kowe wis milih lan nggawa cedhak, ya Gusti. **Ayat:** Lan elingane bakal lestari saka generasi nganti generasi. Cf. Ps , 64:5A; 101:13B

Diaken: Kawicaksanan!

Lan pamaos ngumumake Epistel: Wacan saka Kitab Para Rasul Suci; **utawa:** Wacan saka Epistel Yakobus; **utawa:** Wacan saka Epistel Petrus; **utawa:** Wacan saka Epistel Santo Paulus marang Romans ; **utawa:** marang Korinta; **utawa:** marang Galatia.

Diaken: Ayo padha ngrungokake!

Sajrone maca Epistel, diaken njupuk bumbung kemenyan lan kemenyan, nyedhaki imam lan sawisé nampa berkah, ngemeni Altar Suci sakubengé, kabèh altar, lan imam.

Wacan saka Epistel

Imam: Katentreman kagem panjenengan!

Panembah: Lan marang rohmu.

Diaken: Kawicaksanan!

Pamaca: Alleluia, [lagu sekian].

Lan 'Alleluia' dinyanyèkaké kaping telu, kaping telu saben, karo ayat-ayat Alleluia.

Donga sadurunge maca Injil

Imam: Nyalaake ing atiné kita, yaiku Gusti sing welas asih, pepadhang ing kawruh ilahi sing langgeng, lan mbukak mripaté pikiran kita supaya bisa mangertèni pangandikane Injil Panjenengan! Tanemna uga ing ati kita pangurmatan marang dhawuh panjenengan ingkang pinaringan berkah, supados, sawise ngungkuli kabeh hawa napsu daging, kita saged nglampahi gesang rohani, mikir *lan* nindakake kabeh ingkang nyenengake panjenengan. Amarga Panjenengan punika pencerahaning jiwa lan badan kita, Kristus Gusti kita, lan dhumateng Panjenengan kita ngluhurake kamulyan, kanti Rama Panjenengan ingkang langgeng, lan Roh Panjenengan ingkang Maha Suci, sae, lan maringi gesang, sapunika lan salami-laminipun. Amin.

Diaken: Berkahana, Paduka, Rasul lan Penginjil suci [jeneng].

Imam, nggawe pratandha salib ing atase dheweke, kandha: Mugi Gusti Allah, lumantar perantara Sang Rasul lan Injilist suci, mulya, (sing dipuji kabèh), [name], paring marang panjenengan, pangkotbah, tembung sing kebak kuwasa, kanggo kasampurnaning Injil Sang Putrané sing kinormatan, Gusti kita Yesus Kristus.

Lan dhèwèké maringi Injil Suci marang dhèwèké.

Diaken: Amin.

Imam: Kawicaksanan. Ayo padha ngadeg kanthi ngajeni. Ayo padha ngrungokake Injil Suci. Katentreman kagem kowe kabeh!

Paduan Suara: Lan marang rohmu.

Diaken: Wacan saka Injil Suci saka [jeneng].

Paduan Suara: Kamulyan marang Panjenengan, Gusti, kamulyan marang Panjenengan!

Imam: Ayo padha ngrungokake!

Wacan saka Injil

Imam: Katentreman kagem panjenengan, wahai juru kabar Injil.

Paduan Suara: Kamulyan marang Panjenengan, Gusti, kamulyan marang Panjenengan!

Ektenia Khusus

Diaken: Ayo padha nguwuh kanthi sakabehing atine lan sakabehing pikirane.

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Ya Gusti Allah Kang Maha Kuwasa, Gusti para leluhur kita, kita ndedonga marang Panjenengan: mirsani lan paring welas asih.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas.

Gusti, welasana kita, yaiku Allah, miturut welas asih Panjenengan ingkang ageng; kita nyuwun dhumateng Panjenengan, mirsani lan paring welas asih.

Paduan Suara: Ya Gusti, welasana (3).

Kita uga ndedonga kanggo Gusti Agung lan Bapa kita, Kanjeng Patriark (**jeneng**), lan kanggo Gusti kita, Kanjeng Metropolitan (**utawa: Uskup Agung, utawa: Uskup – jeneng**), lan kanggo kabèh sedulur kita ing Kristus.

Paduan Suara: Gusti, kawelasi (3).

Kita uga ndedonga kanggo tanah air kita sing dilindhungi Gusti, para panguwasa lan pasukan bersenjatane, supaya kita bisa urip tentrem lan tentang ing sajroning kasuciyen lan kasetyan.

Paduan Suara: Ya Gusti, welasana (3).

Kita uga ndedonga kanggo sedulur imam, imam biara, [diakon lan biksu], lan kanggo kabèh sedulur kita ing Kristus.

Kor: Ya Gusti, mugi paring welas (3).

Kita uga ndedonga kanggo para pangadeg sing pinaringan berkah lan tansah kelingan saka gréja suci iki (**utawa: biara suci iki**), lan kanggo kabèh bapak lan sedulur kita sing wis seda luwih dhisik tinimbang kita, ing kéné lan ing endi waé, sing Ortodoks.

Kor: Ya Gusti, welasana (3).

Kita uga ndedonga kanggo rahmat, urip, tentrem, waras, kaslametan, pangayoman, pangapura lan pangapungan dosa kanggo para abdi Gusti, sedulur {lan umat} ing gréja suci iki (**utawa: biara suci iki**).

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas (3).

Kita uga ndedonga kanggo wong-wong sing maringi kurban lan nindakake kabecikan ing gréja suci lan paling suci iki, kanggo wong-wong sing makarya ing kono, kanggo para penyanyi lan kanggo umat, sing ngenteni sih agung lan luber Panjenengan.

Kor: Ya Gusti, mberkahana (3).

Donga Pangajab Tulus

Imam: Ya Gusti Allah, Pangeran kita, tampi panuwun sing tulus saka para abdi Panjenengan, lan welas asih marang kita miturut kaluwihan rahmat Panjenengan; lan curahna berkah Panjenengan marang kita lan marang sedaya umat Panjenengan, sing ngentosi welas asih Panjenengan sing tanpa entek.

Imam ngumumaké: Amarga Panjenengan Gusti sing welas asih lan maha tresna, lan marang Panjenengan kita ngluhuraké kamulyan, marang Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

[Yen ana pangeling-eling tumrap sing wis seda, diakon utawa imam maca ektenia ing ngisor iki:

Ektenia kanggo sing wis seda

Diaken: Asih kita, ya Gusti Allah, miturut sih-rahmat Panjenengan ingkang ageng; kita ndedonga dhumateng Panjenengan, mugi Panjenengan mireng lan asih kita.

Paduan Suara: Ya Gusti, welasana (3).

Kita uga ndedonga supaya nyawa abdi-abdi Gusti sing sampun seda (**jeneng-jeneng**) pinaringan tentrem, lan supaya dosa-dosané kabèh, sing sengaja lan sing ora sengaja, dipunapura.

Paduan Suara: Ya Gusti, welasana (3).

Mugi Gusti Allah paring pangayoman supados atiné para sedulur ingkang *sampun* seda saged tentrem ing papan ingkang sami kaliyan para ingkang bener.

Paduan Suara: Ya Gusti, welasana (3).

Kita nyuwun rahmaté Gusti, Karajaning Swarga, lan pangapuraing dosa-dosané lumantar Kristus, Sang Raja lan Gusti kita kang langgeng.

Paduan Suara: Paringna punika, ya Gusti.

Diaken: Ayo padha ndedonga marang Gusti!

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Donga kanggo sing wis seda

Imam: Ya Allah, Gusti roh lan kabèh daging, sing wis ngalahaké pati lan ngusir setan, lan paring urip marang donya Panjenengan! Panjenengan piyambak, ya Gusti, paringna pangaso marang jiwa para abdi Panjenengan sing wis seda (**jeneng-jeneng**) ing panggonan padhang, panggonan kabungahan, panggonan kabagyan, sing wis bébas saka lara, sedhih, lan raos sangsara. Ampunana saben dosa sing wis padha kalakoni kanthi tembung, tumindak, utawa pikiran, ya Gusti Allah sing becik lan welas asih. Amarga ora ana siji manungsa sing urip lan ora dosa; mung Panjenengan sing tanpa dosa; kabeneran Panjenengan langgeng, lan sabda Panjenengan iku kabeneran.

Imam ngumumaké: Amarga Panjenengan iku Kebangkitan lan Urip lan Pangaso para abdi Panjenengan (**jeneng-jeneng**) sing sampun seda, Kristus Gusti kita, lan dhumateng Panjenengan kita ngaturaken kamulyan, kanti Rama Panjenengan ingkang tanpa wiwitan, lan Roh Panjenengan ingkang Maha Suci, saé, lan maringi gesang, saiki lan salawas-lawase, lan ngantos dumugi jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.]

Ektenia kanggo sing lagi dikatekisasi

Diaken: Ayo padha ndedonga marang Gusti, para katekumen!

Paduan Suara: Gusti, kawelasi.

Ayo padha ndedonga, para pracaya, kanggo wong-wong sing lagi diparingi katekesan, supaya Gusti maringi welas asih marang wong-wong mau.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Panjenengané wis maringi piwulang marang wong-wong mau nganggo sabda kabeneran.

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Panjenengan sampun paring wahyu marang wong-wong Injil kanyatan.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas.

Panjenengané nyawijiaké wong-wong mau karo Gréja suci, katolik, lan apostolik Panjenengané.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Slametaké, welas asih marang, lindhungi lan jaga wong-wong mau, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas.

Kang bakal diproklamasi, tundhukna sirahmu ing ngarepe Gusti!

Paduan Suara: Marang Panjenengan, ya Gusti.

Donga kanggo katekumen

Imam: Ya Gusti Allah kita, sing manggon ing dhuwur lan ndeleng donya, Panjenengan sing ngutus Putra tunggal Panjenengan lan Gusti Allah kita, Gusti Yesus Kristus, kanggo kaslametan umat manungsa! Panjenenganipun nyawang para katekumen Panjenengan, ingkang sampun nundhuk ing ngarsanipun Panjenengan, lan paringana dhumateng piyambakipun, ing wekdalipun, adus panglair malih, pangapuraning dosa, lan busana ingkang boten rusak. Nyawisna piyambakipun kaliyan Gréja Panjenengan ingkang suci, katholik, lan apostolik, lan angétang piyambakipun ing antawisipun wedhus Panjenengan ingkang kapilih.

Aklamasi: Supaya uga padha, bebarengan karo kita, ngluhurake Asmamu sing suci banget lan agung, Rama, Putra, lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase nganti dumadiing jaman.

Paduan Suara: Amin.

Lan imam mbukak antimension.

LITURGI PARA ANGGOTA GREJA

Diaken: Kabeh katekumen, lunga! Katekumen, lunga! Kabeh katekumen, lunga! Aja ana katekumen, nanging mung wong pracaya sing ndedonga marang Gusti bola-bali kanthi tentrem!

Paduan Suara: Gusti, kawelasi.

Lindhungi, nylametake, welas asih marang kita lan jaga kita, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Diaken: Kawicaksanan!

Donga Kapisan Para Percaya

Imam: Panjenenganipun, Gusti Allah Sang Panglima Bala, ingkang sampun paring kaluhuran dhumateng kula supados saged ngadeg ing ngajeng mezbah Panjenengan ingkang suci ing wekdal punika lan nyuwun sih Panjenengan, *ndedonga* kangge dosa kula lan *dosa* tiyang kathah ingkang kalampahan amargi kéliru! Panjenenganipun Gusti, mugi panjenengan nampi pandonga kita; paringana supaya kita pantes nyembah Panjenengan kanthi pandonga, panyuwunan, lan kurban tanpa getih kanggo kabèh umat Panjenengan, lan paringana dhumateng kita, ingkang Panjenengan paringi kapitadosan kanggé ngladosi Panjenengan, kawicaksanan lumantar kakuwatan Roh Suci Panjenengan, supados kita saged tanpa cela lan tanpa klentu, kanthi manah tentrem, nyuwun dhumateng Panjenengan ing saben wekdal lan ing ngendi kemawon, supados, manawi Panjenengan mireng, Panjenengan maringi sih dhumateng kita, miturut kaluwihan kabecikan Panjenengan.

Imam ngumumaké: Amarga mung marang Panjenengan piyambak kagungan kabèh kamulyan, pakurmatan, lan ibadah, marang Rama, Putra, lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Diaken: Ayo padha ndedonga marang Gusti bola-bali ing donya iki!

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

(Nalika imam ngadani ibadah piyambakan, piyambakipun boten maos pethisi [sepatat] ing ngandhap punika:

Ayo padha ndedonga marang Gusti supaya tentrem saka ing dhuwur lan supaya nylametake nyawa kita.

Ayo padha ndedonga marang Gusti supaya tentrem ing saindenging jagad, kamakmuran Gréja-Gréja suci Gusti, lan persatuan kabèh.

Ayo padha ndedonga marang Gusti kanggo gréja suci iki lan kanggo kabèh sing mlebu kanthi iman, pangurmatan, lan ajrih marang Gusti.

Ayo padha ndedonga marang Gusti supaya kita dibebasake saka saben sedhih, nesu, cilaka, lan kabutuhan.)

Pertahankan, nylametake, welas asih marang kita, lan jaga kita, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Diaken: Kawicaksanan!

Lan diakon mlebu ing papan suci liwat lawang lor.

Donga Kapindho Para Percaya

Imam: Malih lan malih kita sujud ing ngarsamu, lan kita nyuwun marang Panjenengan, ya Gusti sing Maha Apik lan sing tresna marang manungsa, supaya nalika mirsani panyuwunan kita iki, Panjenengan mberesake jiwa lan raga kita saka saben rereged daging lan roh, lan paringana kita bisa ngadeg ing ngarep mezbah suci Panjenengan kanthi tanpa cela lan tanpa paukuman! Mula, yaiku, ya Gusti, supaya wong-wong sing ndedonga bareng kita saya tuwuh ing gesang, pracaya, lan pangertosan rohani. Mugi padha tansah ngabdi marang Panjenengan kanthi ajining ati lan katresnan, lan nampi Misteri Suci Panjenengan tanpa rasa salah utawa panghakiman, lan dianggep pantes mlebu Karajaning Swarga Panjenengan.

Imam ngumumaké: Supaya, tansah kaayomi déning kakuwatan Panjenengan, kita saged ngluhuraké kamulyan dhumateng Panjenengan, Rama, Putra, lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti dumadiing jaman.

Paduan Suara: Amin.

Lan Pintu Raja dibukak.

Kidungan Kerubim

Paduan Suara: Nalika kita kanthi misterius makili Kerubim lan nyanyi Trisagion marang Tritunggal sing maringi urip, ayo saiki kita tinggalake kabeh urusan donya.

Nalika kidungan Kerubim dinyanyèkaké, diakon njupuk bumbung kemenyan lan nempataké kemenyan ing njero, banjur nyedhak marang imam lan sawisé nampa berkah, ngemeni kursi suci sakubengé, uga kabèh mezbah lan ikonostasis; mangkono uga imam ngemeni ambén kidungan, kursi paduan swara lan umat. Banjur dhèwèké maca Mazmur 50 lan pirang-pirang troparia sing pantes miturut kersané. Ing wektu sing padha, imam meneng-meneng ngucapaké pandonga ing ngisor iki:

Donga Kidung Kerubim

Imam: Sapa waé sing kaiket déning hawa napsu lan kesenangan daging ora pantes nyedhaki utawa ngedhèk marang Panjenengan, utawa ngabdi marang Panjenengan, Dhuh Sang Raja Kamulyan, amarga ngabdi marang Panjenengan iku agung lan nggumunake, sanajan kanggo kuwasa-kuwasa swarga dhéwé! Nanging Panjenengan, lumantar katresnan Panjenengan sing ora bisa diungkapake lan tanpa wates marang manungsa, kanthi ajeg lan ora owah wis dadi manungsa lan muncul minangka Imam Agung kita, lan wis maringi kita, minangka Gusti kabeh, upacara suci saka pelayanan bebarengan iki lan kurban tanpa getih. Amarga Panjenengan, ya Gusti Allah kita, piyambak ngasta panguwasa ing sadaya samubarang ing swarga lan ing *bumi*—*Panjenengan* ingkang dipun dhammaké ing dhampar para Kerubim, Gusti para Serafim lan Raja Israel, ingkang Suci lan ingkang manggon ing antawis para suci. Nanging kula nyuwun dhumateng Panjenengan, ingkang Siji-sijine Leres lan Welasasih: mugi Panjenengan ningali dhumateng kula, abdi Panjenengan ingkang dosa lan boten pantes, lan mugi nyuceni jiwa lan manah kula saking nurani ingkang boten resik, lan lumantar kakuwatan Roh Suci Panjenengan, mugi Panjenengan paring kula sanggiyo, kinandhut ing sih rahmat imam, supaya bisa ngadeg ing ngarsaning dhampar suci Panjenengan lan nindakake misteri suci saka Angka Panjenengan sing suci lan paling resik lan Getih Panjenengan

sing larang regane. Amarga aku nyedhaki Panjenengan, nundhuk sirahku, lan nyuwun marang Panjenengan: aja mbalèkaké pasuryan Panjenengan saka aku, lan aja ngusir aku saka *antarané* abdi Panjenengan, nanging paringna supaya lumantar aku, abdi Panjenengan sing dosa lan ora pantes iki, Sumbangan iki bisa dipersembhaké marang Panjenengan. Amarga Panjenenganipun ingkang mènèhaké lan ingkang dipun mènèhaké, ingkang nampi lan ingkang dipun sedyani, Kristus Gusti kita, lan dhumateng Panjenenganipun kita ngluhuraké kamulyan, kanti Rama Panjenengan ingkang tanpa wiwitan, lan Roh Panjenengan ingkang Maha Suci, saé lan maringi gesang, sapunika lan salami-laminipun, ngantos dumugi jaman-jaman. Amén.

Ing pungkasaning pandonga lan pangasapan, imam lan diakon, sing ngadeg ing ngarepé Mezbah Suci, maca kidung Kerub telung kaping, lan nundhuk ing pungkasan saben pamacaan.

Banjur padha nyedhaki mezbah; imam nyemprotkan kemenyan marang diskos suci lan kalice.

Diaken ngendika marang imam: 'Munggahna, Paduka.'

Lan imam, njupuk sakcengkél kemenyan, nyelehaké ing pundhak kiwa diakon, kandha:

'Angkat tanganmu marang barang suci lan berkahana Gusti.'

Panjenengané uga njupuk diskos suci lan nyelehaké ing sirah diakon. Panjenengané dhéwé njupuk kalice suci ing tangané, lan loro-loroné banjur metu liwat lawang lor, dipandu déning para pembawa obor karo lentéra.

Pangantèn Agung

Diaken ngumumaké: Gusti kita Agung lan Rama (**jeneng**), Kawicaksanané Patriark Moskow lan Kabèh Ruslan lan Gusti kita (**Kawicaksanané**) (**jeneng**), Metropolitan (**utawa:** Uskup Agung **utawa:** Uskup (**saka panggonan – jeneng panggonan**)), mugi Gusti Allah éling dhumateng panjenengané ing Karajané salawas-lawasé, saiki lan tansah, lan salawas-lawasé.

Uga imam: para Metropolitan, Uskup Agung lan Uskup sing kinormatan, sakabehing pangkat imam lan biara, sedulur lan umat gréja suci iki (**utawa: biara suci iki**), lan kowe kabeh, [**Yunani: kita**] wong Kristen Ortodoks, mugi Gusti Allah kelingan ing Karajane tansah, saiki lan salawas-lawase.

Paduan Suara: Amin.

Lan piyambakipun ngrampungaké Kidung Kerubim: 'Kanggo nampani Sang Rajaingkang Maha Agung, ingkang tanpa katon kancan déning pasukan malaékat. Alleluia, alleluia, alleluia.'

Diaken, sawisé mlebu lawang kraton, ngadeg ing sisih tengen, lan nalika imam mlebu, dhèwèké kandha, nyapa dhèwèké:

Mugi Gusti Allah kelingan pangulèmu ing Karajané salawas-lawase, saiki lan tansah, lan nganti langgeng!

Imam mangsuli: Mugi Gusti Allah emut marang diakonatmu ing Karajane, tansah, saiki lan salawas-lawase.

Lan imam nyelehake kalice suci ing mezbah suci, kandha:

Yusuf sing mulya, sawisé nyopot Anggéra Panjenengan sing paling suci saka kayu salib, ngubengi nganggo kain linen sing resik, ngolesi nganggo minyak wangi, lan nyelehake ing kuburan anyar.

Ing kuburan ing daging, nanging ing Hades karo nyawamu minangka Gusti, lan ing Swarga karo maling, Panjenengan ana ing pangastana, ya Kristus, bebarengan karo Rama lan Roh Suci, ngisi kabèh, tanpa wates.

Kuburmu, ya Kristus, wis muncul minangka panyebar urip, pancen luwih ayu tinimbang swarga lan luwih padhang tinimbang kraton raja apa wae, dadi sumber kabangkitan kita.

Dheweke uga nutupi piranti suci, kandha: 'Ya Yusuf Mulya:

Lan dhèwèké nyènsèk piranti suci telung kaping, kandha: 'Mberkahana, ya Gusti, kanthi sih-rahmat Panjenengan, Sion, lan mugi tembok-tembok Yerusalem dibangun manèh; banjur Panjenengan kanthi karsa luhur nampa kurban kabeneran, sesajen lan kurban panggang; banjur padha nyelehaké sapi jantan enom ing mezbah Panjenengan.'

Lan nalika mbalekake kemenyan, dhèwèké kandha marang diakon: 'Elinga aku, sedulur lan kanca pangabdi!'

Diaken: Mugi Gusti Allah kelingan marang imam panjenengan ing Kratonipun. Dongaaken kula, sang pandhita suci.

Imam: Roh Suci bakal rawuh ing kowe, lan Kakuwatané Gusti kang Maha Luhur bakal nglindhungi kowe.

Diaken: Mugi Roh sing sami kersa nulungi kita ing sedaya dinten gesang kita. Elinga kula, sang gusti suci.

Imam: Mugi Gusti Allah kelingan panjenengan ing Karajané, tansah, saiki lan salawas-lawase.

Diaken: Amin.

Pintu Raja lan tabir ditutup.

Litani Pangajab

Diaken: Ayo padha ngaturake pandonga kita marang Gusti.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Ayo padha ndedonga **kanggo** Sajian Suci sing diparingake marang Gusti.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Ayo padha ndedonga marang Gusti **kanggo** gréja suci iki lan kanggo *kabéh* sing mlebu kanthi iman, pangurmatan, lan ajrih marang Gusti.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas.

Ayo padha ndedonga marang Gusti supaya Panjenengané nylametaké kita saka kabèh sedhih, nesu, [bebaya] lan kabutuhan.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas.

Pertahankan, nylametake, welas asih marang kita lan jaga kita, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Kita nyuwun marang Gusti supaya dina iki sampurna, suci, tentrem, lan tanpa dosa.

Paduan Suara: Paringna, ya Gusti.

Kita ndedonga marang Gusti supaya Malaikat Katentreman dadi pituduh setya lan pangreksa nyawa lan badan kita.

Paduan Suara: Paringna, ya Gusti.

Kita nyuwun marang Gusti pangapura lan pangapura saka dosa lan kaluputan kita.

Paduan Suara: Punten, Gusti, paringa punika.

Kita nyuwun marang Gusti apa sing becik lan migunani kanggo nyawa kita, lan tentrem ing donya.

Paduan Suara: Paringna punika, ya Gusti.

Kita nyuwun marang Gusti supaya sisa urip kita ing donya iki bisa kita gunakake kanggo tobat.

Paduan Suara: Paringna punika, ya Gusti.

Kita ndedonga kanggo wong Kristen sing ninggal donya iki—tanpa lara, pinunjul, lan tentrem—lan supaya oleh paukuman sing adil ing Pangadilan Pungkasané Kristus.

Paduan Suara: Punten, Gusti.

Sawisé ngéling-éling marang Sang Putri paling suci, paling murni, paling berkah lan mulya, Ibuné Gusti Allah lan Perawan Maria sing tansah suci, bebarengan karo kabèh para wali, ayo padha nyerahaké awak dhéwé, siji lan sijiné, lan kabèh urip kita marang Kristus, Gusti Allah kita.

Paduan Suara: Dhumateng Panjenengan, ya Gusti.

Donga Pangorbanan, sawisé nyelehaké Karunia Ilahi ing Altar Suci

Imam: Ya Gusti Allah Kang Maha Kuwasa, siji-sijine kang Suci, sing nampa kurban puji saka wong-wong sing nyuwun marang Panjenengan kanthi sakabehe atine, tampani uga panyuwunan kita para wong dosa, lan *gawa* ing ngarep mezbah Panjenengan kang suci; lan paringi kita daya supaya bisa nyawisake kurban rohani lan pangorbanan marang Panjenengan kanggo dosa kita lan *dosa* wong akeh sing kelakon amarga ora ngerti, lan paringna supaya kita pinanggih sih ing ngarsanipun Panjenengan, supados kurban kita dados pantes ing ngarsanipun Panjenengan, lan Roh Suci sih rahmat Panjenengan mugi mudhun dhumateng kita, dhumateng Kurban ingkang sampun kaparingaken ing ngarsanipun Panjenengan, lan dhumateng sedaya umat Panjenengan.

Imam ngumumaké: Lumantar sih rahmaté Putra Panjenengan ingkang tunggal, ingkang Panjenengan berkahi, bebarengan kaliyan Roh Panjenengan ingkang Maha Suci, saé, lan maringi gesang, saiki lan salawas-lawase.

Paduan Suara: Amin.

Imam: Katentreman kagem panjenengan sedaya!

Paduan Suara: Lan marang rohmu.

Diaken: Ayo padha tresna marang siji lan sijine, supaya kanthi siji pikiran kita bisa ngakoni

Paduan Suara: Rama, lan Putra, lan Roh Suci / – Tritunggal, sejati / lan ora bisa dipisahake.

Lan imam sujud telung kaping, ngendika: Aku bakal tresna marang Panjenengan, ya Gusti, kekuatanku; Gusti iku watu karangku, pangayoman lan panyelamatku. (3)

Rektor: Kristus ana ing antarané kita!

Lan sing wis nyium imam mangsuli: Panjenenganipun ana, lan badhé ana.

Diaken: Mbukak lawang, mbukak lawang! Ayo padha ngrungokake kanthi wicaksana!

Kain lawang raja dibukak. Imam ngangkat tangane lan nyekel ing ndhuwur Kurban Suci, maca kanggo dhiri dhewe, kaya dene umat:

Lambang Iman

1 Aku pracaya marang Gusti Allah siji, Rama, kang Maha Kuwasa, Pencipta langit lan bumi, kabèh sing katon lan sing ora katon. **2** Lan ing siji Sang Gusti Yesus Kristus, Putraning Allah, siji-sijine kang lair saka Rama sadurunge kabèh jaman, Cahya saka Cahya, Allah sejati saka Allah sejati, lair, ora digawe, padha hakikat karo Rama, lumantar Panjenengané kabèh peparipiré dumadi. **3** Kanggo kita lan kanggo kaslametan kita, Panjenengané mudhun saka swarga, lan inkarnasi lumantar Roh Suci ing pangkuan Perawan Maria, lan dadi manungsa. **4** Panjenengané disalibaké kanggo kita ing jaman Pontius Pilatus, nandhang sangsara, lan dikubur. **5** Panjenengané tangi manèh ing dina katelu manut Kitab Suci. **6** Panjenengané munggah menyang swarga lan lenggah ing tengené Rama. **7** Panjenengané bakal rawuh manèh ing kamulyan kanggo ngadili wong urip lan wong mati, lan Karajan Panjenengané ora bakal ana pungkasané. **8** Lan ing Roh Suci, Gusti, Panyipta Urip, kang asalé saka Rama, kang disembah lan dimulyakaké bebarengan karo Rama lan Putra, kang ngandika lumantar para nabi. **9**

Gréja sing siji, suci, katolik, lan apostolik. **10** Aku ngakoni siji baptisan kanggo pangapura dosa. **11** Aku ngarep-arep kebangkitan wong mati, **12** lan uripé donya sing bakal teka. Amin.

Elevasi Suci

Diaken: Ayo padha ngadeg kanthi ngajeni, ayo padha ngadeg kanthi gumun, ayo padha ngrungokake kanthi tliti, supaya kita bisa nyawisake Kurban Suci kanthi tentrem!

Paduan Suara: Rahmating katentreman, / kurban pujian.

Imam ngumumake, mberkahi umat: Mugi sih rahmaté Gusti kita Yesus Kristus, katresnané Gusti Allah Rama, lan pasedulurané Roh Suci tansah ana ing antarmu kabèh!

Paduan Suara: Lan karo rohmu.

Imam: Ayo padha ngangkat atiné!

Paduan Suara: Kita wis ngangkat *atiné* marang Gusti.

Imam: Ayo padha matur nuwun marang Gusti!

Paduan Suara: Pantes lan bener / nyembah Rama lan Putra lan Roh Suci, / Tritunggal, sejati lan ora bisa dipisahake.

Imam: Pantes lan adil nyanyi puji-pujian Panjenengan, ngormati Panjenengan, ngluhurake Panjenengan, kanggo matur nuwun marang Panjenengan, lan nyembah Panjenengan ing saben papan panguwasa Panjenengan; amarga Panjenengan iku Gusti sing ora bisa diungkapake, ora bisa dingerteni, ora katon, ora bisa dipahami, sing tansah ana, lan Panjenengan siji karo Putra Panjenengan siji-sijine lan Roh Suci Panjenengan. Panjenengan nggawa kita saka ora ana dadi ana, mulihake sing wis tiba, lan tanpa kendhat makarya nganti ngangkat kita menyang swarga lan maringi kita Karajan Panjenengan ing tembe. Kanggo kabèh iki kita matur nuwun dhumateng Panjenengan, lan dhumateng Putra Panjenengan ingkang tunggal lan Roh Suci Panjenengan, tumrap kabèh ingkang kita mangertèni lan ingkang kita boten mangertèni, tumrap berkah ingkang nyata lan ingkang ghaib ingkang Panjenengan paring dhumateng kita. Kita uga matur nuwun marang Panjenengan tumrap pangabdian bebarengan iki, sing Panjenengan kersa nampa saka tangan kita, sanadyan ing ngarsane Panjenengan ana ewonan Archangel lan pirang-pirang

Angel, Kerubim lan Serafim sing nduwèni enem swiwi, akèh mripat, mabur, lan berswiwi.

Ngunggahaké swara kita lan nggawe pratandha salib kanthi lintang ing ndhuwur diskus: nyanyi lagu kamenangan, njerit, mbengok lan kandha:

Paduan Suara: Suci, suci, suci Gusti Tentara! / Langit lan bumi kebak kamulyan Panjenengan! / Hosana ing pangéran paling dhuwur! / Begja Panjenengané sing rawuh ing asmané Gusti! / Hosana ing pangéran paling dhuwur!

Imam: Kanthi kuwasa sing pinaringan berkah iki, kita uga, ya Gusti, sing tresna marang manungsa, muni lan kandha: Suci lan paling suci kowe: kowe, lan Putramu siji-sijine, lan Roh Suci-Mu. Sucè lan paling suci Panjenengan, lan agung kamulyan Panjenengan. *Panjenengan*, ingkang tresna sanget dhumateng donya, ngantos Panjenengan paring Putra Panjenengan ingkang tunggal, supados saben tiyang ingkang pracaya dhumateng Panjenengan boten binasak, nanging gadhah gesang langgeng. Panjenenganipun, sawisé rawuh lan sampurna nindakake kabèh rancangan Panjenengan kanggé kita, ing wengi nalika Panjenengané dikhianati—utawa luwih tepaté, nalika Panjenengané nyerahaké dhiri kanggo nyawaning donya—Panjenengané njupuk roti ing tangané sing suci, murni, lan tanpa cacad; sawisé matur nuwun lan mberkahi, ngudaraké lan mecahaké, Panjenengané maringi marang para murid lan rasulé sing suci, kandha:

Ngunggah swarané: 'Grasia, dhahar; iki badanKu, kang dipecahake kanggo kowe supaya dosa-dosamu diapura.'

Paduan Suara: Amin.

Imam: Mangkono uga, ngrembag piala sawisé dhahar bengi, kandha:

Ngunggahaké swara: 'Njupuk lan ngombe kabèh; iki Getihé Aku saka Prajanji Anyar, kang ditumpahaké kanggo kowé lan kanggo akèh wong supaya dosané diapura.'

Paduan Suara: Amin.

Imam: Nalika kita kelingan dhawuh nylametaké iki lan kabèh sing wis kasampurnakaké kanggo kita: salib, kubur, wunguné ing dina katelu, munggahé menyang swarga, lungguh ing sisih tengen, lan rawuhé kapindho sing mulya.

Imam (ngunggah swarane): Saka Panjenengan, kita pasrahaké kabèh lan kanggo kabèh.

[Yunani: Kita nyawisake marang Panjenengan apa sing kagungan Panjenengan, saka kagungan Panjenengan dhéwé, selaras karo kabèh prakara lan kanggo kabèh prakara.]

Paduan Suara: Kita nyanyi marang Panjenengan, / kita muji Panjenengan, / kita matur nuwun marang Panjenengan, ya Gusti, / lan kita ndedonga marang Panjenengan, Gusti Allah kita.

Imam: Kita uga nyawisake marang Panjenengan pangibadah lisan lan tanpa getih iki, lan kita nyuwun, ndedonga, lan nyuwun banget *marang Panjenengan:* turunna Roh Suci Panjenengan marang kita lan marang Kurban-kurban sing kaparingake ing ngarsane Panjenengan.

Duh Pangeran, Panjenenganipun ingkang ngutus Roh Suci Panjenengan dhateng para Rasul Panjenengan ing jam katelu, mugi boten ngraub Roh Suci punika saking kita, yaing Sadhèrèh, nanging mugi nganyari Roh Suci punika ing salebetipun kita ingkang ndedonga dhumateng Panjenengan.

Bait Déakon: Gawéna ing kula manah ingkang resik, ya Allah, lan anyarnaa ing kula roh ingkang leres.

Imam maneh: Ya Gusti, Roh Suci Panjenengan:

Ayat Diakon: Aja ngusir aku saka ngarsamu, lan aja njupuk Roh Suci Panjenengan saka aku.

Lan malih imam: Ya Gusti, Roh Suci Paling Suci Panjenengan:

Banjur diaken, karo nunjuk nganggo orarion marang roti suci, kandha alon-alon: "Berkatana, ya Gusti, roti suci iki."

Imam, sajrone wektu kuwi, nggawe pratandha salib ing ndhuwur Roti Suci, kandha: 'Lan gawea roti iki dadi Awak Mulia Sang Kristus.'

Diaken: Amin. Paduka berkahi Grasia Panjenengan, kalice suci.

Imam, nalika mberkahi kalice suci, ngendika: 'Lan apa sing ana ing kalice iki mugi dados Rahing Mulia Sang Kristus.'

Diaken: Amin. Berkahna loro-lorone, Paduka.

Imam, nalika maringi berkah marang loro Karunia Suci bebarengan, kandha: 'Ngowahi kanthi Roh Suci Panjenengan.'

Diaken: Amin, amin, amin. Elinga aku, wong dosa, ya Gusti Suci.

Imam: Mugi Gusti Allah éling marang panjenengan ing Karajané salawas-lawase, saiki lan nganti lumantar jaman.

Diaken: Amin.

Imam: Supaya padha ngladeni wong-wong sing nampa Komuni Suci kanggo nyucèkaké jiwa, kanggo pangapura dosa, kanggo sesambungan karo Roh Suci Panjenengan, kanggo kasampurnan Kraton Swarga, lan kanggo kawani ing ngarsané Panjenengan, dudu kanggo paukuman utawa panghakiman.

Kita uga nyawisake marang Panjenengan pangibadahan lisan iki kanggo para leluhur ing iman: para leluhur, bapa-bapa, patriark, nabi, rasul, panginjil, martir, pangakune iman, askétis, lan saben jiwa sing saleh sing wis seda ing iman.

Lan, sawisé njupuk bumbung kemenyan, imam ngumumaké: '*Lan utamané kanggo Gusti kita sing paling suci, paling murni, paling berkah lan mulya, Indhunging Gusti Allah lan Perawan Maria sing tansah suci.*'

Lan dhèwèké nyèbèrkamulan ing ngarep mezbah suci kaping telu.

Paduan swara nyanyi: Pantès tenan / ngluhurake Panjenengan, ya Ibu Gusti Allah, / sing kawicaksanan langgeng lan suci tanpa cela, / lan Ibu saka Gusti Allah kita. / Kanthi pakurmatan paling dhuwur saka Kerubim / lan kamulyan sing ora ana tandhingané saka Serafim, / Panjenengan sing kanthi prawan nglairake Sabda Allah, / Ibu sejati Gusti Allah – kita ngluhurake Panjenengan.

Imam: Ya Santo Yohanes, nabi, Panbuka lan Pembaptis, ya para Rasul suci, mulya lan pinunjul, ya para wali (**jeneng-jenengé**), sing saiki kita peringati, lan ya kabèh wali Panjenengan, lumantar pandonga-pandonga Panjenengan, ya Gusti Allah, rawuhna marang kita.

Lan élinga kabéh sing wis tilem kanthi pangarep-arep ing tangi saka pati *lan* gesang langgeng {abdi-abdi Panjenengan:}

Lan dhèwèké ngélingaké para wong sing wis seda kanthi iman, sing dikarepaké, kanthi nyebut jenengé.

Lan paringna pangaso, ya Gusti Allah kita, *ing panggonan* ing ngendi *kabèh* padhang déning Cahyaning pasuryan Panjenengan.

Kita uga ndedonga marang Panjenengan: elinga, ya Gusti, saben episkopat Ortodoks sing kanthi bener mulangake sabda kabeneran

Panjenengan, saben presbiterat, diakonat ing Kristus, lan kabèh tatanan suci *liyane*.

Kita uga nyembah Panjenengan kanthi pangibadah liturgi iki kanggo saindenging jagad, kanggo Gréja suci, katholik lan apostolik, kanggo wong-wong sing urip ing kasucian lan kesalehan, lan kanggo tanah air kita sing dilindhungi Gusti {Rusia, rakyaté lan kabèh panguwasa}. Parengna, ya Gusti, pamaréntahan tentrem, supaya kita uga bisa nglakoni urip tentrem lan tentreming ati, kanthi kasuciyan lan kasetyan kabèh.

Lan nalika rampungé kidungan 'It is truly meet' utawa 'Zadostoinik', imam ngumumaké:

Lan ing antarané sing sepisanan, ya Gusti, élinga Gusti agung kita lan bapa (**jeneng**), Sang Kinasih Patriark Moskow lan Kabèh Ruslan, lan gusti kita Sang Agung (**jeneng**), Metropolitan (**utawa: Uskup Agung utawa: Uskup saka (jeneng panggonan)**), sing paring marang gréja-gréja suci Panjenengan ing saindenging donya, tanpa cilaka, kinurmatan, waras, dawa umure, lan setya mulang sabda kasunyatan Panjenengan.

Para pemazmur nyanyi: Lan kabèh *priya*, lan kabèh *wanita*.

Imam: Elinga, ya Gusti, kutha kita ing ngendi kita manggon (**utawa: désa kita ing ngendi kita manggon, utawa: panggonan {suci} iki ing ngendi kita manggon**), lan saben kutha lan nagara, lan wong-wong sing manggon kanthi pracaya ing kono.

Elinga, ya Gusti, wong-wong sing ana ing segara, sing lelungan, sing lara, sing nandhang sangsara, sing dadi tawanan, lan kaslametané.

Ingatna, ya Gusti, para sing nyembah lan nindakake kabecikan ing gréja-gréja suci Panjenengan, uga para sing ngopeni wong mlarat, lan mulyakna rahmat Panjenengan marang kita kabèh.

Lan dhèwèké ngélingaké kanthi nyebut jeneng wong-wong sing isih urip sing dikarepaké:

{Elinga, ya Gusti, uga para abdi Panjenengan: (**asma para wong pracaya sing isih urip**)}, lan kabèh umat Kristen Ortodoks.}

Ngungghaké swarané: Lan paringna supaya kanthi siji swara lan siji manah kita bisa ngluhuraké lan nyanyi babagan asma Panjenengan ingkang Maha Suci lan agung, Rama, Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, lan nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Imam, ngadhep menyang Pintu Kerajaan lan maringi berkah marang umat, ngumumake:

Mugi sih-rahmaté Gusti Allah Agung lan Juruwilujeng kita, Yesus Kristus, **tansah** rawuh ing panjenengan kabèh.

Paduan Suara: Lan karo rohmu.

Litani Pangajab

Diaken: Sawise ngeling-eling kabeh para wali, ayo padha ndedonga marang Gusti kanthi tentrem bola-bali.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Ayo padha ndedonga marang Gusti **kanggo** Kurban Suci sing wis diparingake lan disucikake.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas.

Supaya Gusti Allah kita, sing tresna marang manungsa, sawisé nampa persembahan kasucèn mau ing mezbahé sing suci, langit, lan ora duwé raga, minangka kurban rohani kang wangi, paring rahmat ilahi lan karunia Roh Suci marang kita, ayo padha ndedonga.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas.

Ayo padha ndedonga marang Gusti supaya Panjenengané nylametaké kita saka kabèh sedhih, nesu, [bebaya] lan kabutuhan.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Lindhungi, nylametake, welas asih marang kita, ya Gusti, lumantar sih rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Kita nyuwun marang Gusti supaya dina iki sampurna, suci, tentrem, lan tanpa dosa.

Paduan Suara: Paringna punika, ya Gusti.

Kita ndedonga marang Gusti supaya Malaikat Katentreman, pituduh setya lan pangreksa nyawa lan badan kita.

Paduan Suara: Paringna punika, ya Gusti.

Kita nyuwun marang Gusti pangapura lan pangapura saka dosa lan kaluputan kita.

Paduan Suara: Paringana punika, ya Gusti.

Kita nyuwun marang Gusti apa sing becik lan migunani kanggo nyawa kita, lan tentrem ing donya.

Paduan Suara: Paringna punika, ya Gusti.

Kita nyuwun marang Gusti supaya sisa urip kita ing donya iki bisa kita gunakake kanggo tobat.

Paduan Suara: Paringna punika, ya Gusti.

Kita ndedonga kanggo wong Kristen sing ninggalake donya iki—tanpa lara, pinunjul, lan tentrem—lan supaya oleh paukuman sing adil ing Pangadilan Pungkasané Kristus.

Paduan Suara: Paringna punika, ya Gusti.

Sawise ngupaya kesatuan iman lan persekutuan ing Roh Suci, ayo padha nyerahake awak dhewe, siji lan sijine, lan sakabehe urip kita marang Kristus Gusti kita.

Paduan Suara: Marang Panjenengan, ya Gusti.

Donga sadurunge Komuni Suci

Imam: Dhumateng Panjenengan kita pasrahaké gesang lan pangarep-arep kita sakabèhé, dhuh Gusti, Pangasihi Manungsa, lan kita nyuwun, nyuwun tulung, lan nyuwun pangapura: paringna kita supaya bisa nampa Misteri langitmu sing agung, Jamuan Suci lan rohani iki kanthi ati resik, kanggo pangapura dosa, pangapura kalepatan, pangembangan karo Roh Suci, warisaning Kraton Swarga, lan kawani ing ngarsamu, dudu kanggo paukuman utawa panghakiman.

Imam ngumumaké: Lan paringana dhumateng kita, ya Gusti, kawani, sanes kanggé paukuman, supados kita wani nyebut Asmamu, Gusti ingkang saking swarga, Rama, lan ngumumaké:

Jemaat: Bapa kita, sing ana ing swarga! Sucenana asma Paduka; rawuhna Karajan Paduka; kelakon kersaning Paduka ing donya kados ing swarga; paringa dhahar kita dinten iki; apuraana kalepatan kita, kados kita apuraani marang ingkang nyalahi kita; lan aja nganti kita kapancing ing panggodha, nanging nyelametna kita saking sing jahat.

Imam: Amarga kagungan Panjenengan Karajan, kakuwatan, lan kamulyan, saka Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti jaman jaman.

Paduan Suara: Amin.

Imam: Katentreman kagem panjenengan sedaya!

Paduan Suara: Lan marang rohmu.

Diaken: undhukna sirahmu ing ngarsane Gusti!

Paduan Suara: Kanggo Panjenengan, ya Gusti.

Donga Nundhuk Sirah

Imam: Kita matur nuwun dhumateng Panjenengan, Sang Raja Ghaib, ingkang kanthi kakuwatan Panjenengan ingkang tanpa wates sampurna sampun nyipta sedaya prakawis, lan lumantar welas asih Panjenengan ingkang tanpa wates sampurna sampun nglairake sedaya prakawis saking kasunyatan! Ndeleng saka swarga, ya Gusti, marang wong-wong sing wis nundhuk sirah ing ngarsane Panjenengan, amarga padha ora *nundhuk* marang daging lan getih, nanging marang Panjenengan, Gusti sing nggumunake. Lan Panjenengan, ya Gusti, paringna supaya samubarang sing ana ing ngarep kita kabeh bisa migunani kanggo kabecikan bebarengan kanthi ukuran sing padha, miturut kabutuhan saben wong: nuntun sing nglayar, ngancani sing lelungan, lan nyembuhake sing lara, ya Panyembuh nyawa lan badan kita.

Imam ngumumaké: Lumantar sih, pangapura, lan katresnan marang manungsa saka Putra Panjenengan ingkang tunggal, ingkang Panjenengan berkahi, bebarengan karo Roh Panjenengan ingkang suci sanget, saé, lan maringi gesang, saiki lan salawas-lawase, ngantos dumugi jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Imam banjur ndedonga: Krungu panuwun kita, ya Gusti Yesus Kristus, Allah kita, saka panggonan suci Panjenengan lan saka pangastané kamulyaning Karajan Panjenengan, lan rawuh mberkahi kita, *Panjenengan* sing lungguh ing dhuwur bebarengan karo Rama lan manggon ing kéné kanthi ghaib bebarengan karo kita. Lan kersaa, kanthi tangan Panjenengan ingkang gung, paring dhumateng kita

badan Panjenengan ingkang paling suci lan getih Panjenengan ingkang mulya, lan lumantar kita, dhumateng sakabèhing tiyang.

Nalika pandonga iki diwaca, diakon sing ngadeg ing ngarep Pintu Kerajaan nglètèhaké tandha salib nganggo orarion. Imam, sing ngadeg ing panggonané, nundhuk kaya diakon, kanthi meneng ngucapaké telung kaping: 'Ya Allah, resmakna aku sing wong dosa, lan welas asih marang aku.'
(3)

Pintu Kerajaan ditutup nganggo tirai.

Diaken: Ayo padha ngrungokake!

Imam, ngangkat Roti Suci, ngumumaké: 'Kang suci kanggo wong suci!'

Paduan Suara: Siji iku suci, / siji iku Gusti, / Yesus Kristus, / kanggo kamulyaning Gusti Allah Rama. Amin.

Lan para penyanyi nyanyi kidung komuni kanggo dina utawa kanggo santo, miturut tata cara ibadah.

Kidungan komuni Ing dina Minggu

Pujia Gusti saka swarga; pujia Panjenengané ing pucuking langit.
Alleluia. **(3)**

Mazmur 148:1

Ing dina Senin, marang Kakuwatan Suci Ghaib

Panjenengan nggawe malaikat-malaikat Panjenengan dadi roh, lan abdi-abdi Panjenengan dadi geni murub. Alleluia. **(3)**

Mazmur 103:4

Ing dina Selasa, Santo Yohanes Pembaptis

Wong sing bener bakal dieling-eling salawas-lawase; dheweke ora bakal wedi marang fitnah. Alleluia. **(3)**

Mazmur 111:6B-7A

Ing Rebo, marang Sang Ibumé Gusti Allah sing Paling Suci

Aku bakal njupuk cangkir kaslametan lan nyebut jenengé Gusti.
Alleluia. **(3)**

Mazmur 115: 4

Ing dina Kamis, marang Para Rasul Suci

Swara mau wis sumebar ing saindenging bumi, lan tembung-tembung mau nganti pucuking donya. Alleluia. (3) Mazmur 18:5A

Ing dina Jumat, marang Salib Suci

Panjenengan sampun paring kaslametan ing tengahing bumi, ya Gusti Allah. Alleluia. (3) cf. Mazmur 73:12B

Ing dina Setu, marang kabèh para wali

Mangga padha bungah, he wong sing bener, ing Gusti – puji pantes tumrap wong sing lurus. Alleluia. (3) Mazmur 32:1

Lan kanggo pangasoing atiné

Berkah iku tumrap wong-wong sing Panjenengan pilih lan Panjenengan cedhakake, ya Gusti, lan eling-elingé lestari saka generasi nganti generasi. Alleluia. (3)

Cf. Mazmur 64:5A; 101:13B

Diaken: Padha mecah Roti Suci, ya Gusti.

Nalika imam mecah Anak Domba Suci dadi papat bagean, piyambakipun ngendika:

Domba Sang Gusti pecah lan kabagi, nanging sanadyan pecah lan kabagi, Panjenengané tetep siji, tansah dipunpangan lan boten nate entek, malah ngudamaké suci sapa waé sing nampa Panjenengané.

Diaken: Isi piala suci, Paduka.

Imam: Kabèh kamulyaning Roh Suci.

Diaken: Amin.

Lan, njupuk roti, dhèwèké kandha: Berkahana, Paduka, roti iki.

Imam banjur mberkahi anggur, kandha:

Kinasihna paningal angeting peparing Panjenengan ingkang suci, tansah, saiki lan salawas-lawase. Amin.

Diaken, nalika nandur anggur ing kalice suci: Anggur iman, kebak Roh Suci. Amin.

Komuni ing Altar

Imam: Diakon, maju.

Diaken: Ndeleng, aku teka marang Kristus, Sang Raja langgeng lan Gustiku.

Imam, sawisé njupuk Roti Suci, maringi marang Diakon. Diakon nampa Roti Suci, kandha:

Parengna dhumateng kawula, yaiku Sang Gusti, badan ingkang mulya lan suci saking Gusti kita, Allah lan Juruwilujeng kita, Yesus Kristus.

Imam banjur ngendika:

(Kanggo [Name] sang diaken) diparingi Awang-awanging Gusti kita, Allah lan Juruwilujeng kita Yesus Kristus, kang mulya, suci, lan paling murni, kanggo pangapuraning dosa-dosane lan gesang langgeng.

Lajeng diaken mundur lan, kados sang imam, ngucapake pandonga ing ngandhap punika: 'Kula pitados, ya Gusti, lan kula ngakeni:' lan sapanunggalane.

Mangkono uga, imam sawisé njupuk sawijining potongan Roti Suci, ngendika:

Wah, aku teka marang Kristus, Sang Raja langgeng lan Gustiku.

Awak mulya lan paling suci saka Gusti, Allah, lan Juruslamet kita Yesus Kristus diparingake marang aku, **(jeneng)**, imam, kanggo pangapura dosaku lan kanggo urip langgeng.

Lan, ngundhuk sirah, dhèwèké ndedonga: Aku pracaya, ya Gusti, lan aku ngakoni:

Lan padha nampa Tubuh Kristus sing paling murni kanthi pangurmatan lan pracaya sing teguh. Banjur imam {ngendika:

Wah, aku teka maneh marang Kristus, Sang Raja langgeng lan Gustiku.

Lan, njupuk kalice suci nganggo loro tangan, dhèwèké nampa telung kaping, kandha:

Kula, abdi Gusti, sang pandhita **(jeneng)**, nampi Rahing Suci lan Mulya Sang Pangéran, Gusti, lan Juru Wilujeng kita Yesus Kristus, kanggé pangapura dosa kula ngantos gesang langgeng. Amén.

Mula, sawisé ngelap bibir lan pinggiran kalice suci, dhèwèké nyiumé lan kandha: "Delengen, iki wis nyentuh bibirku; iki bakal mbusak kaluputanku lan ngresiki aku saka dosaku."

Dheweke uga nelpon diakon, kandha: 'Diakon, maju.'

Lan diaken nyedhak lan nundhuk, kandha:

Wah, aku teka {sekali maneh} marang {Kristus}, Sang Raja langgeng lan Gustiku. **Lan:** Paringana aku, ya Gusti, Getih Suci lan Mulia saka Sang Rama, Gusti Allah, lan Juruslamet kita Yesus Kristus.

Lan imam kandha: Abdi Gusti, diakon (**jeneng**), nampi Darah Suci lan Mulia saka Gusti, Allah lan Juruwilaha kita, Yesus Kristus, kanggo pangapura dosane lan gesang langgeng.

Lan sawisé diakon nampa Komuni, imam kandha: 'Delengen, iki wis nyentuh lambemu; iki bakal mbusak kaluputanmu lan ngresiki kowe saka dosamu.'

Yen ana sing kepengin nampa Misteri Suci, imam mecah loro potongan sing isih ana saka Domba Suci, sing ditandhani 'NI' lan 'KA', dadi partikel-partikel cilik supaya cukup kanggo sing nampa komuni, lan dilebokake ing kalice suci.

Lan imam nutupi kalice suci nganggo selubung. [Yen ora ana sing nampa komuni, imam nyemplungake kabeh partikel saka Diskos Suci menyang Kalice Suci kanthi tembung-tembung sing wis ditemtokake (deleng ing ngisor) lan nyelehake lintang lan selubung ing Diskos Suci. Dheweke uga maca pandonga: Kita matur nuwun marang Panjenengan, ya Gusti, sing tresna marang manungsa: (deleng ing ngisor).]

Komuni umat ing gréja

Lan Pintu Kerajaan dibukak. Diaken, sawisé nundhuk, njupuk Kalice Suci lan metu liwat Pintu Kerajaan, ngangkat Kalice Suci, nuduhaké marang jamaah lan ngumumaké: 'Kanthi ajrih marang Gusti, pracaya [lan katresnan], maju!'

Paduan Suara: Kabegjan kang rawuh ing asmané Gusti; / Gusti iku Gusti, lan Panjenengané wis rawuh marang kita!

Sadurunge para umat nampa Komuni, imam miturut adat maca pandonga: Aku pracaya, ya Gusti, lan aku ngakoni yèn Panjenengan pancèn Kristus, Putraning Allah kang gesang, kang rawuh ing donya kanggo nylametaké wong-wong dosa, lan aku iki sing paling pungkasan. Aku uga pracaya menawa iki Gusti Panjenengan ingkang

paling suci, lan iki getih Panjenengan ingkang paling mulya. Mula saka iku, aku ndedonga marang Panjenengan: welasana aku lan apura dosaku, loro-lorone sing sengaja lan sing ora sengaja, *sing tak lakoni* ing tembung lan tumindak, kanthi sengaja lan amarga ora ngerti, lan paringana supaya aku bisa nampa Misteri Panjenengan sing paling suci iki, ora dadi paukuman kanggo aku, nanging kanggo pangapura dosa lan kanggo urip langgeng. Amin.

Lan banjur: Trima aku, ya Putraning Allah, minangka peserta ing Jamuan Mistik Panjenengan ing dina iki. Amarga aku ora bakal mbukak rahasia marang mungsuh-mungsuh Panjenengan, lan aku uga ora bakal maringi Panjenengan ciuman kaya sing ditindakake Yudas. Nanging kaya maling, aku bakal ngakoni marang Panjenengan: 'Elinga aku, ya Gusti, ing Karajaning Panjenengan!'

Mugi panriman Misteri Panjenengan ingkang paling suci, ya Gusti, dadosipun kagem kula boten kagem pangadilan utawi paukuman, nanging kagem panyembuhan jiwa lan badan.

Lan wong-wong sing kepéngin nampa Komuni maju siji-siji, nundhuk kanthi ngajèni lan ajrih, tangané dilipet ing dhadha. Lan s , saben wong nampa Misteri Ilahi. Imam, nalika maringi Komuni marang saben wong, ngendika:

Mugi abdi Gusti (**jeneng**) nampi Awang-awanging lan Getih Sang Pangeran sing mulya lan suci, lan Gusti Allah, lan Juruwilujeng kita Yesus Kristus, kanggé pangapura dosa lan gesang langgeng. Amén.

Lan diakon ngelap lambe nganggo kain. Banjur sing nampa Komuni nyium Kalis Kudus lan lunga kanthi sujud. Mangkono kabeh nampa Komuni.

Nalika Komuni, kita lumrahé nyanyi bola-bali: 'Nampi Awaké Kristus, / Rasakna Mata Air Kélanggengan.' **Lan ing pungkasan:** 'Alleluia.' (3)

Sawisé Komuni

Sawisé Komuni, imam mlebu ing Altar Suci lan nyelehaké Gréja Suci sing isiné Panjenengan Suci ing Atar Suci.

Diaken njupuk Diskos Suci, nyekel ing ndhuwur Kalice Suci lan, nalika nglantaraké kidungan Pasca ing ngisor iki, nyemplungaké kabèh partikel saka Diskos mau menyang Kalice Suci:

Wus nyekseni Kebangkitan Kristus: **lan** sumunar, sumunar, ya Kutha Anyar: **lan** ya Paskah Agung lan Paling Suci:

Lan dhèwèké ngusap Diskos Suci, ngandika tembung-tembung ing ngisor iki: 'Resiki, ya Gusti, dosa-dosa wong-wong sing dieling-eling ing kéné nganggo Getih Panjenengan sing larang regané, lumantar pandonga para wali Panjenengan.'

Imam banjur mberkahi umat, ngumumake: 'Slametna, ya Gusti Allah, umat Panjenengan, lan berkahna pusaka Panjenengan.'

Lan mbalik ngadhep marang mezbah suci, panjenengané nyemprot kemenyan telung kaping, ngendika ing atiné:

'Munggaha menyang swarga, ya Gusti, lan mugi kamulyan Panjenengan sumebar ing saindenging bumi.' (3)

Koor banjur nyanyi: Kita wis weruh pepadhang sejati, / nampa Roh Saka swarga, / nemokake pracaya sejati; / kita nyembah Trinitas kang tunggal, / amarga Panjenengané wis nylametaké kita.

Imam: Kabegjané Gusti Allah kita.

Ngunggahaké swarane lan nampilaké Gréja Suci marang umat: Saben wektu, saiki lan salawas-lawase, nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Mugi bibi kita kapenuhan / puji marang Panjenengan, ya Gusti, / supados kita saged nyanyi bab kamulyan Panjenengan, / amargi Panjenengan sampun nganggép kita pantes nampi / Misteri Panjenengan ingkang suci, ilahi, langgeng, lan maringi gesang. / Sinauana kita ing pangsuci Panjenengan, / supados kita saged merenung bab kayektèn Panjenengan sedinten punten. / Alleluia, alleluia, alleluia.

Diaken, sawisé metu liwat gapura lor lan njupuk panggonané kaya biyasa, maca ektenia:

Ayo padha ngadeg kanthi ngajeni! Sawise nampa Misteri Kristus sing ilahi, suci, paling murni, langgeng, swarga, lan maringi urip, kang nggumunake, ayo padha matur nuwun marang Gusti kanthi pantes!

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Lindhungi, nylametake, welas asih marang kita lan jaga kita, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Sawise ndedonga supaya dina iki sampurna, suci, tentrem, lan tanpa dosa, ayo padha nyerahake awak dhewe, siji lan sijine, lan sakabehe urip kita marang Kristus Gusti kita.

Paduan Suara: Marang Panjenengan, ya Gusti.

Donga Panuwun

Imam: Panjenenganipun, Gusti, sing tresna marang manungsa, sing murubati nyawaning kita, kita matur nuwun, awit ing dina menika Panjenenganipun kersa nganggép kita pantes nampi Misteri Surgawi lan langgeng Panjenenganipun! Gawé dalan kita lurus, tetepaké kita kabèh ing ajrih marang Panjenengan, jaga urip kita, lan kuwatna sikil kita, lumantar pandonga lan panuwun saka Indhung Gusti kang mulya lan Perawan Maria lan kabèh wong suci Panjenengan.

Imam, sawisé melipat antimisya lan nyekel Injil Suci ing ndhuwuré, nggawé pratandha salib nganggo iku, ngumumaké:

Amarga Panjenengan iku kasucen kita, lan marang Panjenengan kita ngluhurake kamulyan, marang Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Imam: Padha mangkat ing tentrem!

Paduan Suara: Ing asmané Gusti.

Diaken: Padha ndedonga marang Gusti!

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Donga saka ambo, diwaca kanthi banter

Imam: Ya Gusti, sing mberkahi wong-wong sing mberkahi Panjenengan, lan ngasekahi wong-wong sing precaya marang Panjenengan! Slametna umat Panjenengan lan mberkahi pusaka Panjenengan; jaga kasampurnaning Gréja Panjenengan; ngasekahi wong-wong sing tresna marang kamulyaning omah Panjenengan! Mulyakna wong-wong mau kanthi kuwasa Gusti, lan aja ninggalake kita sing ngarep-arep marang Panjenengan. Paringna tentrem ing donyané Panjenengan, ing gréja-gréja Panjenengan, ing para imam, ing tentara, lan ing kabèh umat Panjenengan. Amarga saben peparing sing saé lan saben peparing sing sampurna asalé saka dhuwur, mudhun

saka Panjenengan, Bapa pepadhang; lan marang Panjenengan kita aturaké kamulyan, panuwun, lan ibadah, marang Bapa, Putra, lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase.

Paduan Suara: Amin.

Imam mlebu ing papan suci lumantar Pintu Karajan lan, nalika nyedhaki mezbah, ngucapake pandonga ing ngisor iki:

Donga Kanggo Konsèkrasi Sumbangan Suci

Panjenengan punika kasampurnanipun Kitab Toret lan para Nabi, ya Kristus Gusti kita, ingkang sampun nyampurnakaken sedaya pangreksan Bapa; panjenengan mugè mapiyoni manah kita kanthi kabungahan lan kabagyan, tansah, sapunika lan salami-laminipun, ngantos dumugi jamaning jaman.

Paduan Suara: Amin. Mugè asmané Gusti kaberkahan wiwit saiki nganti salawas-lawase. (3)

Mazmur 33

Aku bakal mberkahi Gusti tansah; / pujiané bakal ana ing lambéku. / Jiwaku bakal bungah ing Gusti – / muga wong alus padha krungu lan bungah. / Mulyakna Gusti bareng aku, / lan ayo padha ngluhuraké asmané bebarengan. / Aku nyuwun marang Gusti, lan Panjenengané ngrungokaké aku, / lan nylametaké aku saka kabèh kasangsaranku. / Mèlu marani Panjenengané lan kowe bakal padhang, / lan pasuryanmu ora bakal isin. / Wong mlarat iki muni, lan Gusti ngrungokaké, / lan nylametaké saka kabèh kasangsarane. / Malaikaté Gusti nyawiji ngubengi wong-wong sing wedi marang Panjenengané / lan nylametaké wong-wong mau. / Rasanana lan delengen yèn Gusti iku apik – / begja wong sing ngandel marang Panjenengané. / Wedi marang Gusti, kowe kabèh wong suci marang Panjenengané, / awit ora ana kekurangané wong sing wedi marang Panjenengané. / Wong sugih padha dadi mlarat lan keluwen, / nanging wong sing ngupaya Gusti ora bakal kekurangan apa-apa. / Ayo, anak-anakku, rungokna aku; / aku bakal mulang kowe babagan ajining Gusti. / Sapa manungsa sing kepengin urip, / sing kepengin weruh dina-dina becik? / Jaga ilatmu saka sing ala / lan lambemu saka tembung sing ngapusi. / Adhepna saka sing ala lan lakoni kabecikan; / goleki tentrem lan nguber tentrem:

/ mripaté Gusti ana ing wong sing bener, / lan kupingé Gusti kabuka marang pandonga; / nanging pasuryané Gusti nglawan wong sing nindakake ala, / kanggo mbusak elingané saka bumi. / Wong sing bener padha mberuwak, lan Gusti Allah ngrungokake, / lan nylametake saka kabèh kasangsarané. / Gusti Allah cedhak karo sing atiné remuk / lan bakal nylametake sing andhap asor ing roh. / Akèh kasangsarané wong sing bener, / nanging Gusti Allah bakal nylametake saka kabèh iku. / Gusti njaga kabèh balungé; / ora ana siji waé sing bakal patah. / Pati iku bagéané wong sing nindakake ala, / lan sing sengit marang wong sing bener bakal kesandhung. / Gusti bakal nylametaké nyawa para abdi-Nya, / lan kabèh sing precaya marang Gusti ora bakal kesandhung.

Imam, sawisé metu saka ruang suci, maringi antidoron marang jamaah. Sawisé mazmur rampung lan antidoron wis diwènèhaké, dhèwèké ngumumaké:

Mugi berkah [lan rahmat]é Gusti Allah ana ing sampeyan, lumantar sih [sagré] lan katresnané marang manungsa, tansah, saiki lan salawas-lawase.

Paduan Suara: Amin.

Imam: Kamulyan marang Panjenengan, Kristus Gusti kita, pangarep-arep kita, kamulyan marang Panjenengan!

Paduan Suara: Kamulyan, lan saiki: Gusti, mugi welas asih. (3) Berkahana kita.

Pamitan

[Ing dina Minggu: Panjenengané sing wungu saka pati:]

Ing dina-dina liyane: Kristus, Gusti Allah kita sing sejati, lumantar pandonga Ibuné sing Paling Suci, para Rasul sing suci, mulya lan pinunjul, para wali (**jeneng para wali gréja lan dina**), bapa kita sing suci Yohanes, Uskup Agung Konstantinopel, Krýsostomus, para pembawa Gusti sing suci lan bener Joakim lan Anna, lan kabèh para wali, mugi Panjenengané paring welas asih marang kita lan nylametaké kita, minangka sing Loman lan sing Nresnani Manungsa.

Lan kidungan 'Mugi Suwé' dinyanyèkaké

Paduan Suara: Gusti agung lan bapa kita (**jeneng**), / Kanjeng Sang Patriark Moskow lan sak Rusia, / lan gusti kita ingkang kinurmatan (**jeneng**), / Metropolitan (**utawa: Uskup Agung, utawa: Uskup – gelar pangadilan**), / tanah Rusia kita sing dilindhungi Gusti, / rektor, para sedulur lan umat greja suci iki (**utawa: abbot lan para sedulur ing biara suci iki**) / lan kabèh umat Kristen Ortodoks, / ya Gusti, mugi slamet nganti pirang-pirang taun sing bakal teka.

Lan kita maca Doa Panuwun sawisé Komuni Suci.

Pungkasan Liturgi Ilahi St. Yohanes Krisostomus.

Bali menyang dhaptar isi

DONGA PANUWUN SAWISÉ KOMUNI SUCI I

[Teks pangajab:] Nalika kowe dianggep pantes nampa Komuni kebak sih / saka Sajian mistik sing maringi urip, / langsung nyanyi lan matur nuwun kanthi tulus. / Lan kandhaa marang Gusti kanthi semangat lan saka jero ati:

Kamulyan dhumateng Panjenengan, ya Gusti! (3)

Donga 1

Kula matur nuwun dhumateng Panjenengan, Gusti Allah kula, amargi Panjenengan boten nyingkirake kula, tiyang dosa, nanging Panjenengan nganggép kula pantes nampi Misteri Suci Panjenengan. Kula matur nuwun amargi sanadyan kula boten pantes, Panjenengan nganggép kula pantes nampi Sih Panjenengan ingkang paling suci lan langit. Nanging, ya Gusti, Pangasihi Manungsa, sing seda lan tangi maneh kanggo kita, lan sing wis paring marang kita Misteri Panjenengan sing nggumunake lan maringi urip kanggo kabecikan lan pangsuci jiwa lan raga kita, paringna supaya uga dadi panyembuhan jiwa lan raga, pangreksa saka saben mungsuh, pencerahan mripat atiku, kanggo tentrem ing jeroning atiku, kanggo iman sing teguh, kanggo katresnan sing tulus, kanggo kasampurnaning kawicaksanan, kanggo panyekelan dhawuh Panjenengan, kanggo tambahé sih rahmat ilahi Panjenengan, lan kanggo anugrah kaparing Panjenengan. Supaya, kanthi diparingi pangsuci Panjenengan lumantar Sakramen-Sakramen agung lan maringi gesang punika, kula tansah éling dhumateng sih Panjenengan lan boten gesang maneh kanggé dhiri kula, nanging kanggé Panjenengan, Gusti lan Pangreksa kula. Mangkono, sawisé ninggalaké gesang donya iki kanthi pangarep-arep gesang langgeng, mugé kula pinanggih *panggonan* pangaso langgeng, ing ngendi ana swara tanpa kendhaté wong-wong sing kabungahan lan kabungahan tanpa watesé wong-wong sing nyawang kaéndahané pasuryan Panjenengan sing ora bisa diungkapaké. Amarga Panjenengan punika tujuan sejati saking pangupaya kita lan kabungahan ingkang boten

saged dipunandharake saking tiyang-tiyang ingkang tresna dhumateng Panjenengan, Kristus Gusti kita, lan sedaya dumadi mberdaya muji Panjenengan salami-laminipun. Amin.

Donga 2, déning Santo Basilius Agung

Gusti Kristus, Allah kita, Sang Raja jaman lan Sang Pencipta sak *donya!* Kula matur nuwun dhumateng Panjenengan ingkang sampun paring berkah kathah dhumateng kula, lan paring sesambetan kaliyan Misteri Panjenengan ingkang paling suci lan maringi gesang. Mula saka iku, kula nyuwun dhumateng Panjenengan, ya Sang Leluhur ingkang Gembira lan welas asih, mugé Panjenengan kersa ngreksa kula ing sangandhaping pananggapan Panjenengan lan ing sangisoring swiwi Panjenengan, sarta paringa kula, kanthi manah tentrem ngantos ambegan pungkasan, saged nampi kanthi pantes Misteri Suci Panjenengan kanggé pangapura dosa lan gesang langgeng. Amarga Panjenengan punika Roti Urip, Sumber kasucen, Panyereng kabecikan sedaya; lan dhumateng Panjenengan kita pasrahaken kamulyan, kanti Rama lan Roh Suci, sapunika lan salawas-lawase. Amin.

Donga 3, déning Santo Simeon Metaphrastes

Sampeyan sing kanthi kersa maringi daging Panjenengan minangka pangananku, Panjenengan iku geni sing nglelepake wong sing ora pantes! Aja kobongake aku, yaiku Penciptaku; nanging, mlebu ing anggota awakku, ing saben sendiku, ing jero atiku, lan kobongna duri saka kabeh dosaku. Ngresiki atiku, ngasucèkaké pikiranku, nguwataké dengkulku bebarengan karo balung-balungku, padhangna lima indraku sing utama, lan paku kabeh diriku kanthi ajrih marang Panjenengan. Tansah mbelani, jaga, lan ngreksa aku saka saben tumindak lan tembung sing mbebayani kanggo atiku. Ngresiki, adusna, lan lurusna aku; hiasna, wulangna, lan padhangna aku. Gawé aku dadi panggonan Roh Suci Panjenengan, lan ora dadi panggonan dosa maneh, supaya nalika nampa Komuni Suci, saben wong sing nindakake ala lan saben hawa napsu padha mlayu saka aku kaya saka omah Panjenengan, kaya saka geni. Kula aturaken dhumateng Panjenengan, minangka panengah *kagem kula*, sedaya para suci, para Panglima bala ghaib, Panjenenganipun ingkang mratelakaken dalan

[illegible]

Donga 4

Mugi Daging Suci Panjenengan, ya Gusti Yesus Kristus Allah kita, dados gesang langgeng kanggé kula, lan Rahung Panjenengan ingkang mulya – pangapura dosa. Mugi panuwun punika dados sumber kabungahan, kaséhatan, lan kabagyan kanggé kula. Lan ing rawuh Panjenengan ingkang nggilani lan kaping kalih, paringana supados kula, tiyang dosa, saged ngadeg ing sisih tengen kamulyan Panjenengan, lumantar panuwungan Ibun Panjenengan ingkang sampurna suci lan sedaya para wali. Amin.

Donga 5, marang Ibu Allah sing Paling Suci

Dewi Suci Paling Mulya, Ibune Gusti, padhang ing atiku sing peteng, pangarep-arepku, tamengku, pangayoman, panglipur, kabungahan! Kula matur nuwun dhumateng Panjenengan amargi Panjenengan sampun nganggép kula, sanadyan kula boten pantes, pantes nampi Badan ingkang paling suci lan Rah ingkang ajiné Sang Putra Panjenengan. Nanging, Dhuh Panjenengan ingkang maringi Cahya sejati, padhangna mripat rohani ing manah kula. Ya Pemberi Sumber Keabadian, uripna aku sing wis mati amarga dosa. Ya Ibu, sing tresna marang rahmate Gusti sing welas asih, welasana aku lan paringana *aku* rasa nyesel lan andhap asor ing atiku, andhap asor ing pikiranku, lan ajakan *marang pikiran becik* nalika pikiranku diperbudhakake. Lan paringna supaya nganti ambegan pungkasaning gesang kula, kula saged nampi Misteri Suci tanpa paukiman, kanggé panyembuhan jiwa lan badan. Lan paringna kula luh tobat lan pangucap syukur, supados kula saged nyanyi puji-pujian dhumateng Panjenengan lan ngluhurake Panjenengan salaminipun gesang kula, awit Panjenengan pinaringan berkah lan kamulyan salami-laminipun. Amin.

Saiki, ya Gusti, Panjenengan paring palilah marang abdi Panjenengan mangkat kanthi tentrem, miturut sabda Panjenengan, awit mripat kawulo sampun nyumurupi kaslametan Panjenengan, ingkang Panjenengan sampun nyawisake ing ngarsaning kabèh bangsa: pepadhang minangka wahyu tumrap bangsa-bangsa liya lan kamulyaning bangsa Panjenengan Israel.

Trisagion. Mulyaning, lan saiki: Trinitas Agung: Gusti, kawelasi. (3) Mulyaning, lan saiki: Bapa Kita:

Imam: Amarga Karajanipun kagungan Panjenengan: **Panité:** Amin.

Lan troparion kanggo santo sing Liturgié dirayakaké.

Kanggo Santo Yohanes Krisostomus, Troparion, nada 8

Kurnia ing lambemu, sumunar kaya padhang geni, / wis padhangaké jagad raya; / panjenengan nglumpukaké kanggo donya

bandha kasetyan, / lan nampilaké marang kita puncak-puncak andhap asor. / Nanging, kanthi tembung panjenengan mulang kita, / Bapa Yohanes Chrysostomus, / ndedonga marang Sabda, Kristus Gusti kita, kanggo kaslametan nyawa kita.

Kemulyan:

Kontakion, Nada 6

Panjenengan nampi sih rahmat ilahi saking swarga / lan kanthi lambé Panjenengan ngajar sedaya wong nyembah marang Gusti Allah ing Tritunggal; / Yohanes Krisostomus, ingkang pinunjul lan kinurmatan, / kita pantes muji Panjenengan: / awit Panjenengan punika guru kita, ingkang nerangaké bab ilahi.

Lan saiki: Pangreksa kang teguh tumrap wong Kristen, panuwuh kang ora nate gagal ing ngarsané Sang Panyipta! Aja ngremehake swara pandonga wong-wong dosa, nanging rawuhana kanthi cepet, ya Sang Kabegjan, nylametake kita, amarga kita padha njerit marang Panjenengan kanthi pracaya: 'Gancangna panuwuh Panjenengan lan gancangna pandonga Panjenengan, ya Indhunging Gusti, sing tansah ngreksa wong-wong sing ngajeni Panjenengan!'

Gusti, mugi paring welas. **(12) Mulyaning, lan saiki:**

Kita ngluhurake Panjenengan, sing kanthi pakurmatan paling dhuwur saka Kerubim / lan kamulyan sing ora ana tandhingane saka Serafim, / wis nglairake Sang Sabda Gusti kanthi dhirine sing tetep prawan, / Ibu sejati Sang Gusti.

Mberkahana kita ing asmané Gusti, Rama.

Imam ngucapake Pamitan Cilik: Kristus, Gusti kita sejati, lumantar pandonga Ibuné sing paling suci, para Bapa kita sing kinurmatan lan nggawa Gusti, lan kabèh para wali, bakal paring welas asih marang kita lan nylametaké kita, minangka sing Apik lan sing tresna marang manungsa.

Lan kita padha ngendika: Amin.

Nanging yèn Liturgié Santo Basilius Agung dirayakaké, mula

ing diwaca:

**Kanggo Santo Basilius Agung,
Troparion, Nada 1**

Swara panjenengan sampun sumebar ing saindenging donya, / amargi sampun nampi sabda panjenengan: / lumantar sabda punika panjenengan sampun netepake kabeneran iman kanthi cara ingkang pantes tumrap Gusti Allah, / nerangake hakikat *sakabehing* ingkang ana, / lan ngias kabiasaan manungsa – / O imam kraton, Bapa ingkang kinurmatan, / ndedonga dhumateng Kristus Gusti kita supados nylametake nyawa kita.

Kemulyan:

Kontakion, Nada 4

Panjenengan muncul minangka dhasar gréja sing ora goyah, / maringi marang kabèh wong warisan sing ora bisa diganggu gugat, / ngukuhaké nganggo piwulang Panjenengan, / Panjenengan sing mbukak gapura swarga, Bapa Basilius sing kinurmatan.

Lan saiki: Pangreksa kang teguh saka wong Kristen: – **delengen ing ndhuwur.**

Nanging, yen Liturgi Kurnia Pra-Suci wis dirayakake, banjur waca:

**Kanggo Santo Gregorius Dialogus,
Troparion, nada 4**

Sawise nampa sih rahmating Gusti saka dhuwur, / Sang Gregorius ingkang mulya, saking Gusti, / lan kaparingan kekiyatan dening Panjenenganipun, / Panjenengan kersa lumampah ing dalan Injil, – / mulane, Panjenengan ingkang pinunjul, nampi ganjaraning pakaryan Panjenengan saking Kristus, – / ndedonga dhumateng Panjenenganipun supados nylametake atin kita.

Kemulyan:

Kontakion, Nada 3

Panjenengan sampun mbuktèkaké dados paniru Kristus, Sang Pucuking Para Gembala, Bapa Gregorius, nuntun akèh biksu mlebu ing kraton swarga, , lan makili wedhus-wedhusé Kristus marang dhawuh-dhawuh Panjenengané. Saiki Panjenengan remen lan bangga bebarengan kaliyan piyambakipun ing panggonan swarga.

Lan saiki: Pertahanan sing mesthi kanggo wong Kristen: – **deleng ing ndhuwur.**

Bali menyang isi

LITURGI ILahi

SANG BAPA SUCI KITA

BASILUS INKGANG MAHABESAR

Wigati yèn Liturgi Ilahi St. Basil Agung iki ora dirayakaké saben dina, nanging mung ing wektu-wektu sing wis ditemtokaké déning kalender liturgi, yaiku: saben dina Minggu nalika Prapaskah Agung (kajaba Minggu Palem), ing Kemis Suci, ing Setu Suci, ing bengi sadurungé Natal lan Epifani, lan ing dina raya St. Basil. Tata lan upacara saka ibadah suci iki padha karo Liturgi Santo Yohanes Krisostomus.

LITURGI SING DIUMUMKE

Diaken: Berkahana, Paduka!

Imam: Kinurmatané Kratoning Rama, Putra, lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase.

Paduan Suara: Amin.

Ektenia Agung

Diaken: Padha ndedonga marang Gusti kanthi tentrem.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Ayo padha ndedonga marang Gusti kanggo tentrem saka swarga lan kaslametan nyawa kita.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Ayo padha ndedonga supaya tentrem ing saindenging jagad, kamakmuran Gréja-Gréja sucié Gusti, lan persatuan kabèh ing Gusti.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Ayo padha ndedonga marang Gusti kanggo gréja suci iki lan kanggo kabèh sing mlebu kanthi iman, pangurmatan, lan ajrih marang Gusti.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Ayo padha ndedonga marang Gusti kanggo Sang Agung lan Bapa kita, Kinasucen Patriark (**jeneng**), lan kanggo Sang Metropolitan kita **sing paling** kinurmatan (**utawa: Uskup Agung, utawa: Uskup – jeneng**), presbiter sing kinurmatan, diakon-diakon ing Kristus, kabèh rohaniwan, lan umat Gusti Allah.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas.

Ayo padha ndedonga marang Gusti **kanggo** nagara kita sing dilindhungi dening Gusti, para panguwasa lan pasukan bersenjatane.

Paduan Suara: Gusti, mbelasana.

Ayo padha ndedonga marang Gusti **kanggo** kutha iki (**utawa: kanggo panggonan iki, utawa: kanggo biara suci iki**), kanggo saben kutha lan negara, lan kanggo wong-wong sing manggon ing kono kanthi pracaya.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Ayo padha ndedonga marang Gusti supaya cuaca becik, woh-wohan bumi akèh, lan jaman tentrem.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas.

Ayo padha ndedonga marang Gusti **kanggo** wong-wong ing segara, wong-wong sing lelungan, wong lara, wong sing nandhang sangsara, wong sing ditawan, lan kanggo kaslametané.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Ayo padha ndedonga marang Gusti supaya dibebasake saka kabeh sedhih, nesu, [bebaya] lan kabutuhan.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Pertahankan, nylametake, welas asih marang kita lan jaga kita, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, mbelas kasihan.

Sawisé ngrayakaké Sang Putri paling suci, paling murni, paling berkah lan mulya, Ibuné Gusti Allah lan Perawan Maria sing tansah dadi Perawan, bebarengan karo kabèh para wali, ayo padha nyerahaké awak dhéwé, siji lan sijiné, lan kabèh urip kita marang Kristus, Gusti Allah kita.

Paduan Suara: Dhumateng Panjenengan, ya Gusti.

Donga Antifon Kapisan

Imam: Ya Gusti Allah, sing kakuwasané ora ana tandhingané lan kamulyané ora bisa dipahami, sing welas asihé tanpa wates lan katresnané marang manungsa ora bisa diungkapaké! Gusti, titenana kita kanthi kabecikan Panjenengan, lan uga gréja suci iki, sarta paringana kita lan wong-wong sing ndedonga bareng kita welas asih Panjenengan sing tanpa entek-entek lan sih rahmat Panjenengan sing luber.

Aklamasi: Amarga mung marang Panjenengan kagungan kabèh kamulyan, pakurmatan, lan ibadah, marang Rama, Putra, lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Antifon Kapisan

1. Pujia Sang Gusti, he nyawaku. / Begja Panjenengan, he Sang Gusti! / Pujia Sang Gusti, he nyawaku, / lan kabèh sing ana ing jeroku—asma sucine.

2. Pujia Gusti, he nyawaku, / lan aja lali marang kabecikané kabèh.

1. *Panjenengané* ngapura kabèh kaluputanmu, / *Panjenengané* marasaké kabèh lara-laramu.

2. *Panjenengané* nylametaké nyawamu saka kuburan, / lan maringi mahkota kabecikan lan kawelasan.

1. *Panjenengané* maringi kabungahan marang atimu, – / kawigatosanmu bakal anyar kaya manuk elang.

2. Gusti paring welas asih / lan nglaksanakake kaadilan tumrap kabèh sing ditindhes.

1. *Panjenengané* maringi dalané marang Musa, / lan niyaté marang para putraning Israel.

2. Gusti welas asih lan ngapura, / alon nesu lan kebak katresnan sing langgeng.

1. *Panjenengané* ora tetep nesu salawasé / lan ora nyimpen dendam saklawasé.

2. Panjenengané ora nindakake marang kita miturut kaluputan kita, / uga ora mbalekake marang kita miturut dosa-dosa kita.

1. Amarga kaya dhuwuré langit ing ndhuwur bumi, / mangkono gedhéné sih-rahmaté Gusti marang wong-wong sing wedi marang Panjenengané.

2. Kaya adohé wetan saka kulon, / mangkono adohé Panjenengané wis mbusak kaluputan kita saka kita.

1. Kaya bapak welas asih marang anak-anake, Gusti uga welas asih marang wong-wong sing wedi marang Panjenengané.

2. Amarga Panjenengané ngerti awak kita; Panjenengané kelingan yèn kita mung bledug.

1. Manungsa iku kaya suket; dina-dinane kaya kembang ing padang—kembange layu.

2. Amarga napase metu saka awaké / – lan dhèwèké ora ana manèh, / lan dhèwèké ora bakal ngerti panggonané manèh.

1. Nanging sih-rahmaté Gusti langgeng langgeng / tumrap wong-wong sing wedi marang Panjenengané.

2. Lan kasetyanipun Gusti marang putu-putu / kang netepi prajanj Panjenenganipun / lan kelingan dhawuh-dhawuh Panjenenganipun, / supaya padha netepi.

1. Gusti Allah wis netepake pangarsane ing swarga, / lan kratonipun nguwasani kabèh.

2. Mberkahana Gusti, kabèh malaikaté, / sing kuwasa ing kakuatan, sing netepi sabda Panjenengané, / *sanalika padha* krungu swara sabda Panjenengané.

1. Pujia Gusti, kabèh bala-Nya, / para abdi-Nya sing netepi kersa-Nya.

2. Padha berkahana Gusti, kabèh makhluké, ing saben panggonan ing ngendi panguwasa-Nya ngrembaka.

1. Kamulyan marang Rama, marang Putra, lan marang Roh Suci.

2. Saiki lan salawas-lawase nganti jaman-jaman. Amin.

1. Pujia Gusti, ya jiwaku, / lan kabèh sing ana ing jeroku, pujine Asmané sing suci. / Begja kowe, ya Gusti!

Litani Cendhak

Diaken: Ayo padha ndedonga marang Gusti bola-bali kanthi tentrem.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Lindhungi, nylametake, welas asih marang kita lan jaga kita, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Sawisé ngélingaké Sang Putri Allah kita sing Maha Suci, Maha Murni, Maha Berkah lan Mulya, Ibuné Allah lan Perawan Maria sing tansah suci, bebarengan karo kabèh para wali, ayo padha nyerahaké awak dhéwé, siji lan sijiné, lan kabèh urip kita marang Kristus, Allah kita.

Paduan Suara: Marang Panjenengan, ya Gusti.

Donga Antifon Kapindho

Imam: Ya Gusti, Allah kita, nylametna umat Panjenengan lan berkahana warisan Panjenengan; jaga kasampurnan Gréja Panjenengan; suciyana wong-wong sing tresna marang kamulyaning omah Panjenengan! Muliyakna wong-wong mau kanthi kuwasa ilahi Panjenengan, lan aja ninggalake kita sing ngarep-arep marang Panjenengan.

Aklamasi: Amarga kagungan Panjenengan kuwasa, lan kagungan Panjenengan Karajayan, lan kuwasa, lan kamulyan, saka Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, lan nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Antifon Kapindho

1. Pujia Sang Yehuwah, he nyawaku. / Aku bakal memuji Sang Yehuwah *salawase* uripku, / lan nyanyi marang Gustiku sakwene aku urip.

2. Aja nyandhak pangarep-arepmu marang para pangeran, marang anak manungsa, / kang ora ana panyelamatané.

LITURGI SANTO BASILIUS AGUNG

1. Nyawane bakal lunga, / lan dheweke bakal bali menyang lemahé; / ing dina iku kabeh rencanane bakal sirna.

2. Begja *wong* sing pitulungané Gusti Allahé Yakub, / sing pangarep-arepé ana ing Sang Yehuwa, Allahé.

1. Sing nggawe langit lan bumi, / segara lan kabeh sing ana ing jerone.

2. Sing njaga kabeneran salawas-lawase, / sing nglakoni kaadilan kanggo wong sing ditindhes, / sing maringi pangan marang wong luwe.

1. Gusti mbebasake para tawanan, / Gusti maringi pandelengan marang wong wuta.

2. Gusti mungguhaké sing tiba; Gusti nresnani wong sing bener.

1. Gusti Allah ngreksa wong manca; / Panjenengané nampani anak yatim lan janda; / nanging Panjenengané ngancuraké dalan wong sing ala.

2. Gusti bakal mrentah salawas-lawase, / Gustimu, ya Sion, saka generasi nganti generasi.

Mazmur 145

Kamulyan marang Rama, lan marang Putra, lan marang Roh Suci, / saiki lan salawas-lawase lan nganti jaman-jaman. Amin.

Kidungan kanggo Gusti Yesus Kristus

Kor: Putra Tunggal lan Sabda Gusti Allah! / Sing langgeng, sing kersa kanggo kaslametan kita / inkarnasi saka Indung Allah sing Suci lan Perawan Maria sing tansah suci, / sing sejati dadi manungsa lan disalib, Kristus Gusti kita, / sing kanthi pati ngrusak pati, / Siji saka Tritunggal Suci, / dimulyakake karo Rama lan Roh Suci, nylametake kita!

Litanian Cendhak

Diaken: Ayo padha ndedonga marang Gusti bola-bali kanthi tentrem.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Lindhungi, nylametake, welas asih marang kita lan jaga kita, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Sawisé ngélingaké Sang Putri paling suci, paling murni, paling berkah lan mulya, Ibuné Gusti Allah lan Perawan Maria sing tansah dadi Perawan, bebarengan karo kabèh para wali, ayo padha nyerahaké awak dhéwé, siji lan sijiné, lan kabèh urip kita marang Kristus, Gusti Allah kita.

Paduan Suara: Dhumateng Panjenengan, ya Gusti.

Donga Antifon Katelu

Imam: Panjenengan sing sampun paring dhumateng kita pandonga bebarengan lan manunggal punika, lan sing sampun janji badhe maringi panyuwunan saking kalih utawi telung tiyang sing nyuwun ing Asma Panjenengan, punpuna kaparingana sapunika panyuwunan para abdi Panjenengan kanggé kabecikanipun, paringa dhumateng kita ing gesang punika kawruh bab kasetyan Panjenengan, lan paringa gesang langgeng dhumateng kita ing jaman ingkang badhe rawuh.

Aklamas: Amarga Panjenengan iku Gusti Allah ingkang gung lan welas asih, lan dhumateng Panjenengan kita ngluhurake kamulyan, dhumateng Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti dumadiing jaman.

Paduan Suara: Amin.

Ing kéné Pintu Karajaan dibukak kanggo Masuk Cilik.

Mulyakna wong-wong mau, antifon gambaran katelu

1. Elinga marang kita, ya Gusti, ing Karajanan Panjenengan, / nalika Panjenengan rawuh ing Karajanan Panjenengan.

ing 12: 1. Begja wong sing miskin ing roh, / amarga kagungané Karajaning Swarga.

2. Begja wong-wong sing sedhih, / amarga bakal diparingi panglipur.

ing ayat 10: 1. Begja wong sing alus atiné, / amarga bakal nduwèni bumi.

2. Begja wong-wong sing luwe lan ngelakake kabeneran, / amarga bakal wareg.

Ayat 8: 1. Begja wong sing welas asih, / amarga bakal nampa welas asih.

2. Begja wong sing resik atiné, / amarga bakal ndeleng Gusti.

Ayat 6: 1. Begja para panyebar katentreman, / amarga padha bakal diarani anaké Gusti Allah.

2. Begja wong-wong sing dianiaya amarga kabeneran, amarga kagungané Karajaning Swarga.

Bab 4: 1. Begja kowe nalika padha ngina kowe / lan nganiaya kowe lan ngucapake kabèh wujud fitnah ala marang kowe amarga Aku.

2. Padha bungah lan seneng, / amarga ganjaranmu ing swarga gedhe.

Matius 5:3–12A

1. Kamulyan marang Rama, marang Putra, lan marang Roh Suci.
2. Saiki lan salawas-lawase, nganti jaman-jaman. Amin.

Pangantèn Cilik karo Injil

Imam njupuk Injil Suci banjur diserahake marang diakon; banjur padha metu liwat lawang lor, dipunpangku dening para pemazmur sing nggawa obor, padha nindakake Masuk Cilik. Lan nalika padha ngadeg ing panggonane, loro-lorone padha nundhuk sirah.

Diaken: Padha ndedonga marang Gusti.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Donga Pangantep

Imam: Ya Gusti Allah, Sang Panjenenganipun, ingkang sampun netepake ing swarga deretan lan bala Malaikat lan Malaikat Agung kanggé ngabdi kamulyan Panjenengan! Maringana supaya, bebarengan karo mlebu kita, para malaekat suci uga mlebu, ngladeni bebarengan karo kita lan ngluhurake kabecikan Panjenengan. Amarga mung kagungan Panjenengan kabèh kamulyan, pakurmatan, lan ibadah, marang Rama, Putra, lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase nganti dumadiing jaman. Amin.

Diaken: Berkahna, Paduka, lawang suci!

Imam, nalika mberkahi, ngendika: Kabegjan tumrap lawang mlebu para suci Panjenengan, tansah, saiki lan salawas-lawase.

Sabanjure diaken nyerahake Injil Suci marang imam supaya diciumi.

Ing pungkasan troparion pungkasan, diakon, sing ngadeg ing ngarep imam ing Pintu Kerajaan, ngangkat Injil Suci lan, nalika nuduhake marang umat, ngumumake kanthi swara banter:

'Kabijaksanaan! Ayo padha ngadeg kanthi ngajeni!'

Lan, sawisé nundhuk, dhèwèké mlebu ing Altar Suci, ditututi imam. Diakon nyelehaké Injil Suci ing Altar Suci, nalika para pemazmur nyanyi:

kidung mlebu

Paduan Suara ing Minggu: Ayo padha nyembah lan sujud ing ngarepe Kristus. / Slametna kita, ya Putraning Allah, / sing wungu saka pati, nalika kita padha nyanyi marang Panjenengan: / Alleluia.

Koor banjur nyanyikake troparia lan kondakia miturut tatanan liturgi, nalika imam maca pandonga ing ngisor iki:

Donga sadurunge nyanyikake Trisagion

Imam: Gusti sing Suci, sing manggon ing antarané para wali, dinendhang déning para Serafim kanthi pangalembana Tri-Suci lan dimulyakaké déning para Kerubim, lan marang Panjenengané kabèh pasukan swarga padha nyembah! Panjenenganipun ingkang nyipta sedaya saking boten wonten, ingkang nggawé manungsa miturut rupi lan kawujuding Panjenengan piyambak sarta ngias *piyambakipun* kanthi sedaya karunia Panjenengan, ingkang paring kawicaksanan lan pangertosan dhumateng ingkang nyuwun (), lan ingkang boten nyingkiri tiyang dosa nanging sampun netepake tobat kanggé kaslametan. Panjenengan sampun paring pangajeng-ajeng dhumateng kita, abdi Panjenengan ingkang andhap asor lan boten pantes, pantes sanadyan ing jam punika kanggé ngadeg ing ngajeng kamulyan mezbah suci Panjenengan lan nyembah saha muji ingkang pantes dhumateng Panjenengan. Panjenengan piyambak, dhuh Gusti, nampi saking lambé kita ingkang dosa Trisagion, lan rawuh maringi rahmat Panjenengan; apura saben dosa kita, sing sengaja lan ora sengaja; suciake jiwa lan raga kita; lan paringana supaya kita bisa ngabdi marang Panjenengan kanthi ajining ati ing sedaya dina gesang kita, lumantar panjalukan Ibu Suci Gusti Allah lan sedaya para wali sing sampun nyenengake Panjenengan wiwit jaman biyen.

Nalika para pemazmur miwiti kontakion pungkasan, diakon kandha marang imam:

LITURGI SANTO BASILIUS AGUNG

Berkatana, Rama, *pangibingan* Trisagion.

Imam, kanthi nggawe pratandha salib ing dhuwure, ngendika:

Amarga Panjenengan suci, ya Gusti Allah kita, lan dhumateng Panjenengan kita ngaturaken kamulyan, dhumateng Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salami-lamine.

Ing pungkasan kondak pungkasan, diakon metu liwat Pintu Kerajaan lan, sepisanan nunjuk nganggo orarioné marang ikon Kristus, ngumumaké: 'Gusti, nylametaké wong sing saleh.'

Paduan Suara: Ya Gusti, nylametna wong sing taat.

Diaken: Lan rungokna kita.

Paduan Suara: Lan mirsani kita.

Diaken uga nggambar bunder nganggo orarion ngubengi wong-wong sing padha ngadeg ing gréja, lan ngumumaké marang wong-wong mau kanthi swara banter: 'Lan nganti yuswa-yuswa.'

Paduan Suara: Amin.

Trisagion

Paduan Suara: Gusti Suci, / Gusti Kuwasa, / Gusti Langgeng, welasana kita. (3)

Kamulyan marang Rama, marang Putra, lan marang Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti jaman-jaman. Amin.

Suci, Sing Abadi, welasana kita.

Gusti Allah Suci, Gusti Kuwasa Suci, Gusti Langgeng Suci, welasana kita.

Nalika iki dinyanyikake, imam lan diakon maca Trisagion dhéwé, padha sujud telu kaping ing ngarepé Altar Suci.

Diaken: Paring dhawuh, Paduka.

Imam: Kabegjan tumrap sing rawuh ing asmané Gusti.

Diaken: Berkahna, Paduka, panggonan ing dhuwur.

Imam, mberkahi panggonan luhur: Kabegjan tumrap Panjenengan ing pangastana kamulyan Karajan Panjenengan, lenggah ing nginggil para Kerubim, saiki lan salawas-lawase nganti jaman-jaman. Amin.

LITURGI SANTO BASILIUS AGUNG

Ing pungkasan Trisagion, diakon, nyedhaki Pintu Kerajaan, ngumumake:
Ayo padha ngrungokake!

Imam: Katentreman kagem panjenengan sedaya!

Lan sing maca mangsuli: Lan uga marang rohmu.

Diaken: Kawicaksanan!

Lan sing maca: Prokeimenon, (mazmuré Daud,) nada [piyé-piyé].

Diaken: Kawicaksanan!

Lan pamaos ngumumake pamaosan saka Surat: Pamaosan saka Kisah Para Rasul Suci; **utawa:** Pamaosan saka Surat Yakobus; **utawa:** Pamaosan saka Surat Petrus; **utawa:** Pamaosan saka Surat Santo Paulus marang wong Roma; **utawa:** Pamaosan saka Surat Santo Paulus marang wong Korinta; **utawa:** Pamaosan saka Surat Santo Paulus marang wong Galatia.

Diaken: Ayo padha ngrungokake!

Nalika maca Epistel, diakon njupuk bumbung kemenyan lan kemenyan, nyedhaki imam lan sawisé nampa berkah, ngemeni Altar Suci sakubengé, kabèh altar, lan imam.

Wacan saka Surat

Imam: Katentreman kagem panjenengan!

Panembah: Lan marang rohmu.

Diaken: Kawicaksanan!

Pamaca: Alleluia, nada [demikian].

Lan 'Alleluia' dinyanyèkaké kaping telu, kaping telu saben, karo ayat-ayat Alleluia.

Donga sadurunge maca Injil

Imam: Nyalaake ing atiné kita, yaiku Gusti sing welas asih, padhang ing kawruh ilahi sing langgeng, lan mbukak mripaté pikiran kita supaya bisa mangertèni pangandikane Injil Panjenengan! Tanemna uga ing ati kita pangurmatan marang dhawuh panjenengan sing pinaringan berkah, supaya sawise ngalahake kabèh hawa napsu daging, kita bisa nglakoni urip rohani, mikirake *lan* nindakake kabèh sing nyenengake panjenengan. Amarga Panjenengan punika pepadhang ing nyawa lan badan kita, Kristus Gusti kita, lan dhumateng

LITURGI SANTO BASILIUS AGUNG

Panjenengan kita ngluhurake kamulyan, kanti Rama Panjenengan ingkang langgeng, lan Roh Panjenengan ingkang Maha Suci, sae, lan maringi gesang, saiki lan salawas-lawase. Amin.

Diaken: Berkahana, Paduka, Rasul lan Penginjil suci [jeneng].

Imam, nggawe pratandha salib ing dhuwure, ngendika: Mugi Gusti Allah, lumantar perantara sang rasul lan Injilist suci sing mulya lan pinunjul, [jeneng], paring marang panjenengan, para pangkotbah, tembung kanthi kuwasa ageng, kanggé kasampurnan Injil Sang Putranipun ingkang dipun tresnani, Gusti kita Yesus Kristus.

Lan dhèwèké maringi Injil Suci marang dhèwèké.

Diaken: Amin.

Imam: Kawicaksanan. Ayo padha ngadeg kanthi ngajeni. Ayo padha ngrungokake Injil Suci. Katentreman kagem kowe kabeh!

Paduan Suara: Lan marang rohmu.

Diaken: Wacan saka Injil Suci miturut [jeneng].

Paduan Suara: Kamulyan marang Panjenengan, Gusti, kamulyan marang Panjenengan!

Imam: Ayo padha ngrungokake!

Wacan saka Injil

Imam: Katentreman kagem panjenengan, hai juru kabar Injil.

Paduan Suara: Kamulyan marang Panjenengan, Gusti, kamulyan marang Panjenengan!

Ektenia Khusus

Diaken: Ayo padha nguwuh kanthi sakabehing atine lan sakabehing pikirane.

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Ya Gusti Allah Kang Maha Kuwasa, Gustiing piturun kita, kita ndedonga marang Panjenengan: mirsani lan paring welas asih.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Gusti, welasana kita, miturut welas asih Panjenengan ingkang ageng; kita nyuwun dhumateng Panjenengan, mirsani lan paring welas asih.

Paduan Suara: Gusti, welas asih (3).

Kita uga ndedonga kanggo Patriark Suci Sanget kita (**jeneng**), Gusti lan Bapa kita, lan kanggo Metropolitan Suci Sanget kita (**utawa: Uskup Agung, utawa: Uskup – jeneng**), lan kanggo kabèh sedulur kita ing Kristus.

Paduan Suara: Ya Gusti, welasana (3).

Kita uga ndedonga kanggo tanah air kita sing dilindhungi Gusti, para panguwasa lan pasukan bersenjata, supaya kita bisa urip tentrem lan tentang ing sajroning kasucian lan kasetyan.

Paduan Suara: Ya Gusti, welasana (3).

Kita uga ndedonga kanggo sedulur imam, imam biara, [diakon lan biksu], lan kanggo kabèh sedulur kita ing Kristus.

Kor: Ya Gusti, mugi welas (3).

Kita uga ndedonga kanggo para pangadeg sing pinaringan berkah lan tansah kelingan saka gréja suci iki (**utawa: biara suci iki**), lan kanggo kabèh bapak lan sedulur kita sing wis seda luwih dhisik tinimbang kita, ing kéné lan ing endi waé, sing Ortodoks.

Paduan Suara: Ya Gusti, welasana (3).

Kita uga ndedonga supaya diparingi welas asih, urip, tentrem, kasehatan, kaslametan, rawuh, pangapura, lan pangapura dosa para abdi Gusti, sedulur {lan umat} ing gréja suci iki (**utawa: biara suci iki**).

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih (3).

Kita uga ndedonga kanggo wong-wong sing maringi kurban lan nindakake kabecikan ing gréja suci lan paling suci iki, kanggo wong-wong sing makarya ing kono, kanggo para penyanyi lan kanggo umat, sing ngenteni sih agung lan luber Panjenengan.

Kor: Ya Gusti, mugi welas (3).

Donga Pangajab Kanthi Tulus

Imam: Ya Gusti Allah, Pangeran kita, tampi panuwun sing tulus saka para abdi Panjenengan, lan welasi kita miturut agengipun sih

Panjenengan; lan curahna berkah Panjenengan marang kita lan marang sedaya umat Panjenengan, ingkang ngentosi sih Panjenengan ingkang tanpa entek.

Imam ngumumaké: Amarga Panjenengan Gusti Allah sing welas asih lan maha tresna, lan marang Panjenengan kita ngluhuraké kamulyan, marang Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti dumadiing jaman.

Paduan Suara: Amin.

Ektenia kanggo sing lagi dikatekisasi

Diaken: Ayo padha ndedonga marang Gusti, para katekumen!

Paduan Suara: Gusti, kawelasi.

Ayo padha ndedonga, para pracaya, kanggo wong-wong sing lagi dikatecis, supaya Gusti maringi welas asih marang wong-wong mau.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Panjenengané wis maringi piwulang marang wong-wong mau nganggo sabda kabeneran.

Paduan Suara: Gusti, mberkahana.

Panjenengané wis mbukak marang wong-wong mau Injil kabeneran.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Panjenengané nggabungaké wong-wong mau karo Gréja suci, katolik, lan apostolik.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Slametaké, welas asih marang, lindhungi lan jaga wong-wong mau, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Sing bakal diumumake, tundhukna sirahmu ing ngarsane Gusti!

Paduan Suara: Marang Panjenengan, ya Gusti.

Donga kanggo katekumen

Imam: Ya Gusti Allah kita, sing manggon ing swarga lan nyumurupi kabèh pakaryan Panjenengan! Panjenenganipun nyawang

LITURGI SANTO BASILIUS AGUNG

katekumen Panjenengan, para abdi *Panjenengan* ingkang sampun nundhuk ing ngarsanipun, lan paringana beban *ingkang* entheng; dadekna anggota ingkang pantes ing Gréja Panjenengan ingkang suci lan paringana baptisan lair malih, pangapuraning dosa lan busana ingkang boten rusak, supados sami saged mangertos Panjenengan, Gusti kita ingkang sajati.

Antifon: Supaya uga padha, bebarengan karo kita, ngluhurake Asmamu sing Maha Suci lan agung, Rama, Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase nganti dumadiing dumadiing.

Paduan swara: Amin.

Lan imam mbukak antimension.

LITURGI PARA IMAN

Diaken: Kabeh katekumen, lunga! Katekumen, lunga! Kabeh katekumen, lunga! Aja ana katekumen sing tetep, mung wong sing pracaya; ayo padha ndedonga marang Gusti bola-bali kanthi tentrem!

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Lindhungi, nylametake, welas asih marang kita lan jaga kita, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas.

Diaken: Kawicaksanan!

Donga Kapisan Para Wong Seta

Imam: Panjenengan, ya Gusti, sampun paring priksa dhumateng kita rahasia ageng bab panggeselan; Panjenengan sampun nganggep kita, abdi-abdi Panjenengan ingkang andhap asor lan boten pantes, pantes dados abdi ing altar suci Panjenengan; kanthi kuwasa Roh Suci, dadèkna kita pantes tumrap pelayanan punika, supados, nalika ngadeg ing ngarsaning kamulyan Panjenengan ingkang suci tanpa paukuman, kita saged nyawisake dhumateng Panjenengan kurban puji; awit Panjenengan ingkang ' ', ingkang makarya ingkang sadaya ing sajroning sadaya; paringa, dhuh Gusti, supados kurban kita, ingkang *kaparingake* kanggé dosa kita lan *dosa* tiyang-tiyang ingkang mboten

mangertos, dados manèhaken lan katrima ing ngarsaning Panjenengan.

Imam ngumumaké: Amarga mung marang Panjenengan piyambak kagungan kabèh kamulyan, pakurmatan, lan ibadah, marang Rama, Putra, lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti lumantar jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Diaken: Ayo padha ndedonga marang Gusti bola-bali kanthi tentrem!

Paduan Suara: Gusti, mbelas kasihan.

(Nalika imam nindakake pangibadah piyambakan, piyambakipun ora ngucapaké [papat] pangajab ing ngandhap punika:

Ayo padha ndedonga marang Gusti kanggo tentrem saka swarga lan kaslametan nyawa kita.

Ayo padha ndedonga marang Gusti supaya tentrem ing saindenging jagad, kamakmuran Gréja-Gréja sucié Gusti, lan persatuan kabèh.

Ayo padha ndedonga marang Gusti kanggo gréja suci iki lan kanggo kabèh sing mlebu kanthi iman, pangurmatan, lan ajrih marang Gusti.

Ayo padha ndedonga marang Gusti supaya kita dibebasake saka saben sedhah, nesu, cilaka, lan kabutuhan.)

Pertahankan, nylametaké, welas asih marang kita, lan jaga kita, ya Gusti, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Diaken: Kawicaksanan!

Lan diakon mlebu ing papan suci liwat lawang lor.

Donga Kapindho Para Percaya

Imam: Ya Allah, sing kanthi welas asih lan welas tresna Panjenengan mirsani andhap asor kita, lan wis netepake kita—abdi Panjenengan sing andhap asor, dosa, lan ora pantes—ing ngarsane kamulyan suci Panjenengan kanggo ngladosi ing mezbah suci Panjenengan; Kuwatna kita kanthi kuwasa Roh Suci Panjenengan

kanggo pangibadahan punika, lan paringana kita tembung-tembung kang badhé kita ucapaké nalika mbukak tutuk kita, supados kita saged nyuwun sih-rahmat Roh Suci Panjenengan ingkang badhé murub ing Sajian punika.

Imam ngumandhangaké: Supaya, tansah kaayomi déning kakuwatan Panjenengan, kita saged ngluhuraké kamulyan dhumateng Panjenengan, Rama, Putra, lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, ngantos dumugi jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Lan Pintu Raja dibukak.

Kidungan Kerubim

Paduan Suara: Nalika kita kanthi misterius makili Kerubim lan nyanyi Trisagion marang Tritunggal sing maringi urip, ayo saiki nyisihake kabeh kuwafir donya.

Nalika Kidung Kerubim dinyanyèkaké, diakon njupuk bumbung kemenyan lan nempataké kemenyan ing njero, nyedhak marang imam lan sawisé nampa berkah, nyemekaké kemenyan ing sakubengé tahta suci, kabèh mezbah, lan ikonostasis; uga imam, paduan swara, lan umat. Banjur dhèwèké maca Mazmur 50 lan pirang-pirang troparia sing arep dibacaké. Ing wektu sing padha, imam kanthi meneng maca pandonga ing ngisor iki:

Donga Kidung Kerubim

Imam: Ora ana sing kacekel hawa napsu lan kesenangan daging sing pantes nyedhaki utawa nyedhak marang Panjenengan, utawa ngabdi marang Panjenengan, yaiku Sang Raja Kamulyan, amarga ngabdi marang Panjenengan iku ageng lan nggumunake, sanajan kanggo Kekuwatan Surgawi dhewe! Nanging Panjenengan, lumantar katresnan Panjenengan sing ora bisa diungkapake lan tanpa wates marang manungsa, kanthi ajeg lan ora owah wis dadi manungsa lan muncul minangka Imam Agung kita, lan wis maringi kita, minangka Gusti kabeh, upacara suci saka ibadah bebarengan iki lan kurban tanpa getih. Sebab Panjenengan, ya Gusti Allah kita, piyambak ngasta panguwasa ing sadaya samubarang ing swarga lan ing bumi—*Panjenengan* ingkang dipunendhog ing dhampar para Kerubim, Gusti para Serafim lan Raja Israel, ingkang Suci lan ingkang manggon ing antawis para suci. Nanging kula nyuwun dhumateng Panjenengan,

ingkang Siji-sijine Leres lan Welas Asih: mugi Panjenengan ningali dhumateng kula, abdi Panjenengan ingkang dosa lan boten pantes, lan mugi nyuceni jiwa lan manah kula saking nurani ingkang boten resik, lan lumantar kakuwatan Roh Suci Panjenengan, mugi Panjenengan paring kula sanggiyo, kinandhut ing sih rahmat imam, supaya saged ngadeg ing ngarsaning singgasana suci Panjenengan lan nindakake misteri suci Sangang lan getih Panjenengan ingkang suci lan murni. Amarga aku nyedhaki Panjenengan, nundhuk sirahku, lan aku nyuwun marang Panjenengan: aja ngalihak e pasuryan Panjenengan saka aku, lan aja ngusir aku saka *antarané* para peladen Panjenengan, nanging paringna supaya lumantar aku, abdi Panjenengan sing dosa lan ora pantes iki, Sumbangan-sumbangan iki bisa dipersembahake marang Panjenengan. Amarga Panjenenganipun ingkang mènèhaké lan ingkang dipun mènèhaké, ingkang nampi lan ingkang dipun sedyani, Kristus Gusti kita, lan dhumateng Panjenenganipun kita ngluhuraké kamulyan, kanti Rama Panjenengan ingkang tanpa wiwitan, lan Roh Panjenengan ingkang Maha Suci, saé lan maringi gesang, sapunika lan salami-laminipun, ngantos dumugi jaman-jaman. Amén.

Ing pungkasan pandonga lan pangasapan, imam lan diakon, sing ngadeg ing ngarep Altar Suci, maca kidung Kerub telung kaping, lan nundhuk ing pungkasan saben pamacaan.

Banjur padha nyedhaki mezbah; imam nyemprotkan kemenyan ing diskos suci lan kalice.

Diaken ngendika marang imam: 'Munggahna, Paduka.'

Lan imam, sawisé ngambegan, nyelehake ing pundhak kiwa diakon, kandha:

'Angkat tanganmu marang barang-barang suci lan berkahana Gusti.'

Dheweke uga njupuk diskus suci lan nyelehake ing sirah diakon. Dheweke nyekel kalice suci ing tangane, lan loro-lorone banjur metu liwat lawang lor, dipandu dening para pembawa lilin karo lentera.

Pangantèn Agung

Diaken ngumumaké: Gusti kita Agung lan Rama (jeneng), Kinasucan Patriark Moskow lan Kabèh Ruslan lan Gusti kita ingkang kinurmatan sanget (jeneng), Metropolitan (utawa: Uskup Agung utawa: Uskup ing (jeneng panggonan)), mugi Gusti Allah éling dhumateng

panjenenganipun ing Karajanipun salawas-lawase, sapunika lan ngantos dumugi jaman-jaman.

Uga imam: para Metropolitan sing kinurmatan, para Uskup Agung lan para Uskup, lan kabèh tatanan imam lan biara, sedulur lan umat paroki gréja suci iki (**utawa: biara suci iki**), lan kowe kabèh, [**Yunani: kita**] wong Kristen Ortodoks, mugi Gusti Allah kelingan ing Karajane tansah, saiki lan salawas-lawase.

Paduan Suara: Amin.

Lan piyambakipun ngrampungaké Kidung Kerubim: 'Kanggo nampani Sang Rajaingkang Maha Agung, ingkang tanpa katingal dipun iring déning pasukan malaékat. Alleluia, alleluia, alleluia.'

Diaken, sawisé mlebu lawang kraton, ngadeg ing sisih tengen, lan nalika imam mlebu, dhèwèké kandha, nyapa dhèwèké:

Mugi Gusti Allah emut marang imam panjenengan ing Karajane tansah, saiki lan salawas-lawase!

Imam mangsuli: Mugi Gusti Allah emut pangabdimu minangka diakon ing Kratoné, tansah, saiki lan salawas-lawase.

Lan imam nyelehake kalice suci ing mezbah suci, kandha:

O Yusuf sing mulya, sawisé njupuk awak Panjenengan sing paling suci saka salib, nglilit nganggo kain linen sing resik, ngolesi nganggo lenga wangi, lan nyelehake ing kuburan anyar.

Ing kuburan ing daging, nanging ing Hades karo nyawamu minangka Gusti Allah, lan ing Swarga karo maling, Panjenengan ana ing pangastana, ya Kristus, bebarengan karo Rama lan Roh Suci, ngisi kabèh, tanpa wates.

Kuburmu, ya Kristus, sumbering kebangkitan kita, wis muncul minangka panyebar urip, pancen luwih ayu tinimbang swarga lan luwih padhang tinimbang kraton raja apa wae.

Panjenengané uga nutupi piranti suci, kandha: 'Yusuf sing mulya, sawisé njupuk Angga Panjenengané sing paling suci saka kayu, nglilit nganggo kain linen sing resik, ngolesi lenga wangi, lan nyelehaké ing makam anyar.'

Lan dhèwèké ngukuské piranti suci telung kaping, kandha: 'Mberkahana, ya Gusti, Sion kanthi sih-rahmat Panjenengan, lan muga-muga témbok Yerusalem dibangun manèh—banjur

Panjenengan kanthi kersa nampa kurban kabeneran, sesajen lan kurban panggang; banjur padha bakal nyelehaké sapi jantan enom ing mezbah Panjenengan.'

Lan nalika mbalekake kemenyan, dhèwèké kandha marang diakon: 'Elinga aku, sedulur lan kanca peladen!'

Diaken: Mugi Gusti Allah kelingan marang pangurusan imam panjenengan ing Kratonipun. Mugi panjenengan ndedonga kanggo kula, sang pangarsa suci.

Imam: Roh Suci bakal manggon ing kowe, lan Kakuwataning Gusti kang Maha Luhur bakal nglinghungi kowe.

Diaken: Mugi Roh ingkang sami punika paring pitulungan dhumateng kita ing salami-lami gesang kita. Elinga dhumateng kula, Gusti ingkang suci.

Imam: Mugi Gusti Allah kelingan panjenengan ing Karajane, tansah, saiki lan salawas-lawase.

Diaken: Amin.

Pintu Raja lan tabir ditutup.

Litani Pangajab

Diaken: Ayo padha ngaturake pandonga kita marang Gusti.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Ayo padha ndedonga **kanggo** Karunia Suci sing diparingake marang Gusti.

Paduan Suara: Gusti, welasana.

Ayo padha ndedonga marang Gusti **kanggo** gréja suci iki lan kanggo *kabéh* sing mlebu kanthi pracaya, pangurmatan, lan ajrih marang Gusti.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Ayo padha ndedonga marang Gusti supaya Panjenengané nylametaké kita saka kabèh sedhih, nesu, [bebaya] lan kabutuhan.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Pertahankan, nylametake, welas asih marang kita lan jaga kita, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Kita nyuwun marang Gusti supaya dina iki sampurna, suci, tentrem, lan tanpa dosa.

Paduan Suara: Paringna, ya Gusti.

Kita ndedonga marang Gusti supaya Malaikat Katentreman dadi pituduh setya lan pangreksa nyawa lan badan kita.

Paduan Suara: Paringna, ya Gusti.

Kita nyuwun marang Gusti pangapura lan pangapura saka dosa lan kaluputan kita.

Paduan Suara: Paringna punika, ya Gusti.

Kita nyuwun marang Gusti apa sing becik lan migunani kanggo nyawa kita, lan tentrem ing donya.

Paduan Suara: Paringna punika, ya Gusti.

Kita nyuwun marang Gusti supaya kita bisa nglampahi sisa urip kita ing donya iki kanthi tobat.

Paduan Suara: Paringna punika, ya Gusti.

Kita ndedonga kanggo wong Kristen sing ninggal donya iki—tanpa lara, pinunjul, lan tentrem—lan supaya oleh paukuman sing adil ing Pangadilan Pungkasané Kristus.

Paduan Suara: Puntena, ya Gusti.

Sawisé ngéling-éling marang Sang Putri paling suci, paling murni, paling berkah lan mulya, Ibuné Gusti Allah lan Perawan Maria sing tansah suci, bebarengan karo kabèh para wali, ayo padha nyerahaké awak dhéwé, siji lan sijiné, lan kabèh urip kita marang Kristus, Gusti Allah kita.

Paduan Suara: Marang Panjenengan, ya Gusti.

Donga Pangorbanan, sawisé nyelehaké Sumbangan Ilahi ing Altar Suci

Imam: Ya Gusti Allah, sing wis nyipta kita lan nggawa kita menyang urip iki, sing wis nunjukake dalan marang kaslametan, lan sing wis maringi wahyu babagan Sakramen swarga; Panjenengan wis nunjuk kita dadi peladen ing pelayanan iki kanthi kuwasa Roh Suci

Panjenengan. Mula, yaiku, Gusti, paringna supaya kita dados pandhita pakaliyan prajangi anyar Panjenengan lan panyembah sakramen Panjenengan; tampi kita nalika kita nyedhaki mezbah suci Panjenengan lumantar kathahing sih Panjenengan, supaya kita pantes nyawisake dhumateng Panjenengan kurban lisan lan tanpa getih punika kanggé dosa kita lan *dosa* tiyang kathah ingkang awit saking kéliru; Sawise nampa punika ing mezbah Panjenengan ingkang suci, langit, lan ghaib minangka kurban ingkang wangi, paringana dhumateng kami, minangka balesan, sih rahmat Roh Suci Panjenengan. Gusti Allah, mugi Panjenengan nyawang dhumateng kita, lan mirsani pangabdian kita punika, saha nampi, kados Panjenengan nampi kurbané Habel, kurbané Nuh, kurban tutungé Abraham, upacara suci Musa lan Harun, saha *kurban* tentremé Samuel; kados Panjenengan nampi pangabdian sejati saking para rasul suci Panjenengan, mekaten ugi tampi panjenengan sumbangan punika saking tangan kita ingkang dosa lumantar kabecikan Panjenengan, ya Gusti, supados kita, ingkang sampun dipun anggep pantes ngladosi mezbah suci Panjenengan ingkang tanpa cela, saged nampi ganjaran dados pangurus ingkang setya lan wicaksana ing dinten ingkang nggegirisi saking paugeran adil Panjenengan.

Imam ngumumaké: Lumantar sih-rahmaté Putramu kang tunggal, ingkang kowe berkahi, bebarengan karo Roh Suci, saé, lan maringi gesang, saiki lan salawas-lawase.

Paduan Suara: Amin.

Imam: Katentreman kagem panjenengan sedaya!

Paduan Suara: Lan marang rohmu.

Diaken: Ayo padha tresna marang siji lan sijiné, supaya kanthi siji pikiran kita bisa ngakoni

Paduan Suara: Rama, lan Putra, lan Roh Suci / – Tritunggal, sejati / lan ora bisa dipisahake.

Lan imam sujud telung kaping, ngendika: Aku bakal tresna marang Panjenengan, ya Gusti, kekuatanku; Gusti iku watu karangku, pangayoman lan panyelamatku. (3)

Rektor: Kristus ana ing antarané kita!

Lan sing wis nyium imam mangsuli: Panjenenganipun ana, lan badhé ana.

Diaken: Mbukak lawang, mbukak lawang! Ayo padha ngrungokake kanthi wicaksana!

Kain lawang raja dibukak. Imam ngangkat tangane lan nyekel ing ndhuwur Kurban Suci, maca kanggo awake dhewe, kaya déné umat:

Lambang Iman

1 Aku pracaya marang siji Gusti Allah, Rama, kang Maha Kuwasa, Pencipta swarga lan bumi, saka kabèh sing katon lan sing ora katon. **2** Lan ing siji Sang Gusti Yesus Kristus, Putraning Allah, siji-sijine kang lair saka Rama sadurunge kabèh jaman, Cahya saka Cahya, Allah sejati saka Allah sejati, lair, ora digawe, padha hakikat karo Rama, lumantar Panjenengané kabèh pepadhang digawe. **3** Kanggo kita lan kanggo kaslametan kita, Panjenengané mudhun saka swarga, lan ngalami inkarnasi lumantar Roh Suci ing kandhunge Perawan Maria, lan dadi manungsa. **4** Panjenengané disalibaké kanggo kita ing jaman Pontius Pilatus, nandhang sangsara, lan dikubur. **5** Panjenengané wungu manèh ing dina katelu manut Kitab Suci. **6** Panjenengané munggah menyang swarga lan lenggah ing tengené Rama. **7** Panjenengané bakal rawuh manèh kanthi kamulyan kanggo ngadili wong urip lan wong mati, lan Karajané ora bakal ana pungkasané. **8** Lan ing Roh Suci, Gusti, Panyipta Urip, kang asalé saka Rama, kang disembah lan dimulyakaké bebarengan karo Rama lan Putrané, kang ngandika lumantar para nabi. **9** Ing Gréja sing siji, suci, katolik, lan apostolik. **10** Aku ngakoni siji baptisan kanggo pangapura dosa. **11** Aku nggenteni kebangkitané wong mati, **12** lan uripé donya sing bakal teka. Amin.

Elevasi Suci

Diaken: Ayo padha ngadeg kanthi ngajeni, ayo padha ngadeg kanthi gumun, ayo padha ngrungokake kanthi tliti, supaya kita bisa nyawisake Kurban Suci kanthi tentrem!

Paduan Suara: Rahmating katentreman, / kurban pujian.

Imam ngumumake, mberkahi umat: Rahmaté Gusti kita Yesus Kristus, katresnané Allah Rama, lan pasedulurané Roh Suci kagem panjenengan kabèh!

Paduan Suara: Lan karo rohmu.

Imam: Ayo padha ngangkat atiné!

Paduan Suara: Kita wis ngangkat *atiné* marang Gusti.

Imam: Ayo padha matur nuwun marang Gusti!

Paduan Suara: Pantes lan bener / nyembah Rama lan Putra lan Roh Suci, / Tritunggal, sejati lan ora bisa dipisahake.

Imam, ngendhokake sirah, ndedonga meneng

Ya Sing Urip, Gusti Allah, Rama Kang Maha Kuwasa, kang kita sembah! Pancen bener lan adil, lan cocog karo kamulyaning kasucian Panjenengan, muji Panjenengan, nyanyi puji-pujian kanggo Panjenengan, mberkahi Panjenengan, nyembah Panjenengan, matur nuwun marang Panjenengan, kanggo ngluhurake Panjenengan, Gusti Allah sejati, lan nyembah Panjenengan kanthi manah sing remuk lan sumringah andhap asor, pangibadah lisan kita iki, amarga Panjenengan wis maringi kawruh bab kasunyatan Panjenengan. Lan sapa sing bisa nyritakake kakuwatan Panjenengan, ngumumake kabèh pujian Panjenengan, utawa nyaritakake kabèh kaajaiban Panjenengan ing saben wektu? Pangrèknipun sadaya, Gusti langit lan bumi saha kabèh pepadhèning dumadi, ingkang katon lan ingkang boten katon, ingkang lingsir ing dhampar kamulyan lan nyawang jurang jero, tanpa wiwitan, boten katon, boten saged dipun pikir, boten saged dipun gambaraken, boten owah-owahan, Bapa saka Gusti kita Yesus Kristus, Allah Agung lan Juruwilaha, pangarep-arep kita, Panjenenganipun ingkang dados gambar kabecikan Panjenengan, salirane ingkang sampurna, ingkang nglairaken Panjenengan, Bapa, ing sajroning Panjenenganipun; Sabda ingkang gesang, Allah ingkang sejati, Kawicaksanan langgeng, gesang, pangsuci, kakuwatan, pepadhang sejati, lumantar Panjenenganipun Roh Suci kaparingaken, – Roh kabeneran, peparing pangadopsi, pratandha warisan kita ing tembe, wiwitaning berkah langgeng, kakuwatan sing maringi urip, sumber pangsuci, lumantar Panjenengané kabèh ciptaan, loro sing kawangun lan sing nduwé akal,

dikuatké, ngabdi marang Panjenengan, lan nyuguhaké puji langgeng marang Panjenengan; amarga kabèh iku tundhuk marang Panjenengan. Amarga Malaikat, Malaikat Agung, Tahta, Panguwasa, Kapangeran, Kakuwatan, Kabecikan lan Kerub sing akèh mripat padha muji Panjenengan; Serafim padha ngadeg ngubengi Panjenengan; nem swiwi ing siji lan nem swiwi ing sijine; nganggo loro padha nutupi pasuryane, loro maneh nutupi sikile, lan loro maneh, nalika mabur, padha seru-seruan marang siji lan sijine kanthi lambé sing ora tau meneng lan pujian sing tanpa entèk.

Imam, ngangkat swarane: Nembangake kidung kamenangan, muni banter, ngucapake lan kandha:

Paduan Suara: Suci, suci, suci Gusti Tentara! / Langit lan bumi kebak kamulyan Panjenengan! / Hosana ing pangéran! / Begja sing rawuh ing asmané Gusti! / Hosana ing pangéran!

Imam ndedonga sacara pribadi

Bebarengan karo kuwasa-kuwasa sing piningan berkah iki, ya Gusti, sing tresna marang manungsa, kita wong dosa padha njerit lan kandha: Satemene, Panjenengan suci lan paling suci, lan ora ana ukurane kanggo kamulyaning kasucian Panjenengan, lan Panjenengan adil ing kabèh pakaryan Panjenengan; amarga kanthi kaadilan lan paugeran sing sejati Panjenengan wis maringi kabèh mau marang kita. Amarga Panjenengan, Gusti, sampun nyipta manungsa saking bleduging bumi lan ngurmati *piyambakipun* kanthi rupa Panjenengan, Panjenengan paring papan ing swarga ingkang manis, janji marang *piyambakipun* kamulyan gesang langgeng lan nikmat berkah langgeng menawi *piyambakipun* netepi dhawuh Panjenengan; nanging nalika dheweke ora manut marang Panjenengan, Gusti Allah sejati sing nyipta dheweke, lan kesar dening tipuan ula lan binasa amarga dosane dheweke, Panjenengan mbuwang dheweke, ya Gusti Allah, miturut paugeran adil Panjenengan, saka swarga menyang donya iki lan mbalekake dheweke menyang lemah saka ngendi dheweke dijupuk, maringi dheweke kaslametan lumantar lair maneh ing Kristus Panjenengan *piyambak*. Amarga Panjenengan, , boten nate ninggalaken salami-lamine saking pakaryan Panjenengan, ingkang Panjenengan, O Inggang Luhung, sampun damel, lan boten nate

kelalen pakaryan tangan Panjenengan, nanging Panjenengan sampun rawuh dhumateng kita kanthi maneka warna lumantar sih rahmat Panjenengan. Panjenengan ngutus para nabi, nindakake mujijat lumantar para wali Panjenengan, sing ing saben generasi pinanggih sih Panjenengan; Panjenengan ngandika marang kita lumantar lambéné para abdi nabi Panjenengan, mratelakaké marang kita kaslametan sing bakal teka; Panjenengan paring Torèt minangka pitulungan, lan netepaké malaikat minangka pangreksa. Nanging nalika sampurnaning wektu wis teka, Panjenenganipun ngandika dhumateng kita lumantar Putranipun piyambak, lumantar Panjenenganipun Panjenenganipun nyipta jaman-jaman. Panjenenganipun, minangka padhanging kamulyan Panjenenganipun lan gambaran sampurna saking hakekat Panjenenganipun, lan nyangga sadaya kanthi sabda kakuwatan Panjenenganipun, boten nganggep kesetaraan kaliyan Panjenenganipun, O Gusti Allah lan Rama, minangka bab ingkang kedah dipun rebut; nanging, sanadyan Panjenengané Gusti Allah wiwit jaman mbiyèn, Panjenengané rawuh ing donya lan nglumpuk karo manungsa; lan, sawisé inkarnasi saka Perawan Suci, Panjenengané ngendhegaké dhiri, njupuk wujud abdi, dadi katon kaya awak kita sing andhap asor, supaya kita uga bisa padha kaya gambar kamulyané. Amarga kaya déné dosa mlebu ing donya lumantar manungsa, lan lumantar dosa teka pati, *mangkono* Putra Panjenengan ingkang tunggal, ingkang manggon ing pangkuan Panjenengan, Gusti Allah lan Rama, kersa, lair saka wanita, Sang Ibuné Gusti Allah lan Perawan Maria sing tansah suci, lan sawise manut marang Toret, ngukum dosa ing dagingé piyambak, supaya wong-wong sing mati ing Adam bisa urip maneh ing Kristusmu; lan sawise gesang ing donya iki, paring dhawuh sing nylametake, nyelametake kita saka kesesatan nyembah berhalu, Panjenenganipun nuntun *kita* marang pangertosan babagan Panjenengan, Gusti Allah lan Rama sejati, ngrebut kita dados umat pilihan, imam kraton, bangsa suci; lan sawise ngresiki kita nganggo banyu lan ngudhari kita lumantar Roh Suci, Panjenenganipun nyerahake dhiriipun tumeka ing pati minangka wakil kita, ingkang saking punika kita kapegat, amargi kita sampun kapiswaké ing *panguwasa* dosa; lan sawise mudhun dhateng donya arwah lumantar Salib, kanggé nggenepi kabéh kalayan dhiri Panjenenganipun,

Panjenenganipun ngakhiri sangsara pati; lan tangi manèh ing dina katelu lan mbukak dalan kanggo kabèh manungsa menyang kabangkitan saka pati—awit ora mungkin Sang Pangeran Urip kacekel déning karusakan—Panjenengané dadi woh pisan saka wong mati, putra sulung saka wong mati, supaya Panjenengané unggul ing kabèh bab ing antarané kabèh; lan sawisé munggah menyang swarga, Panjenengané lungguh ing *sisi*h tengené Kamulyan Panjenengan ing dhuwur, – lan Panjenengané bakal rawuh kanggo mènèhi ganjaran marang saben wong manut pakaryané. Nanging Panjenengané wis ninggalaké kita pangeling-eling bab sangsara panyelamet Panjenengané, – yaiku sing wis kita aturaké ing ngarsané Panjenengan manut dhawuh- é Panjenengané. Amarga, kanthi niat nglampahi pati sukarela, kang tansah kelingan lan maringi gesang, ing wengi nalika Panjenengané nyerahake dhiri kanggo gesangé donya, Panjenengané njupuk roti ing tangan suci lan paling resik, banjur nyuguhake marang Panjenengan, yaiku Gusti Allah Rama, kanthi matur nuwun, mberkahi, ngudhari, lan mecah-mecahake.

Ngungah swarané: Panjenengané maringi marang para murid lan rasul suci, kandha: 'Grasia, dhahar; iki badanKu, kang dipecah kanggo kowé supaya dosamu diapura.'

Paduan Suara: Amin.

Imam, kanthi rahasia: Kanthi cara kang padha, Panjenenganipun ngangkat cawan *lan* nyampur woh anggur *ing ngriku*, kanthi panuwun, mberkahi lan ngasekaraken.

Lan piyambakipun ngumumaké malih: Piyambakipun maringi dhateng para murid lan rasul suci, kathéng: 'Njupuk lan ngombé kabéh; iki getih kula prajanjian anyar, kang kaucuraké kanggo kowé lan kanggo akèh wong supados dosané kaapura.'

Paduan Suara: Amin.

Imam, nundhuk sirah, ndedonga meneng

'Tumindakna iki minangka pangeling-eling marang Aku; awit saben kowe padha mangan Roti iki lan ngombe Cawan iki, kowe padha ngumumake patiKu lan ngakoni kebangkitanKu.' Mangkono uga, ya Gusti, nalika kita kelingan sangsara Panjenengané kang

nylametaké, Salib Panjenengané kang maringi urip, panguburan Panjenengané telung dina, tangi Panjenengané saka pati, munggah Panjenengané menyang swarga, lungguh Panjenengané ing *tengené* Gusti Allah Rama, lan Rawuh Panjenengané kapindho kang mulya lan nggumunaké.

Imam (ngangkat swarane): Kita nyawisake marang Panjenengan apa sing kagungan Panjenengan, saka kagungan Panjenengan, kanggo kabèh prakara lan amarga kabèh prakara.

[Yunani: Kita nyawisake marang Panjenengan apa sing kagungan Panjenengan saka ing antawis kagungan Panjenengan, kanthi selaras karo kabèh lan kanggo kabèh.]

Paduan Suara: Kita nyanyi babagan Panjenengan, / Kita ngurmati Panjenengan, / Kita matur nuwun marang Panjenengan, ya Gusti, / lan kita ndedonga marang Panjenengan, Gusti kita.

Imam, menundhuk sirahé, ndedonga meneng

[illegible]

ingkang mugi rawuh ingkang mugi rawuh ingkang mugi rawuh
ingkang mugi rawuh ingkang mugi rawuh ingkang mugi rawuh
ingkang mugi rawuh ingkang mugi rawuh ingkang mugi

Diaken nyedhaki imam, lan loro-lorone nundhuk kaping telu ing ngarep mezbah suci, ndedonga meneng lan ngendika:

Imam: Ya Gusti, sing wis ngutus Roh Suci Panjenengan marang Para Rasul ing jam katelu, ya Sing Loman, aja nganti Panjenengan nyopot Panjenengané saka kita, nanging anyarna Panjenengané ing sajroning kita sing ndedonga marang Panjenengan.

Diaken (kanthi swara alus): Gawéna ing kula manah ingkang resik, ya Allah, lan anyarnaa ing kula roh ingkang leres.

Imam maneh: Ya Gusti, Roh Suci Panjenengan:

Ayat Diaken: Aja ngusir aku saka ngarsané Panjenengan, lan aja njupuk Roh Suci Panjenengan saka aku.

Lan malih imam: Ya Gusti, Roh Suci Panjenengan:

Banjur diaken, nunjuk nganggo orarion marang roti suci, kandha alon: "Berkatana, ya Gusti, roti suci iki."

Imam banjur nggawe pratandha salib ing ndhuwur Domba Suci, kandha: 'Roti iki yaiku Angga paling mulya saka Gusti, saka Allah, lan saka Juruwilujeng kita Yesus Kristus.'

Diaken: Amin. Berkahna, Rama, Cawan Suci.

Imam, nalika mberkahi Cawan Suci, ngendika: 'Lan Cawan iki iku Getih paling mulya saka Gusti kita, Allah lan Juruwilaha, Yesus Kristus.'

Diaken: Amin.

Imam: kang ditumpahkan kanggo gesangé donya.

Diaken: Amin. Berkahna loro-lorone, Paduka.

Imam, ngurmati loro Karunia Suci bebarengan nganggo tangane, kandha: Ngganti wujude lumantar Roh Suci Panjenengan.

Diaken: Amin, amin, amin. Elinga aku, wong dosa, ya Gusti Sang Suci.

Imam: Mugi Gusti Allah éling marang panjenengan ing Karajané salawas-lawase, saiki lan nganti lumantar jaman-jaman.

Diaken: Amin.

Imam banjur ndedonga

Lan nyawijiake kita kabèh, sing nampa Roti siji lan Cawan *siji*, karo siji lan sijiné ing persekutuan Roh Suci siji, lan paringna supaya ora ana siji waé saka kita sing nampa awak lan getih suci Kristusmu kanggo paukuman utawa panghakiman, nanging supaya kita éntuk rahmat lan sih kabèh para wali sing wis nyenengake Panjenengan wiwit jaman biyèn: para leluhur, bapa-bapa, patriark, nabi, rasul, panginjil, martir, pengakun iman, guru, lan saben jiwa sing saleh sing wis seda ing iman.

Lan, njupuk bumbung kemenyan, imam ngumumaké: '*Lan utamané karo Sang Putri kita sing paling suci, paling murni, paling berkah lan mulya, Ibuné Gusti Allah lan Perawan Maria sing tansah suci.*'

Lan dhèwèké nyèbèr kemenyan ing ngarep mezbah suci kaping telu.

Paduan swara nyanyi: Kabeh makhluk padha bungah ing Panjenengan, ya Sang Pinunjul Kawicaksanan: / bala malaikat lan umat manungsa. / *Panjenengan* punika candhi suci lan swarga rohani, / kamulyaning kasucian, saking Panjenengan Gusti Allah inkarnasi lan dados bayi / – Gusti Allah kita, ingkang sampun ana sadèrènging *sakabèhing* jaman. / Amarga Panjenengané wis nggawe rahim Panjenengan dadi pangastana / lan nggawe rahim Panjenengan luwih amba tinimbang langit. / Kabeh makhluk padha bungah marang Panjenengan, ya Panjenengan kang kebak sih: / kamulyan tumrap Panjenengan!

Ing Kemis Suci, sawijining irmos, nada 6

Liwat keramahan Gusti / lan jamuan langgeng / ing panggonan luhur kanthi pikiran mulya / ayo kita, para pracaya, padha bungah, / amarga wis krungu sabda paling luhur saka Sabda, / sing kita mulyakake.

Ing Setu Agung, irmos, nada 6

Aja nangis kanggo Aku, ya Ibu, / ndeleng Putramu ana ing kubur, / Sing kowe kandhut ing kandunganmu tanpa biji, / amarga Aku bakal tangi maneh lan dimulyakake, / lan ing kamulyan Aku bakal ngluhurake, minangka Gusti Allah, / wong-wong sing tanpa kendhat, kanthi iman lan katresnan, / ngluhurake Kowe.

Imam, nundhuk sirah, ndedonga ing meneng: Karo Santo Yohanes, nabi, Panuntun lan Pembaptis, para rasul suci, mulya lan pinuji, karo **para wali (jeneng-jenenge)**, sing peringatane kita rayakake, lan karo kabèh wali Panjenengan, lumantar pandonga-pandonga mau rawuhna, ya Gusti Allah.

Lan elinga kabeh wong sing wis seda kanthi pangarep-arep ing Kebangkitan *lan* gesang langgeng {abdi Panjenengan:}

(Ing kéné imam ngélingake sapa waé sing dikarepake – loro sing urip lan sing wis seda. Kanggo sing urip, dhèwèké kandha:

'Kanggo kaslametan, pangayoman lan pangapura dosa para abdi Gusti (jeneng-jeneng).')

Kanggo sing wis seda, piyambakipun ngendika: 'Kanggo tentreming atiné lan pangapuraing dosa para abdi Panjenengan (**asma**). Ing panggonan padhang, ing ngendi sedhih lan ratapan wis sirna, paringna tentrem, ya Gusti Allah kita.'

Lan paringna pangaso ing *panggonan* ing ngendi kabèh padhang déning Cahyaning Pasuryanmu.

Banjur diterusaké: Kita nyuwun manèh marang Panjenengan: élingana, ya Gusti, Gréja Panjenengan sing suci, katholik, lan apostolik, *sing nyebar* saka ujung jagad nganti ujung liyané, lan paringana katentreman marang dhèwèké, sing wis Panjenengan tumbas nganggo getih mulya Sang Kristus Panjenengan, lan tetepna candhi suci iki nganti pungkasaning jaman.

Elinga, ya Gusti, marang wong-wong sing wis nyawisake kurban iki marang Panjenengan, lan uga *marang wong-wong* sing kanggo, lumantar, lan atas jenenge padha nyawisake *kurban mau*.

Elinga, ya Gusti, marang wong-wong sing nyawisake kurban lan nindakake kabecikan ing gréja-gréja suci Panjenengan, lan marang wong-wong sing ngopeni wong mlarat; ganjarana wong-wong mau kanthi peparang Panjenengan sing sugih lan langit; paringana marang wong-wong mau, tinimbang sing donya, sing langit; tinimbang sing sementara, sing langgeng; lan tinimbang sing fana, sing abadi.

Elinga, ya Gusti, marang wong-wong sing manggon ing ara-ara gersang, ing pagunungan, ing guwa, lan ing jurang-jurang ing bumi.

Elinga, ya Gusti, marang wong-wong sing urip kanthi suci, taat, tapa brata, lan urip murni.

Elinga, ya Gusti, tanah Rusia kita sing dilindhungi Gusti lan umaté sing setya; paringana kita tentrem sing jero lan ora bisa dipecah; tanemna ing manahé kabèh sing nduwèni panguwasa kepinginan kanggo kabecikané Gréja Panjenengan lan kabèh umat Panjenengan, supaya, ing tentremé, padha bisa maringi kita kesempatan kanggo nglakoni urip tentrem lan tentreming ati kanthi kabèh kasucian lan kasucèné.

Elinga, ya Gusti, kabèh sing nduwèni panguwasa lan kawenangan, sedulur kita ing pangabdian, lan kabèh prajurit; jaga sing apik lumantar kabecikan Panjenengan, lan balèkna sing ala marang kabecikan lumantar katresnan Panjenengan.

Elinga, ya Gusti, marang para umat ingkang sami kumpul ing ngriki lan ingkang boten saged rawuh amargi alesan ingkang sah, lan paringana welas asih dhumateng piyambakipun lan dhumateng kita sedaya lumantar kathahing sih rahmat Panjenengan; paringi kabegjan ing gudang-gudangipun, jagi kasucian lan katentremaning bebojoanipun, rawatana para bayi, murubana para mudha, jagi para sepuh, paringi panglipur dhumateng ingkang manah ringkih, nglumpukake sing sumebar, mbalekake sing kesasar, lan nyawijikake karo Gréja Suci, Katolik, lan Apostolik Panjenengan; nylametake sing disiksa roh najis, nuntun sing ana ing segara, ngancani ing lelampahan, nglindhungi janda, mbela anak yatim, mbebasake tawanan, lan marasake sing lara. Elinga, ya Gusti Allah, marang wong-wong sing lagi diadili, sing ana ing tambang, sing diasingake, sing nindakake pagawean abot, lan sing ana ing saben sedhih, kabutuhan, lan kasangsaran; lan kabèh sing butuh sih-rahmat Panjenengan ingkang ageng, kalebu sing tresna marang kita, sing sengit marang kita, lan sing wis nyerahake kita, sanadyan kita ora pantes, kanggo ndedonga kanggo wong-wong mau. Lan elinga kabèh umat Panjenengan, ya Gusti Allah, lan tumpahna rahmat Panjenengan sing akèh marang kabèh mau, paringna marang saben wong apa sing dipanjatké kanggo kaslametané; lan sing durung kita kelingan amarga ora ngerti, lali, utawa amarga akèh jeneng, kelingana piyambak, ya Gusti Allah, sing ngerti umur lan jeneng saben wong, sing ngerti saben wong wiwit ana

ing kandungan ibuné. Amarga Panjenengan, Gusti, punika pitulunganipun tiyang ingkang tanpa pitulungan, pangarep-arepipun tiyang ingkang tanpa pangarep-arep, Juruslametipun tiyang ingkang kasangsaran, pangayomanipun tiyang ingkang nglayar ing sagantên, Panyagesipun tiyang ingkang lara; mugé Panjenengan piyambak dados sakabehing bab kagem sadaya, ingkang mangertos saben tiyang, panyuwunipun, griyaning, k , lan kabutuhanipun. Nyelametna, ya Gusti, kutha iki (**utawa: panggonan suci iki**) lan saben kutha lan nagara saka pacekitan, wabah, gempa bumi, banjir, geni, pedhang, invasi suku manca, lan perang saudara.

Lan imam ngumumaké: 'Lan, ya Gusti, élinga dhisik marang Sang Gusti agung lan bapak kita (**jeneng**), Sang Kinasih Patriark Moskow lan Kabèh Rusia, lan Sang Gusti kita (**Most**) Reverend (**name**), Metropolitan (**utawa: Archbishop utawa: Bishop of (such-and-such – name of the see)**), sing maringi marang gréja-gréja suci Panjenengan ing saindenging donya, tanpa cilaka, kinurmatan, waras, urip dawa, lan mulang kanthi bener sabda kabeneran Panjenengan.

Para pemazmur nyanyi: Lan kabèh *priya*, lan kabèh *wanita*.

Imam ndedonga meneng: Elinga, ya Gusti, saben episkopat Ortodoks sing kanthi bener mulang sabda kasetyan Panjenengan.

Elinga, ya Gusti, ing kabèh kamurahan Panjenengan, kados pantesing kawicaksanan Panjenengan; paring pangapura marang aku saka saben dosa, sing kanthi sengaja lan sing tanpa sengaja, lan aja amarga dosaku nyegah sih rahmat Roh Suci Panjenengan saka Kurban ing ngarsaning Panjenengan.

Elinga, ya Gusti, para presbiter, para diakon ing Kristus, lan kabèh tatanan suci *liyané*, lan aja nganti ana siji waé saka kita sing ngubengi mezbah suci Panjenengané isin.

Kunjungi kita kanthi kabecikan Panjenengan, ya Gusti; paringana paningal dhiri Panjenengan marang kita ing pangapuraning Panjenengan sing ageng; paringana kita cuaca sing becik lan migunani; paringana udan sing alus marang bumi supaya subur; berkahana asil panèn taun iki kanthi kabecikan Panjenengan, ya Gusti; mungkasi pamisahan ing sajero Gréja, redhakna nesu para bangsa kafir, lan kanthi cepet remukna pemberontakan bidah lumantar

kuwasa Roh Suci Panjenengan; tampi kita kabèh ing Karajané Panjenengan, ngetokaké kita minangka anak pepadhang lan anak awan. Paringana kita tentrem lan katresnan Panjenengan, dhuh Gusti Allah kita; awit Panjenengan sampun paring kabèh peparing dhumateng kita.

Lan dhèwèké ngéling-éling kanthi nyebut jeneng wong-wong sing isih urip sing dikarepaké.

Imam ngumumaké: Lan paringna supaya kanthi siji swara lan siji manah kita bisa ngluhuraké lan nyanyi babagan Asma Panjenengan ingkang Maha Suci lan agung, Rama, Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, lan nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Imam, ngadhep menyang Pintu Kerajaan lan mberkahi umat, ngumumaké:

Mugi sih rahmaté Gusti Allah Agung lan Juruwilujeng kita, Yesus Kristus, tansah rawuh ing panjenengan kabèh.

Paduan Suara: Lan uga karo rohmu.

Doa Permohonan

Diaken: Sawise ngeling-eling kabeh para wali, ayo padha ndedonga marang Gusti kanthi tentrem bola-bali.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Ayo padha ndedonga marang Gusti **kanggo** Kurban Suci sing wis diajukake lan disucikake.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Supaya Gusti Allah kita, sing tresna marang manungsa, sawise nampa persembahan kasucen mau ing mezbahé sing suci, langit, lan ora duwe wujud minangka kurban rohani kang wangi, kersa maringi kita sih rahmat ilahi lan karunia Roh Suci, mangka padha ndedonga.

Paduan Suara: Gusti, welasana.

Ayo padha ndedonga marang Gusti supaya Panjenengané nylametaké kita saka kabèh sedhih, nesu, [bebaya] lan kabutuhan.

Paduan Suara: Gusti, welasana.

LITURGI SANTO BASILIUS AGUNG

Lindhungi, nylametake, welas asih marang kita lan jaga kita, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas.

Kita nyuwun marang Gusti supaya dina iki sampurna, suci, tentrem, lan tanpa dosa.

Paduan Suara: Paringna, ya Gusti.

Kita ndedonga marang Gusti supaya Malaikat Katentreman dadi pituduh setya lan pangreksa nyawa lan badan kita.

Paduan Suara: Paringna, ya Gusti.

Kita nyuwun marang Gusti pangapura lan pangapura saka dosa lan kaluputan kita.

Paduan Suara: Paringana punika, ya Gusti.

Kita nyuwun marang Gusti apa sing becik lan migunani kanggo nyawa kita, lan kanggo tentrem ing donya.

Paduan Suara: Paringna punika, ya Gusti.

Kita nyuwun marang Gusti supaya kita bisa nglampahi sisa urip kita ing donya iki kanthi tobat.

Paduan Suara: Paringna punika, ya Gusti.

Kita ndedonga kanggo wong Kristen sing ninggal donya iki—tanpa lara, pinunjul, lan tentrem—lan supaya oleh paukuman sing adil ing Pangadilan Pungkasané Kristus.

Paduan Suara: Punten, Gusti.

Sawise ngupaya kesatuan iman lan persekutuan ing Roh Suci, ayo padha nyerahake awak dhewe, siji lan sijine, lan sakabehe urip kita marang Kristus Gusti kita.

Paduan Suara: Marang Panjenengan, ya Gusti.

Donga sadurunge Komuni Suci

Imam: Gusti Allah, Allah panggesang, mulangna kita supaya bisa matur nuwun pantes marang Panjenengan tumrap berkah-berkah Panjenengan sing wis diparingake lan terus diparingake marang kita; Panjenengan Gusti Allah kita, ingkang sampun nampi peparing punika; nyuceni kita saking saben reregeting daging lan roh, lan

mulang kita supados *gesang kita* suci ing ajrih dhumateng Panjenengan, supados, kanthi manah tentrem nalika kita nampi peparing suci Panjenengan, kita dados satunggal kaliyan Angga lan Rah Ayu Kristus Panjenengan; lan, sawise nampa kanthi pantes, mugi Kristus manggon ing manah kita lan kita dados candhi Sang Roh Suci Panjenengan. Inggih, Gusti Allah kami, paringna supados boten ana satunggaling tiyang saking kami ingkang dosa amargi kalepatan dhumateng Sakramen Panjenengan ingkang agung lan langit punika, lan boten *dados* ringkih ing jiwa lan raga amargi nampi kanthi boten pantes; nanging paringna supados, ngantos ambegan pungkasan, kami saged nampi Kanthi Pantes Sadhah Panjenengan ingkang Suci, — minangka panyedhiyan kanggo gesang langgeng, lan minangka wangsulan sing nyenengake ing pangadilan kang nggegirisi saka Kristus Panjenengan, supaya kita uga, bebarengan karo kabèh para kudus— —sing wis nyenengake Panjenengan wiwit jaman biyen, bisa melu ing berkah langgeng Panjenengan, sing wis Panjenengan siyapake kanggo wong-wong sing tresna marang Panjenengan, ya Gusti.

Imam ngumumaké: Lan paringna dhumateng kita, ya Gusti, kawani tanpa ajrih paukuman, nyebut Asma Panjenengan, Gusti ingkang saking swarga, Rama, lan ngumumaké:

Pasamuwan: Bapa kita, sing ana ing swarga! Sucèna asmamu; kratonmu mugi rawuh; kersamu mugi kelakon ing bumi kados ing swarga; paringana dhahar saben dinane marang kita dina iki; apuraana kalepatan kita, kados kita apuraani marang wong sing kaluput marang kita; lan aja nganti kita mlebu ing panggodaan, nanging nylametna kita saka sing jahat.

Imam: Amarga kagungan Panjenengan Kraton, kakuwatan, lan kamulyan, saka Rama, Sang Putra, lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Imam: Katentreman kagem panjenengan sedaya!

Paduan Suara: Lan marang rohmu.

Diaken: Tundhukna sirahmu ing ngarsane Gusti!

Paduan Suara: Kanggo Panjenengan, ya Gusti.

Donga Nundhuk Sirah

Imam: Ya Gusti, Rama pangapura lan Gusti Allah panglipur kabèh! Mberkahana, ngasucikana, njagana, nguwatna lan negesna para sing wis nundhuk ing ngarsamu; bebasna saka saben pakaryan ala, lan nyawisna ing saben pakaryan becik; lan paringana supaya padha bisa nampa Misteri Panjenengan sing paling suci lan maringi urip iki, ora dadi paukuman, nanging kanggo pangapura dosa lan kanggo pangibadah marang Roh Suci.

Imam ngumumaké: Lumantar sih, pangapura, lan katresnan Panjenengan marang manungsa, lumantar Putra Panjenengan ingkang tunggal, ingkang Panjenengan berkahi, bebarengan kaliyan Roh Panjenengan ingkang paling suci, saé, lan maringi gesang, saiki lan salawas-lawase, ngantos dumugi jamaning jaman.

Paduan Suara: Amin.

Imam ndedonga

Rungokna panjenengan, ya Gusti Yesus Kristus, Allah kita, saka panggonan suci Panjenengan lan saka pangastana kamulyaning Karajan Panjenengan, lan rawuh, supaya *Panjenengan* ngudhari kita, Panjenengan sing lungguh ing dhuwur bebarengan karo Rama lan manggon ing kene bebarengan karo kita kanthi ghaib. Lan kersaa, kanthi tangan Panjenengan ingkang kuwasa, paring marang kita Awang-awanging Panjenengan ingkang paling suci lan Getih Panjenengan ingkang mulya, lan lumantar kita, marang sakabèhing tiyang.

Nalika pandonga iki diwaca, diakon sing ngadeg ing ngarep Pintu Kerajaan nyilang orarion ing dhadhane. Imam, sing ngadeg ing panggonane, nundhuk kaya diakon, kanthi meneng ngucapake telung kaping: 'Ya Allah, resmakna aku sing wong dosa, lan welas asih marang aku.' (3)

Pintu Kerajaan ditutup nganggo tirai.

Diaken: Ayo padha ngrungokake!

Imam, ngangkat Roti Suci, ngumumaké: 'Kang suci kanggo wong suci!'

Paduan Suara: Siji iku suci, / siji iku Gusti, / Yesus Kristus, / kanggo kamulyaning Gusti Allah Rama. Amin.

LITURGI SANTO BASILIUS AGUNG

Lan para penyanyi nyanyi kidung komuni kanggo dina utawa kanggo santo, miturut tata cara ibadah.

Diaken: Padha mecah Roti Suci, Paduka.

Imam, misahake Domba Suci dadi papat bagean, ngendika:

Domba Allah dipecah lan dibagi, domba sing dipecah nanging ora bisa dipisah, tansah dipangan lan ora tau entek, nanging ngudhar kasucian marang sing mangan Panjenengané.

Diaken: Mangga isi cawan suci, Paduka.

Imam: Kasampurnaning Roh Suci.

Diaken: Amin.

Lan, njupuk roti, dhèwèké kandha: Berkahna roti iki, Paduka.

Imam banjur mberkahi banyu, kandha:

Kinasihna paningal angeting peparing Panjenengan ingkang suci, tansah, saiki lan salawas-lawase. Amin.

Diaken, nalika nandur anggur ing kalice suci: Anggur iman, kebak Roh Suci. Amin.

Komuni ing Altar

Imam: Diakon, maju.

Diaken: Ndeleng, aku teka marang Kristus, Sang Raja langgeng lan Gustiku.

Imam, sawisé njupuk Roti Suci, maringi marang Diakon. Diakon, nalika nampa Roti Suci, kandha:

Parengna aku, Gusti, Anggénging lan Suci Sang Panganggénging, Gusti, lan Juruwilujeng kita, Yesus Kristus.

Imam banjur ngendika: 'Kanggo [jeneng], diaken, diparingi Awit Sang Adi, Suci lan Paling Murni saka Gusti, Allah lan Juruwilaha kita, Yesus Kristus, kanggo pangapura dosane lan kanggo gesang langgeng.'

Diaken banjur maju lan, kaya sing ditindakake imam, maca pandonga ing ngisor iki: 'Aku pracaya, ya Gusti, lan aku ngakoni:' lan sateruse.

Mangkono uga, imam njupuk sepotong Roti Suci, kandha:

Wah, aku teka marang Kristus, Sang Raja langgeng lan Gustiku.

Awaké Gusti sing mulya lan paling suci, saka Gusti, saka Allah, lan saka Juruslamet kita Yesus Kristus, diparingaké marang aku, **(jeneng)**, imam, kanggo pangapura dosaku lan kanggo urip langgeng.

Lan, ngundhuk sirah, dhèwèké ndedonga: Aku percaya, ya Gusti, lan aku ngakoni:

Lan padha nampa Raga Kristus sing Paling Suci kanthi pangurmatan lan percaya sing teguh. Banjur imam kandha:

Wah, aku teka maneh marang Kristus, Sang Raja langgeng lan Gustiku.

Lan, njupuk kalice suci nganggo loro tangan, dhèwèké nampa telung kaping, kandha:

Aku, abdi Gusti, imam **(jeneng)**, nampi Darah Sang Suci lan Mulia saka Sang Gusti, Gusti Allah, lan Juruwilujeng kita Yesus Kristus, kanggo pangapuraning dosa-dosaku nganti gesang langgeng. Amin.

Mula, sawisé ngelap bibiré lan pinggiran kalice suci, dhèwèké nyium kalice mau lan kandha: 'Delengen, iki wis nyentuh bibirku; iki bakal mbusak kaluputanku lan ngresiki aku saka dosaku.'

Panjenengané uga nelpon diakon, kandha: 'Diakon, maju.'

Lan diakon nyedhak lan nundhuk, kandha:

'Ndeleng, aku teka {maneh} marang {Kristus,} Sang Raja langgeng lan Gustiku.' **Lan:** 'Parengna aku, ya Gusti, Getih Sang Suci lan Suci saka Gusti, lan Allah, lan Juruwilujeng kita Yesus Kristus.'

Lan imam kandha: 'Pelayan Gusti Allah, diaken **(jeneng)**, nampa Darah Suci lan Mulia saka Sang Gusti, lan saka Gusti Allah lan Juruslamet kita, Yesus Kristus, kanggo pangapura dosane lan kanggo gesang langgeng.'

Lan sawisé diakon nampa Komuni, imam kandha: 'Delengen, iki wis nyentuh lambemu; iki bakal mbusak kaluputanmu lan ngresiki kowe saka dosamu.'

Yen ana sing kepengin nampa Misteri Suci, imam mecah loro potongan Domba Suci sing isih ana, sing ditandhani 'NI' lan 'KA', dadi partikel-partikel cilik supaya cukup kanggo sing nampa komuni, lan dilebokake ing kalice suci.

Banjur imam nutupi kalice suci nganggo selubung. [Yen ora ana sing arep nampa Komuni Suci, imam nyemplungake kabeh partikel saka Diskos Suci menyang Kalice Suci kanthi tembung-tembung sing wis ditemtokake (deleng ing ngisor) lan nyelehake lintang lan tabir ing Diskos Suci. Imam uga maca

pandonga: 'Matur nuwun dhumateng Panjenengan, ya Gusti, sing tresna marang manungsa:' (*deleng ing ngisor*).

Komuni umat ing gréja

Lan Pintu Kerajaan dibukak. Diaken, sawisé nundhuk, njupuk Kalice Suci lan, metu liwat Pintu Kerajaan, ngangkat Kalice Suci, nuduhaké marang jamaah lan ngumumaké: 'Kanthi ajrih marang Gusti, pracaya [lan katresnan], maju!'

Paduan Suara: Kabegjan kang rawuh ing asmané Gusti; / Gusti iku Sang Yehovah, lan Panjenengané wis rawuh marang kita!

Sadurunge para umat nampa Komuni, imam miturut adat maca pandonga: Aku pracaya, ya Gusti, lan aku ngakoni yèn Panjenengan pancèn Kristus, Putraning Allah kang gesang, sing rawuh ing donya kanggo nylametaké wong-wong dosa, lan aku iki sing paling pisan. Kula pitados menawi punika badan Panjenengan ingkang paling suci, lan punika getih Panjenengan ingkang paling mulya. Mula saka iku, aku ndedonga marang Panjenengan: welas asih marang aku lan apura dosaku, loro-lorone sing sengaja lan sing ora sengaja, *sing tak tindakake* ing tembung lan tumindak, kanthi sadar lan amarga ora ngerti, lan paringana supaya aku bisa nampa Misteri Panjenengan sing paling suci iki, ora dadi paukuman kanggo aku, nanging kanggo pangapura dosaku lan kanggo urip langgeng. Amin.

Lan banjur: Trima aku, ya Putraning Allah, dadi peserta ing Jamuan Misterius Panjenengan ing dina iki. Amarga aku ora bakal mbukak rahasia Panjenengan marang mungsuh-mungsuh Panjenengan, lan aku uga ora bakal maringi ciuman kaya sing ditindakake Yudas. Nanging kaya maling, aku bakal ngakoni marang Panjenengan: 'Elinga aku, ya Gusti, ing Karajaning Panjenengan!'

Mugi panriman Misteri Panjenengan ingkang paling suci, ya Gusti, dados boten kanggé paukuman utawi panghakiman, nanging kanggé panyembuhan jiwa lan badan.

Lan wong-wong sing kepengin nampa Komuni maju siji-siji, sujud kanthi pangajab lan ajrih, tangané dilipet ing dhadha. Lan saben wong nampa Misteri Ilahi. Imam, nalika maringi Komuni marang saben wong, kandha:

Abdi Gusti (**jeneng**) nampi Awur lan Getih Sang Gusti, Gusti Allah, lan Juruwilujeng kita Yesus Kristus, kang mulya lan suci, kanggé pangapura dosa lan gesang langgeng. Amén.

Lan diakon ngelap lambe nganggo kain. Banjur sing nampa Komuni nyium Kalice Suci lan lunga kanthi tundhuk. Mangkono kabeh nampa Komuni.

Nalika Komuni, miturut adat, kita bola-bali nyanyi: 'Nampani Awaké Kristus, / Rasakna Mata Airé panguripan langgeng.' Lan ing pungkasan: 'Alleluia.' (3)

Sawisé Komuni

Sawisé Komuni, imam mlebu ing Altar Suci lan nyelehake Gréja Suci karo Sajian Suci ing Atar Suci.

Diaken, sawisé njupuk Diskos Suci, nyekel ing ndhuwur Kalice Suci lan, nalika ngantarake kidung Paskah ing ngisor iki, nyemplungaké kabèh partikel saka kono menyang Kalice Suci: 'Wus nyumurupi Kebangkitané Kristus: lan "Sumunar, sumunar, ya Yerusalem Anyar": lan "O Paskah Agung lan Paling Suci":'

Lan dhèwèké ngumbah kanthi tliti nganggo spons suci, ngucapaké tembung-tembung ing ngisor iki kanthi tliti lan pangurmatan: 'Resmikna, ya Gusti, dosa-dosa wong-wong sing dieling-eling ing kéné nganggo Getih Panjenengan sing mulya, lumantar pandonga para wali Panjenengan.'

Imam banjur mberkahi umat, ngumumake: 'Slametna, ya Gusti Allah, umat Panjenengan, lan berkahna pusaka Panjenengan.'

Lan mbalik ngadhep marang mezbah suci, dhèwèké nyèpèni telung kaping, kandha marang dhèwèké dhéwé:

'Munggaha menyang swarga, ya Gusti Allah, lan mugi kamulyan Panjenengan sumebar ing saindenging bumi.' (3)

Koor banjur nyanyi: Kita wis ndeleng pepadhang sejati, / nampa Roh Saka swarga, / nemokake pracaya sejati; / kita nyembah Trinitas kang tunggal, / amarga Panjenengané wis nylametaké kita.

Imam: Kabegjané Gusti Allah kita.

Ngunggahaké swarane lan nampilaké Kalice Suci marang umat: Saben wektu, saiki lan salawas-lawase, nganti jamaning jaman.

Paduan Suara: Amin.

LITURGI SANTO BASILIUS AGUNG

Mugi bibi kita kapenuhan / puji marang Panjenengan, ya Gusti, / supados kita saged nyanyi bab kamulyan Panjenengan, / amargi Panjenengan sampun nganggep kita pantes nampi / Misteri Panjenengan ingkang suci, ilahi, langgeng, lan maringi gesang. / Sinau kita ing pangsuci Panjenengan, / supados *kita saged* merenung bab kayektosan Panjenengan sedinten punten. / Alleluia, alleluia, alleluia.

Diaken, sawisé metu liwat gapura lor lan njupuk panggonané kaya biyasa, maca ektenia:

Ayo padha ngadeg kanthi ngajeni! Sawise nampa Misteri Kristus sing ilahi, suci, paling murni, langgeng, swarga, lan maringi urip, kang nggumunake, ayo padha matur nuwun marang Gusti kanthi pantes!

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Lindhungi, nylametake, welas asih marang kita lan jaga kita, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Sawise ndedonga supaya dina iki sampurna, suci, tentrem, lan tanpa dosa, ayo padha nyerahake awak dhewe, siji lan sijine, lan sakabehe urip kita marang Kristus, Gusti kita.

Paduan Suara: Dhumateng Panjenengan, ya Gusti.

Donga Panuwun

Imam: Panjenenganipun Gusti Allah, Panjenenganipun Sang Panguwasa ingkang ngatur sadaya, mugi panyuwun kawula supados lumantar panriman Daging lan Getih Suci Sang Kristus Panjenenganipun, kita saged nggayuh iman ingkang tanpa isin, katresnan ingkang tulus, kawicaksanan ing lampah kita, panyembuhan roh lan badan. Panjenenganipun piyambak, Gusti ingkang maha luhur, paringna supados pangraos kita marang badan lan getih suci Sang Kristus Panjenenganipun nuntun kita dhateng iman ingkang tanpa isin, katresnan ingkang tulus, kasampurnan kawicaksanan, panyembuhan jiwa lan badan, pangusiran saben mungsuh, pangajeng-ajeng dhawuh Panjenenganipun, lan pangadilan ingkang rahayu ing pangadilan ingkang nggegirisi Sang Kristus Panjenenganipun.

Imam, sawisé melipat antimension lan nyekel Injil Suci ing ndhuwuré, nggawé pratandha salib nganggo iku.

Seruan: Amarga Panjenengan iku kasucen kita, lan marang Panjenengan kita ngluhurake kamulyan, marang Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Imam: Padha mangkat ing tentrem!

Paduan Suara: Ing asmané Gusti.

Diaken: Ayo padha ndedonga marang Gusti!

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Donga saka ambo, diucapake kanthi banter

Imam: Ya Gusti, sing mberkahi wong-wong sing mberkahi Panjenengan, lan ngasekahi wong-wong sing percaya marang Panjenengan! Slametna umat Panjenengan lan mberkahi pusaka Panjenengan; jaga kasampurnaning Gréja Panjenengan; asekahe wong-wong sing tresna marang kamulyaning griya Panjenengan! Mulyakna wong-wong mau kanthi kakuwatan Gusti, lan aja ninggalake kita sing ngarep-arep marang Panjenengan. Paringna tentrem ing donya Panjenengan, ing gréja-gréja Panjenengan, marang para imam, marang tentara, lan marang kabèh umat Panjenengan. Amarga saben peparing sing apik lan saben peparing sing sampurna asalé saka dhuwur, mudhun saka Panjenengan, Rama pepadhang; lan marang Panjenengan kita ngaturaké kamulyan, panuwun, lan ibadah, marang Rama, Putra, lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase.

Paduan Suara: Amin.

Imam mlebu ing papan suci lumantar Pintu Karajan lan, nalika nyedhaki mezbah, ngucapake pandonga ing ngisor iki:

Donga Kanggo Konsèkrasi Sumbangan Suci

Wis kacumponi lan kalakoni, sak kuwasa kita, ya Kristus Gusti kita, Misteri Inkarnasi Panjenengan: amarga kita sampun nampi pangeling pati Panjenengan, nyakseni gambar Kebangkitan Panjenengan, kapenuhan gesang tanpa wates Panjenengan, lan

ngrasakake kabungahan tanpa enteke Panjenengan, ingkang Panjenengan kersa paring dhateng kita sedaya ing jaman ingkang badhe rawuh, kanthi sih-rahmaté Rama kang tanpa wiwitan, lan Roh Suci Panjenengan ingkang Suci, Saé, lan maringi gesang, saiki lan salawas-lawase, lan nganti yuswa dumadi.

Paduan Suara: Amin. Mugi asmané Gusti dipun berkahi wiwit saiki ngantos salami-laminé. (3)

Mazmur 33

Aku bakal mberkahi Gusti tansah; / pujiané bakal ana ing lambéku. / Jiwaku bakal bungah ing Gusti – / muga-muga wong alus padha krungu lan bungah. / Mulyakna Gusti bareng aku, / lan ayo padha ngluhuraké asmané bebarengan. / Aku nyuwun marang Gusti, lan Panjenengané ngrungokaké aku, / lan nylametaké aku saka kabèh kasangsaranku. / Mèlu marani Panjenengané lan kowe bakal padhang, / lan pasuryanmu ora bakal isin. / Wong mlarat iki njerit, lan Gusti ngrungokaké, / lan nylametaké saka kabèh kasangsarane. / Malaikaté Gusti nyawiji ngubengi wong-wong sing wedi marang Panjenengané / lan nylametaké wong-wong mau. / Rasanana lan delengen yèn Gusti iku apik – / begja wong sing ngandel marang Panjenengané. / Wedi marang Gusti, kabèh wong suci Panjenengané, / amarga wong sing wedi marang Panjenengané ora bakal kekurangan apa-apa. / Wong sugih wis dadi mlarat lan keluwen, / nanging wong sing ngupaya Gusti ora bakal kekurangan apa-apa. / Ayo, anak-anakku, rungokna aku; / aku bakal mulang kowe babagan ajining Gusti. / Sapa manungsa sing kepengin urip, / sing kepengin ndeleng dina-dina sing becik? / Jaga ilatmu saka sing ala / lan lambemu saka tembung sing ngapusi. / Mbalèkna saka sing ala lan lakonana kabecikan; / golèkna tentrem lan ngupaya iku: / mripaté Gusti ngawas wong sing bener, / lan kupingé Gusti kabuka marang pandongané; / nanging pasuryané Gusti nglawan wong sing nindakake ala, / kanggo mbusak elingané saka bumi. / Wong sing bener padha mberuwak, lan Gusti Allah ngrungokake, / lan nylametake saka kabèh kasangsarané. / Gusti Allah cedhak karo sing atiné remuk / lan bakal nylametake sing andhap asor. / Akèh kasangsarané wong sing bener – / lan Gusti Allah bakal nylametake saka kabèh iku. / Gusti ngreksa kabèh balungé; / ora ana siji waé sing

bakal patah. / Pati iku bagéané wong sing ala, / lan sing sengit marang wong sing bener bakal kesandhung. / Gusti bakal nylametaké nyawa para abdi-Nya, / lan kabèh sing precaya marang Gusti ora bakal kesandhung.

Imam, sawisé metu saka ruang suci, maringi antidoron marang jamaah. Sawisé mazmur rampung lan antidoron wis diwènèhaké, dhèwèké ngumumaké:

Mugi berkah [lan rahmat]é Gusti ana ing sampeyan, lumantar sih [sagré] lan katresnané marang manungsa, tansah, saiki lan salawas-lawase.

Paduan Suara: Amin.

Imam: Kamulyan marang Panjenengan, Kristus Gusti kita, pangarep-arep kita, kamulyan marang Panjenengan!

Paduan Suara: Kamulyan, lan saiki: Gusti, mugi paring welas asih.
(3) Mberkahi kita.

Pamitan

Ing dina Minggu: Kristus, Gusti kita sing sejati, sing wis wungu saka pati, lumantar pandonga Ibuné sing Maha Suci, para rasul suci, mulya lan pinunjul, para wali (**jeneng para wali gréja lan dina iku**), Bapa kita sing suci Basilius Agung, Uskup Agung Kaisarea ing Kapadokia, para suci lan wong sing bener sing nggawa Gusti Joakim lan Anna, lan kabeh para suci, mugi Panjenenganipun paring welas asih marang kita lan nylametake kita, minangka sing Apik lan sing tresna marang manungsa.

Lan kidungan 'Mugi Sugeng Dangu' dinyanyèkaké

Paduan Suara: Gusti Agung lan Rama Agung kita (**jeneng**), / Panjenengané Sang Patriark Moskow lan Kabèh Rusia, / lan Gusti kita sing paling kinurmatan (**jeneng**), / Metropolitan (**utawa: Uskup Agung, utawa: Uskup – gelar keuskupan**), / tanah Rusia kita sing dilindhungi Gusti, / rektor, para sedulur lan umat greja suci iki (**utawa: abbas lan para sedulur ing biara suci iki**) / lan kabèh umat Kristen Ortodoks, / ya Gusti, mugi kowe ngreksa nganti pirang-pirang taun sing bakal teka.

Lan kita maca Doa Panuwun sawisé Komuni Suci.

Pungkasan Liturgi Ilahi St. Basil Agung.

Bali menyang dhaptar isi

LITURGI SUCI SADIAAN SADERHANA KADHUPURAN

LITURGI PANGUMUMAN

Diaken, miturut adat, ngadeg ing ambo lan ngumumake:

Mugi panjenengan mberkahi!

Imam, sing ngadeg ing ngarep mezbah suci miturut adat, ngumumake:

Mugi Karajaning Rama, lan Putra, lan Roh Suci kinasihati, saiki lan salawas-lawase nganti dumadiing jaman.

Paduan Suara: Amin.

Panembé: Ayo padha nyembah: (3)

Mazmur 103

Mberkahana Gusti, ya jiwaku! Ya Gusti, Allahku, Panjenengan mulyo banget; Panjenengan nganggo kamulyan lan kaagungan, nglumpukaké pepadhang kaya busana, mbentangaké langit kaya kanopi kulit. *Panjenengan* nyumputake kraton langit Panjenengan ing jeroning banyu; Panjenengan netepake mega minangka pangastana; Panjenengan numpak swiwi angin; Panjenengan nggawe malaikat Panjenengan minangka roh, lan abdi-abdi Panjenengan minangka geni murub; *Panjenengan* wis netepake bumi ing dhasare—ora bakal obah salawas-lawase. Jeroning banyu kaya busana—nglumpukaké banyu mau; banyu bakal ngadeg ing pucuking gunung; nalika ancaman Panjenengan padha mlayu, nalika swara guntur Panjenengan padha wedi. Padha munggah *ing* gunung lan mudhun *ing* dataran, menyang panggonan sing wis Panjenengan tetepake—Panjenengan wis netepake wates sing ora bakal padha liwati, lan ora bakal bali nutupi bumi. *Panjenengan* ngutus mata banyu mili ing jurang; banyu mili ing antaraning pagunungan; padha maringi banyu marang kabèh kéwan alas; keledai galak nglegakaké ngelaké; manuk-manuk ing langit

padha gawé sarang ing kana; saka antaraning watu padha muni swarané. *Panjenengan* maringi banyu marang gunung-gunung saka panggonan ingkang inggil; bumi kapenuhan dening wohing pakaryan Panjenengan; Panjenengan ndadekake suket tuwuh kanggo sapi lan tetanduran ijo kanggo kabutuhan manungsa, supaya roti bisa metu saka bumi, lan anggur sing nyenengake manah manungsa, supaya *pasuryane* sumunar amarga lenga, lan roti nguwatake manah manungsa. Wit-witan ing dataran bakal wareg, wit-witan cedar ing Libanon sing Panjenengan tanem; ing kana manuk-manuk bakal nggawe sarangé, lan panggonan cicém dhuwur ana ing ndhuwuré. Gunung-gunung dhuwur dadi papané rusa, lan watu dadi pangayomané kelinci. Panjenengané nggawe rembulan kanggo *nandhani* mangsa; srengéngé ngerti wektu surupé. Panjenengan nyebar pepeteng, banjur wengi teka; ing pepeteng mau kabèh kéwan alas padha ngubengi, macan enom padha nggerem ngarep-arep nyekel buruane lan golèk pangan saka Gusti. Srengéngé mungguh, banjur padha kumpul, lan ing guwané padha turu—manungsa metu menyang pakaryané lan gawéane nganti sonten. Endah sanget pakaryan Panjenengan, ya Gusti; Panjenengan sampun nyipta sedaya kalayan kawicaksanan; bumi pun kapenuhi dening pakaryan Panjenengan. Segara menika ageng lan amba, kebak makhluk kang tanpa kaetung, alit lan ageng sami. Ing ngriku prau-prau nglayar, lan ana naga kang Panjenengan cipta kanggo ngguyoni. Kabeh padha nggenteni Panjenengan, *supaya Panjenengan* maringi panganane ing wektu sing sampurna. Nalika Panjenengan maringi, padha nglumpukake; Panjenengan mbukak tangan – kabeh wareg karo kabecikan. Nanging yen Panjenengan ngalihake pasuryan – padha isin; yen Panjenengan nyopot napas – padha mati lan bali dadi bledug. Kintunna Roh Panjenengan, lan makhluk-makhluk mau bakal kawangun; lan Panjenengan bakal nganyari pasuryan bumi. Mugi Gusti dipun mulya salami-laminipun; mugi Gusti remen ing pakaryan Panjenengan. Panjenengan ningali bumi lan nggeteraké; Panjenengan nyentuh gunung-gunung, lan padha ngetokake asap. Aku bakal nyanyi marang Gusti *salawase* uripku; aku bakal main musik kanggo Gustiku sak suwene aku urip. Mugi pacelathon kula manis ing pangajeng-ajengipun, lan kula badhé remen ing Gusti. Mugi para dosa sirna

saking bumi, lan para jahat—supados boten wonten malih. Mugi nyawaku mberkahi Gusti! Srengéngé wis tilem. Panjenengan nyebar pepeteng, lan bengi wis teka. Endah sanget pakaryan Panjenengan, ya Gusti; Panjenengan sampurna nggawé kabèh mau kanthi kawicaksanan.

Kamulyan, lan saiki: Alleluia, alleluia, alleluia, kamulyan marang Panjenengan, ya Gusti Allah. (3)

Litani Agung

Diaken: Ayo padha ndedonga marang Gusti kanthi tentrem.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Kanggo tentrem saka swarga lan kaslametan nyawa kita, ayo padha ndedonga marang Gusti.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Ayo padha ndedonga marang Gusti supaya tentrem ing saindenging jagad, kamakmuran Gréja-Gréja sucié Gusti, lan persatuan kabèh.

Paduan Suara: Gusti, mbelasana.

Ayo padha ndedonga marang Gusti kanggo gréja suci iki lan kanggo kabèh sing mlebu kanthi pracaya, pangurmatan, lan ajrih marang Gusti.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas.

Ayo padha ndedonga marang Gusti kanggo Sang Agung lan Bapa kita, Kinasucen Patriark (jeneng), lan kanggo Sang Metropolitan kita sing paling kinurmatan (utawa: Uskup Agung, utawa: Uskup – jeneng), presbiter sing kinurmatan, para diaken ing Kristus, kabèh rohaniwan, lan umat Gusti Allah.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas.

Ayo padha ndedonga marang Gusti kanggo nagara kita sing dilindhungi dening Gusti, para panguwasa lan pasukan bersenjatane.

Paduan Suara: Gusti, mbelasana.

Ayo padha ndedonga marang Gusti kanggo kutha iki (utawa: kanggo panggonan iki, utawa: kanggo biara suci iki), kanggo saben kutha

lan negara, lan kanggo wong-wong sing manggon ing kono kanthi percaya.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Ayo padha ndedonga marang Gusti supaya cuaca becik, woh-wohan bumi akèh, lan jaman tentrem.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Ayo padha ndedonga marang Gusti **kanggo** wong-wong ing segara, wong-wong sing lelungan, wong lara, wong sing nandhang sangsara, wong sing ditawan, lan kanggo kaslametané.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Ayo padha ndedonga marang Gusti supaya dibebasake saka kabeh sedhih, nesu, [bebaya] lan kabutuhan.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Pertahankan, nylametake, welas asih marang kita lan jaga kita, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas.

Sawisé ngrayakaké Sang Putri paling suci, paling murni, paling berkah lan mulya, Ibuné Gusti Allah lan Perawan Maria sing tansah suci, bebarengan karo kabèh para wali, ayo padha nyerahaké awak dhéwé, siji lan sijiné, lan kabèh urip kita marang Kristus, Gusti Allah kita.

Paduan Suara: Dhumateng Panjenengan, ya Gusti.

Imam ngumumaké: Amarga kabèh kamulyan, pakurmatan, lan ibadah pantes tumrap Panjenengan, Rama, Putra, lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase.

Paduan swara: Amin.

Nalika maca antifon pisanan, antimension dibukak, diskos digawa menyang altar lan pangibadah lumaku; Anak Domba Suci dipasang ing diskos lan pangibadah lumaku maneh.

Bait kapisan saka kathisma kaping 18 **Mazmur 119**

Panembah: Ing kasangsaranku aku mberuwah marang Gusti, lan Panjenengané ngrungokaké aku. Dhuh Gusti, nylametaké nyawaku

saka lambéné wong sing ora adil lan saka ilat sing licik. Apa sing bakal padha wenchaké marang kowe, utawa apa sing bakal padha tambahaké marang kowe, kanthi ilat sing licik? Panah para prajurit kuwat diasah nganggo arang saka ara-ara gersang. Celaka aku, amarga uripku saya suwe ing tanah manca; aku manggon ing antaraning kemah-kemah Kedar. Jiwaku wis suwe manggon ing tanah manca; aku tentrem karo wong-wong sing sengit marang donya. Nalika aku ngomong karo wong-wong mau, padha perang marang aku tanpa sebab.

Mazmur 120

Aku ngunggahake paningalku marang gunung-gunung—saka ngendi pitulungku bakal teka? Pitulungku teka saka Gusti, sing Nggawé langit lan bumi. Muga-muga sikilmu ora tau kesandhung, lan sing njaga kowe ora tau ketiduran. Delengen, sing njaga Israel ora bakal ketiduran utawa turu. Gusti Allah bakal ngreksa kowe; Gusti Allah iku panedhangmu ing sisih tengenmu: srengenge ora bakal nyilakake kowe ing awan, uga rembulan ing wengi. Gusti Allah bakal ngreksa k e saka kabecikan sing ala; Gusti Allah bakal ngreksa nyawamu; Gusti Allah bakal ngreksa metu lan mlebu kowe wiwit saiki lan salawas-lawase.

Mazmur 121

Aku bungah nalika padha kandha marang aku, 'Ayo padha menyang omahé Gusti.' Sikil kita wis ngadeg ing pekaranganmu, ya Yerusalem. Ya Yerusalem, kang kabangun kaya kutha sing persatuané ana ing kesatuané. Amarga ing kono para suku munggah, suku-sukué Gusti Allah, *minangka* paseksi tumrap Israel, kanggo muji asmané Gusti Allah; amarga ing kono wis disiyapake pangadilan, pangadilan ing omahé Dawud. Mula, ndedonga kanggo tentreming Yerusalem; lan kamakmuran kanggo wong-wong sing tresna marang kowe; muga-muga ana katentremen ing tembokmu, lan kamakmuran ing bentengmu. Amarga sedulur-sedulurku lan tangga-tanggaku, aku wis ngucapake 'tentrem' kanggo kowe; amarga omahé Gusti Allah kita, aku wis ngupaya kabecikanmu.

Mazmur 122

Marang kowe aku ngunggahake paningal, ya kowe sing manggon ing swarga. Delengen, kaya paningal para abdi nyawang tanganing tuwane, lan paningal pembantu wadon nyawang tanganing tuwase, mangkono paningal kita nyawang Gusti Allah kita, nganti Panjenengané paring welas asih marang kita. Gusti, kawelasi kula, kawelasi kula, amarga kula sampun kebak pangremehan. Jiwa kula kebak pangremehan amarga ejekan wong makmur lan pangremehan wong sombong.

Mazmur 123

'Yen Gusti ora ana ing antarané kita,' muga-muga Israel kandha; 'yen Gusti ora ana ing antarané kita nalika manungsa padha munggah nglawan kita, mesthi wis padha nelen kita urip-uripan. Nalika nesu padha kobong marang kita, mesthi banyu wis nglimputi kita! Jiwa kita wis nyabrang kali banter. Ya, jiwa kita wis nyabrang banyu kang ora bisa disabrangi!' Kaluwihana Gusti, kang ora nyerahake kita dadi mangsa ing untu-untune. Nyawa kita kaya manuk sing uwal saka jerat pemburu: jerate pecah, lan kita dibebasake. Tulungan kita ana ing asmaning Gusti, kang ngripta langit lan bumi.

Kawibawanan, lan saiki: Alleluia, alleluia, alleluia, kawibawanan dhumateng Panjenengan, ya Gusti. (3)

Litani Cendhak

Diaken: Ayo padha ndedonga marang Gusti bola-bali kanggo donya.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Lindhungi, nylametake, welas asih marang kita lan lestarekake kita, ya Gusti Allah, lumantar sih rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Sawisé ngrayakaké Sang Putri paling suci, paling murni, paling berkah lan mulya, Ibuné Gusti Allah lan Perawan Maria sing tansah dadi Perawan, bebarengan karo kabèh para wali, ayo padha nyerahaké awak dhéwé, siji lan sijiné, lan kabèh urip kita marang Kristus, Gusti Allah kita.

Paduan Suara: Dhumateng Panjenengan, ya Gusti.

Donga Antifon Kapisan

Imam: Ya Gusti, sing loman lan welas asih, sabar lan kebak rahmat! Krungu panuwun kita lan rungokna swara pasrah kita. Paringna pratandha kanggo kabecikan kita, pimpin kita ing dalan Panjenengan, supaya kita bisa mlaku ing kabeneran Panjenengan; nyenengna atiné kita, supaya kita bisa wedi marang asmané Panjenengan sing suci. Amarga Panjenengan ageng lan nindakake kaajaiban, Panjenengan, Allah siji; ora ana sing padha karo Panjenengan ing antaraning para dewa, ya Gusti, kuwasa ing welas asih lan luhur ing kakuwatan, kanggo nulungi, nglipur, lan nylametake kabéh sing ngarep-arep marang asma Panjenengan sing suci.

Aklamasi: Amarga kagungan Panjenengan kuwasa, lan kagungan Panjenengan kraton, lan kagungan Panjenengan kakuatan, lan kamulyan, saking Rama lan saking Putra lan saking Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, lan nganti lumantar jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Nalika maca antifon kapindho, ana sujud, banjur nyemprotake kemenyan ing mezbah karo lilin, lan banjur sujud maneh.

Bait kapindho saka kathisma kaping 18

Mazmur 124

Panembah: Sing percaya marang Gusti kaya Gunung Sion: sing manggon ing Yerusalem ora bakal goyah. Gunung-gunung ngubengi kutha iku, lan Gusti ngubengi umaté wiwit saiki nganti salawas-lawase. Amarga Gusti ora bakal ngidini tongkat wong jahat tiba ing bagéan wong sing bener, supaya wong sing bener ora ngulur tangan tumindak ala. Gawé kabecikan, ya Gusti, marang wong-wong sing becik lan lurus atiné; nanging wong-wong sing milih rencana licik, Gusti bakal mimpin adoh bebarengan karo wong-wong sing nindakake kaluputan. Katentreman tumeka marang Israel.

Mazmur 125

Nalika Gusti mbalekake para tawanan Sion, kita kaya wong-wong sing diparingi panglipur. Biyen cangkem kita kebak guyu, lan ilat kita

kebak sorak-sorai kabungahan. Biyen wong-wong padha kandha ing antaraning bangsa-bangsa, 'Gusti wis nindakake bab-bab ageng kanggo wong-wong mau.' Gusti Allah wis nindakake bab-bab ageng tumrap kita—mangka kita kebak kabungahan. Pula baliake para tawanan kita, ya Gusti, kados aliran-aliran ing angin kidul. Sing nanem kanthi nangis bakal ngundhuh kanthi sorak-sorai kabungahan. Sing lunga nangis nalika nanem wiji, bakal bali karo sorak-sorai kabungahan, nggawa berkah panen.

Mazmur 126

Yen Gusti ora mbangun omah, para tukang mbangun nyambut gawe sia-sia; yen Gusti ora njaga kutha, para penjaga tetep jaga sia-sia. Sia-sia kowe tangi esuk-esuk, kowe tangi saka turu, kanggo mangan roti kang krasa sedhah, nalika Panjenengané maringi turu marang sing dikasihi. Delengen, anak-anak iku warisan saka Gusti, wohing kandhutan iku ganjaran. Kaya panah ing tangan prajurit, mangkono anak-anaké wong pangungsan. Begja wong sing kersané kacukupi lumantar anak-anaké: dhèwèké ora bakal isin nalika rembugan karo mungsuhé ing gapura kutha.

Mazmur 127

Begja kabeh sing wedi marang Gusti, sing mlaku ing dalan-dalané. Kowe bakal mangan woh saka gaweyanmu; kowe begja, lan kabegjan bakal ngancani kowe. Bojumu bakal kaya tanduran anggur sing subur ing jero tembok omahmu ; anak-anakmu bakal kaya pucuk zaitun ngubengi mejamu. Delengen, mangkono wong sing wedi marang Gusti bakal pinaringan berkah. Muga-muga Gusti mberkahi kowe saka Sion, lan kowe bakal weruh kabecikané Yerusalem sajrone uripmu, lan kowe bakal weruh turunanmu. Katentreman ana ing Israel.

Mazmur 128

'Akèh kaping padha mungsuh aku wiwit enom,' kandhaa Israel; 'akèh kaping padha mungsuh aku wiwit enom, nanging ora tau menang marang aku!' Wong-wong jahat wis nindhes aku, terus-terusan nindakake tumindak ala. Gusti sing bener wis motong gulu wong-wong jahat. Mugi kabèh sing sengit marang Sion isin lan mundur!

Mugi padha kaya suket ing atap omah, sing layu sadurungé dicabut: sing ngarit ora ngisi tangané, uga sing nglumpukaké iketan ora ngisi dhadhané; lan sing liwat ora ngucapaké, 'Mugi berkahing Gusti Allah lumantar kowé; kita mberkahi kowé ing asmané Gusti!'

Kemulyan, lan saiki: Alleluia, alleluia, alleluia, kamulyan marang Panjenengan, ya Gusti Allah. (3)

Litani Cendhak

Diaken: Ayo padha ndedonga marang Gusti bola-bali kanthi tentrem.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Lindhungana, selamatna, welasana lan jaga kita, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Sawisé ngéling-éling marang Sang Putri Allah kita sing Maha Suci, Maha Murni, Maha Berkah lan Mulya, Ibu Allah lan Perawan Maria sing tansah dadi Perawan, bebarengan karo kabèh para wali, ayo padha nyerahaké awak dhéwé, siji lan sijiné, lan kabèh urip kita marang Kristus, Allah kita.

Paduan Suara: Dhumateng Panjenengan, ya Gusti.

Donga Antifon Kapindho

Imam: Ya Gusti, aja ngélingi kaluputan kita ing nesu Panjenengan, lan aja ngukum kita ing murka Panjenengan; nanging tumindakna marang kita miturut sih Panjenengan, ya Dhokter lan Pangobat nyawa kita. Nuntunana kita menyang pelabuhan sing Panjenengan kersakaké, padhangna mripat atiné kita supaya mangertèni kabeneran Panjenengan, lan paringana kita *sis*a dina iki tentrem lan tanpa dosa, uga kabèh urip kita, lumantar perantaraan Sang Ibumé Gusti Allah sing Suci lan kabèh para wali.

Pangalembana: Amarga Panjenengan Gusti Allah sing becik lan welas asih, lan kita maringi kamulyan marang Panjenengan, Rama, Putra, lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase.

Paduan Suara: Amin.

Nalika maca antifon katelu, ana telung sujud; Anak Domba Suci digawa menyang mezbah, nalika jamaah padha sujud; anggur lan banyu dituang ing kalice; Sumbangan Suci ditutup; kemenyan dipersembahake; lilin dipasang ing ngarep Sumbangan Suci; lan ana sujud maneh.

**Bait katelu saka kathisma kaping 18
Mazmur 129**

Panembé: Saka jeroning jero aku wis mberuwang marang Panjenengané, ya Gusti; panjenengané, ya Gusti, mirsani swaraku; pasrahaké paningal Panjenengané marang swara panyuwunku. Menawa Panjenengané mirsani kalepatan, ya Gusti, ya Gusti, sapa sing bisa tahan? Amarga ing Panjenengané ana pangapura. Amarga asmamu aku wis ngenteni kowe, ya Gusti; nyawaku wis pracaya marang sabdamu; nyawaku wis ngarep-arep marang Gusti. Saka jaga esuk nganti bengi, saka jaga esuk kedaa Israel ngarep-arep marang Gusti. Amarga ing Gusti ana sih, lan ing Panjenengané ana panyelamatan ageng; lan Panjenengané bakal nylametaké Israel saka kabèh kaluputané.

Mazmur 130

Duh Pangeran, manah kawula mboten sombong, lan mripat kawula mboten meneng kanthi angkuh; kawula mboten ngurusi bab-bab ageng, utawi bab-bab ingkang nggumunaken sanget kang boten pantes kangkawula. Menawi kawula boten andhap asor ing manah, nanging munggahaken atiku, kados bayi ingkang sampun dipunpisahaken saking susu ibunipun, makaten Pangeran badhe ngurusi atiku. Mugi Israel ngandel marang Gusti wiwit saiki nganti salawas-lawase!

Mazmur 131

Elinga, ya Gusti, marang Daud lan kabèh kalemé, carané dhèwèké ngucapaké sumpah marang Gusti lan nglakoni nadar marang Gusti Allahé Yakub: Aku ora bakal mlebu ing tenda omahku, utawa nggleleng ing ambenku; aku ora bakal maringi turu marang mataku, utawa ngantuk marang kelopak mataku, utawa ngaso marang sirahku, nganti aku nemokake panggonan kanggo Gusti, panggonan panggonan kanggo Gusti Allah Yakub! Delengen, kita krungu bab iki ing Efrata;

kita nemokake ing dataran alas wit beringin; kita bakal mlebu ing papan suci Panjenengané lan nyembah ing panggonan sing biyèn dadi tumpuan sikilé. Munggaha, ya Gusti, *mlebu* ing panggonan panjenengan, panjenengan lan tabut kasucian panjenengan; para imam panjenengan bakal nganggo kabeneran, lan para suci panjenengan bakal bungah. Amarga Daud, abdi panjenengan, aja nganti pasuryan sing panjenengan urabi dipalingake. Gusti Allah wis nglairake sumpah marang Daud kanthi setya lan ora bakal mbalèkake: 'Aku bakal netepake salah siji saka keturunanmu ing pangkatmu; yèn anak-anakmu netepi prajANJI lan paugeran-paugeranKu sing bakal tak ajarake, anak-anaké bakal lungguh ing pangkatmu salawas-lawase.' Amarga Gusti milih Sion; Panjenengané wis netepaké dadi panggonané: 'Iki panggonanku kanggo salawas-lawase; ing kéné aku bakal manggon, amarga aku wis milih.' Aku bakal mberkahi rampasane kanthi berkah; Aku bakal nyukupi wong mlarate kanthi roti; Aku bakal ngagem para imamé nganggo kaslametan, lan para wong suci bakal kabungah. Ing kono Aku bakal nguwalake tandhuké Dawud; Aku wis nyiapake lentera kanggo sing dakkusui; Aku bakal ngagem mungsuhé nganggo isin, nanging ing dhèwèké kasucianKu bakal mekar.'

Mazmur 132

Delengen, sepira becik lan nyenengake yen sedulur manggon bebarengan ing guyub! Iku kaya rambute sirah sing mili nganti ing janggut, janggute Harun sing mili nganti ing pinggir jubahé; kaya embun Hermon sing tiba ing pagunungan Sion; amarga ing kono Gusti wis maringi berkah lan gesang langgeng.

Mazmur 133

Delengen, berkahana Gusti saiki, kowe kabeh abdi Gusti sing ngadeg ing candhi Gusti, ing alun-alun omahé Gusti Allah kita. Angkatna tanganmu ing wayah bengi marang panggonan suci lan berkahana Gusti . Mugi Gusti mberkahi kowe saka Sion, Panjenengané sing nyipta swarga lan bumi.

Kemulyan, lan saiki: Alleluia, alleluia, alleluia, kamulyan marang Panjenengan, ya Gusti. (3)

Litani Cendhak

Diaken: Ayo padha ndedonga marang Gusti bola-bali kanthi tentrem.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Lindhungi, nylametake, welas asih marang kita lan jaga kita, ya Gusti, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Sawisé ngéling-éling marang Sang Putri Allah kita sing Maha Suci, Maha Murni, Maha Bejo, lan Mulya, Ibu Allah lan Perawan Maria sing tansah dadi Perawan, bebarengan karo kabèh para wali, ayo padha nyerahaké awak dhéwé, siji lan sijiné, lan kabèh urip kita marang Kristus, Allah kita.

Paduan Suara: Marang Panjenengan, ya Gusti.

Donga Antifon Katelu

Imam: Gusti Allah, ingkang Maha Agung, elinga dhumateng kita, abdi-abdi Panjenengan ingkang dosa lan ingkang boten pantes, nalika kita nyuwun ing asmanipun, lan aja ngantos kita kuciwa ing pangarep-arep kita dhumateng sih Panjenengan, nanging paringa dhumateng kita, ya Gusti, sedaya ingkang dipunbetahaken kanggé kaslametan kita, lan ndadosna kita pantes kanggé tresna lan ajrih dhumateng Panjenengan kanthi sedaya manah kita lan nepaki kersa Panjenengan ing sedaya prakawis.

Seruan: Amarga Panjenengan iku Gusti Allah kita, Allah sing paring sih-rahmat lan nylametake; lan marang Panjenengan kita ngluhurake kamulyan, marang Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti dumadiing jaman.

Paduan Suara: Amin.

'Ya Gusti, aku wis muni:'

Banjur Mazmur 140, 141, 129 lan 116 dinyanyikake karo stichera ing 'Ya Gusti, aku wis njerit marang Kowe'; ing wektu iki, diakon nindakake pembakaran kemenyan sakabehe ing gréja manut upacara.

Gusti, aku wis muni marang Panjenengan, mugi Panjenengan mirengna aku. / Mirengna aku, ya Gusti.

Gusti, aku wis mberuwak marang Panjenengan, mugi Panjenengan mirengna, / paringana paningal marang swara pangajeng-ajengku, / nalika aku mberuwak marang Panjenengan. / Mirengna aku, ya Gusti.

Mugi pandonga kula munggah / kados dupa ing ngarsaning Panjenengan, / anglengitipun tangan kula / kados kurban sonten. / Mirengna kula, ya Gusti.

Pasang penjaga, ya Gusti, ing cangkemku, lan pasang pager ing lambeku. Aja nganti atiku kesasar nggawe tembung ala, nggoleki alesan kanggo dosa karo wong-wong sing nindakake tumindak ora patuh marang hukum; lan aku ora bakal melu barisan wong-wong pilihané. Mugi wong sing bener mulang aku kanthi welas asih lan nyalahake aku; nanging aja nganti lenga wong dosa ngolesi sirahku, lan aja nganti pandongaku manut karsa wong-wong mau. Hakim-hakimé wis katelan watu; padha bakal krungu tembungku, awit wis dadi manis. *Koyok* jeroné bumi sing pecah, balung-balungé sumebar ing kuburan. Amarga marang Panjenengan, ya Gusti, ya Gusti, mripatku ngarep; marang Panjenengan aku precaya; aja njupuk nyawaku. Selamatna aku saka jerat sing wis dipasang kanggo aku, lan saka cobaan wong-wong sing nindakake tumindak ora adil. Para wong dosa bakal tiba ing jeraté dhéwé; aku siji-sijiné *sing* bakal lolos.

Kanthi swaraku aku mberuwak marang Gusti; kanthi swaraku aku ndedonga marang Gusti. Aku nyawurake panyuwunanku ing ngarsane; aku nyatakake sedhikiku ing ngarsane. Nalika rohku krasa ringkih ing jeroku, sanadyan *mangkono* Panjenengan wis mangertos dalanku; ing dalan sing tak lakoni, padha nyumputake jebakan kanggo aku. Aku ndeleng menyang tengen lan nyawang, nanging ora ana sing ngakoni aku; mlayu dadi mokal, lan ora ana sing mbelani nyawaku. Aku mberuwak marang Panjenengan, ya Gusti, lan kandha, 'Panjenengan pangarep-arepku, bagekanku ing tanah wong urip.' Rungokna pandongaku, amarga aku sanget sangsara; bebasna aku saka wong-wong sing nganiaya aku, amarga padha luwih kuwat tinimbang aku.

Ayat 10: Mbuwang nyawaku saka panjara, supaya *aku* bisa matur nuwun marang Asmamu.

Wong sing bener bakal ngenteni aku nganti Panjenengan maringi ganjaran marang aku.

Ayat 8: Saka jeroning jero aku nelukake marang Panjenengan, ya Gusti, ya Gusti, rungokna swaraku.

Mugi Panjenengan mireng swara pangajeng-ajeng kula.

Ayat 6: Yen Panjenengan ngetung kaluputan, ya Gusti, ya Gusti, sapa sing bisa tahan? Amarga ing Panjenengan ana pangapura.

Amarga asmamu aku wis ngenteni kowe, ya Gusti; nyawaku wis pracaya marang sabdamu; nyawaku wis nyandhak pangarep-arep marang Gusti.

Ayat 4: Saka jaga esuk nganti bengi, saka jaga esuk karia Israel ngarep-arep marang Gusti.

Amarga Gusti Allah iku welas asih, lan ana panyelamatan gedhe ing Panjenengané; lan Panjenengané bakal nylametaké Israèl saka kabèh kaluputané.

Ayat 2: Puji Gusti, kabèh bangsa; mulyakna Panjenengané, kabèh wong.

Amarga sih-rahmate Gusti wis netep ing kita, lan kabeneran Gusti lestari langgeng.

Kemulyan: Sticheron

Lan saiki: Theotokos

Mlebu karo bumbung dupa utawa karo Injil.

Donga mlebu

Imam: Ing wayah bengi, ing wayah esuk, lan ing wayah awan, kita muji, mberkahi, matur nuwun, lan ndedonga marang Panjenengan, Pangrèksa kabèh, ya Gusti, sing nresnani manungsa! Mugi panjenengan nuntun pandonga kita kados kemenyan ing ngarsanipun Panjenengan, lan mugi manah kita boten kesasar dhateng tembung utawi pikiran sing ala, nanging nyelametake kita saking sagunging pangkalan sing nyekel nyawa kita; awit dhateng Panjenengan, ya Gusti, ya Gusti, paningal kita sampun ngadhep, lan ing Panjenengan kita pitados; mugi kita boten kuciwa, ya Gusti Allah kita. Amarga kabèh kamulyan, pakurmatan, lan ibadah pantes tumrap Panjenengan,

marang Rama, Putra, lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti lumantar jaman. Amin.

Ing pungkasan stichera, diakon (utawa imam) ngumumake:
'Kabijaksanaan! Ayo padha ngadeg kanthi ngajeni!'

kidung sonten marang putraning Allah

Lan paduan suara nyanyi: O cahya sing nyenengake saka kamulyan suci / saka Rama Surgawi sing langgeng, / suci lan berkah – Yesus Kristus! / Nalika tekan, srengéngé surup, ndeleng padhang ing sonten, / kita nyanyi bab Rama, Putra lan Roh Suci, Gusti Allah. / Pantès ing saben wektu / nyanyi bab Panjenengan kanthi swara sing bungah, / Putraning Allah, Panyipta gesang, / – mulané donya ngluhurake Panjenengan.

Diaken: Ayo padha ngrungokake.

Imam: Katentreman kagem panjenengan sedaya.

Paduan Suara: Lan marang rohmu.

Diaken: Kawicaksanan.

Panembé: Prokeimenon, nada (piyé-piyé); lan kita nyanyi Prokeimenon saka Triodion.

Diaken: Kawicaksanan.

Pamaca: Wacan saka Kitab Kejadian.

Diaken: Ayo padha ngrungokake.

Lan kita maca saka Kitab Kejadian

Diaken: Kawicaksanan.

Pamaca: Prokeimenon, nada (sing kaya ngene); lan kita nyanyi prokeimenon kapindho.

Banjur diakon ngumumaké: 'Dawuh!'

Sawisé tembung-tembung mau, imam, nyekel lilin lan kemenyan ing loro tangané lan nggawe pratandha salib nganggo kuwi, ngumumaké, ndelok menyang wétan: Kawicaksanan! Ayo padha ngadeg kanthi ngajèni!

Lan banjur, ngadhep menyang kulawarga greja sing sujud ing lemah:
Cahyané Kristus padhangaké kabèh!

Lan pamaos maca parimias kapindho: bacaan saka Amsal.

Yen miturut kalender liturgi ana ibadah kanthi vigil utawa polyeleos sing dijadwalake kanggo dina sabanjure, parimias kanggo pesta utawa santo uga diwaca. Lan sawisé 'Ayo padha ngatur atiné', diakon maca ektenia khusus.

Diaken: Ayo padha ngrungokake.

Wacan saka Amsal

Imam: Katentreman kagem panjenengan.

Panembah: Lan marang rohmu.

Diaken: Kawicaksanan.

Mugi pandongaku kaarahaké:

Lan kita padha nyanyi: 'Mugi pandongaku diarahake:' Mazmur 140:2, 1, 3–4. Nalika kidungan kuwi dinyanyikake, kabèh padha sujud, déné presidhèn sing ngadeg ing ngarepé pangastané, nyawung dupa marang pangastané, banjur marang mezbah.

Canonarch: Mugi pandongaku diarahake, / kados kemenyan ing ngarsanira, / pangangkating tanganku / – *kados* kurban sonten.

Paduan Suara: Mugi pandongaku dipun arahaken:

Canonarch: Ya Gusti, aku wis nelukake marang Panjenengan; rungokna aku, / paringana kuping marang swara pangajabku, / nalika aku nelukake marang Panjenengan.

Paduan Suara: Mugi pandongaku dipun arahaken:

Canonarch: Pasang pangreksa, ya Gusti, ing cangkemku, / lan pager ing ngarep lambengku.

Paduan Suara: Mugi pandongaku dipun terimakaké:

Canonarch: Aja nganti atiku kesasar amarga tembung ala / nganti nyusun alesan kanggo dosaku.

Paduan Suara: Mugi pandongaku dipun terimakaké:

Canonarch: Mugi pandongaku dipun arahake, / kados kemenyan ing ngarsanipun Panjenengan.

Paduan Suara: Anggone aku ngangkat tanganku / *kaya* kurban sonten.

Banjur, kaya lumrahé, kita sujud telung kaping nalika ndedonga:

Donga St. Efrem si Suriah

Imam: Ya Gusti lan Pangéraning uripku, aja pasrahake aku marang roh kesiangan, kesia-siaan, napsu kuwasa, lan omongan kosong. **(Nundhuk)**

Nanging paringana dhumateng kawula, abdi Panjenengan, roh kasuciyan, andhap asor, kasabaran, lan katresnan. **(Nundhuk)**

Inggih, ya Gusti lan Sang Prabu, paringana supaya aku bisa ndeleng kaluputanku dhéwé lan ora ngukum sedulurku, awit Panjenengan pinaringan berkah salawas-lawase. Amin. **(Nundhuk)**

Yen dina raya wali utawa raya gréja tiba ing wektu puasa ketat, maka diakon (utawa imam) ngumumaké: 'Ayo padha ngrungokaké.' Panembah banjur maca prokeimenon saka Epistel, Epistel dibaca, Alleluia dinyanyèkaké, lan Injil dibaca. Sawisé kuwi ditindakaké ektenia ing ngisor iki:

Ektenia Khusus

Diaken: Ayo padha nguwuh kanthi sakabehing atine lan sakabehing pikirane.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Ya Gusti Allah Kang Maha Kuwasa, Allahing para bapa kita, kita ndedonga marang Panjenengan: mugi Panjenengan mirengake lan paring welas asih.

Paduan Suara: Gusti, mberkahi.

Gusti, welasana kita, miturut welas ageng Panjenengan; kita nyuwun dhumateng Panjenengan, mirsani lan welasana kita.

Paduan Suara: Gusti, welas asih **(3)**.

Kita uga ndedonga kanggo Gusti Agung lan Bapa kita, Sang Kinasucan Patriark **(jeneng)**, lan kanggo Gusti kita, Sang Agung **(Most)** Eminens Metropolitan **(utawa: Uskup Agung, utawa: Uskup – jeneng)**, lan kanggo kabèh sedulur kita ing Kristus.

Paduan Suara: Ya Gusti, welasana **(3)**.

Kita uga ndedonga kanggo tanah air kita sing dilindhungi Gusti, para panguwasa lan pasukan bersenjata, supaya kita bisa urip tentrem lan tentang ing sajroning kasucian lan kasetyan.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas **(3)**.

Kita uga ndedonga kanggo sedulur imam, imam biara, [diakon lan biksu], lan kanggo kabèh sedulur kita ing Kristus.

Kor: Ya Gusti, mugi welas (3).

Kita uga ndedonga kanggo para pangadeg sing piningan berkah lan tansah kelingan saka gréja suci iki (**utawa: biara suci iki**), lan kanggo kabèh bapak lan sedulur kita sing wis seda luwih dhisik, ing kéné lan ing endi waé, sing Ortodoks.

Kor: Ya Gusti, mugi paring welas (3).

Kita uga ndedonga kanggo rahmat, urip, tentrem, waras, kaslametan, rawuhe Gusti, pangapura lan pangapura dosa kanggo para abdi Gusti, sedulur {lan umat} ing gréja suci iki (**utawa: biara suci iki**).

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas (3).

Kita uga ndedonga kanggo wong-wong sing maringi kurban lan nindakake kabecikan ing gréja suci lan paling suci iki, kanggo wong-wong sing makarya ing kono, kanggo para penyanyi lan kanggo umat, sing ngenteni sih agung lan luber Panjenengan.

Kor: Ya Gusti, mugi paring welas (3).

Donga Pangajab Tulus

Imam: Ya Gusti Allah, panjenenganipun, tampi panuwun ingkang tulus saking para abdi panjenengan, saha paring welas asih dhumateng kula miturut agengipun welas asih panjenengan; saha murubna berkah panjenengan dhumateng kula lan dhumateng sedaya umat panjenengan, ingkang ngentosi welas asih panjenengan ingkang tanpa entek.

Imam ngumumaké: Amarga Panjenengan iku Gusti sing welas asih lan maha tresna, lan marang Panjenengan kita ngluhuraké kamulyan, marang Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Ektenia kanggo sing lagi dikatekisasi

Diaken: Ayo padha ndedonga marang Gusti, para katekumen!

Paduan Suara: Gusti, kawelasi.

Diaken: Ayo padha ndedonga, para pracaya, kanggo wong-wong sing lagi dikatecis, supaya Gusti maringi welas asih marang wong-wong mau.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Dheweke ngumumake mau nganggo tembung kabeneran.

Kor: Gusti, mugi paring welas asih.

Panjenengané mbabaraké marang wong-wong mau Injil kabeneran.

Kor: Gusti, mugi welas.

Panjenengané nggabungaké wong-wong mau karo Gréja suci, katolik, lan apostoliké.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Slametaké, welas asih marang, lindhungi lan jaga wong-wong mau, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Sing bakal diumumake, tundhukna sirahmu ing ngarsane Gusti!

Paduan Suara: Marang Panjenengan, ya Gusti.

Donga kanggo katekumen

Imam: Ya Allah, Gusti Allah kita, Pencipta lan Pangripta sakabehing samubarang, sing kepengin supaya kabeh slamet lan ngerti kabeneran! Tinjo para abdi Panjenengan, para katekumen, lan bebasna saking ilusi kuna lan tipu daya mungsuh, lan panggilana dhumateng gesang langgeng, padhangna atma lan badanipun, lan cacahna ing antaraning wedhus rohani Panjenengan, ingkang asmanipun suci dipun paringaken.

Aklamasi: Supaya uga, bebarengan karo kita, padha ngluhurake Asma Panjenengan ingkang Maha Suci lan agung, Rama, Putra, lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase nganti dumadiing jaman.

Paduan Suara: Amin.

Lan diaken ngumumaké: Kabeh katekumen, maju! Katekumen, maju! Kabeh katekumen, maju! Aja ana katekumen, nanging mung wong pracaya, ndedonga marang Gusti bola-bali kanthi tentrem!

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Iki diwaca mung nganti Rebo minggu kaping papat ing Prapaskah Agung. Wiwit Rebo kuwi, yaiku saka tengah Prapaskah, sawisé tembung imam: 'Supaya uga padha ngluhurake karo kita:' diakon maca panjalukan ing ngisor iki ing kabèh Liturgi Kurban Pra-Suci, kalebu ing dina raya:

Diaken: Kabeh katekumen, metu! Katekumen, metu! Kabeh sing nyiapake baptisan, maju! Mugi padha ndedonga, kowe sing nyiapake baptisan!

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Ektenia kanggo sing bakal dibaptis

Diaken: Ayo padha ndedonga, he para pracaya, kanggo sedulur-sedulur kita sing lagi nyiapake Baptisan Suci lan kanggo kaslametané marang Gusti.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas.

Mugi Gusti Allah nguwatake lan maringi kekuwatan marang para katekumen.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Mugi Panjenenganipun maringi padhang marang wong-wong mau kanthi padhang ing kawruh lan taqwa.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Mugi Panjenengané maringi marang wong-wong mau, ing wektu sing pantes, baptisan lair manèh, pangapura dosa, lan busana kang ora rusak.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Panjenengan wis nglairaké manèh wong-wong mau lumantar banyu lan Roh.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Parengna marang wong-wong iku kasampurnan iman.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

LITURGI KURBAN SING WIS DISUCÈKAKÉ

Panjenengané wis ngetung wong-wong mau ing antarané kumpulan suci lan pilihané.

Kor: Gusti, mugi paring welas asih.

Slametaké, welas asih marang, lindhungi lan jaga wong-wong mau, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Kowe sing lagi nyiapake baptisan, tundhukna sirahmu ing ngarepe Gusti!

Paduan Suara: Marang Panjenengan, ya Gusti.

Donga kanggo sing nyiapake Baptisan Suci

Imam: Tampilna, ya Gusti, pasuryan Panjenengan marang wong-wong sing nyiapake pencerahan suci lan kepengin mbusak nodha dosa. Padhangna pikirane, kuwatna imane, teguhna pangarep-arepe, sampurnakna katresnane, *lan* gawea padha dadi anggota sing pantes saka Anggota Kristus, sing nyawisake dhiri minangka tebusan nyawane kita.

Aklamasi: Amarga Panjenengan pepadhang kita, lan dhumateng Panjenengan kita ngluhurake kamulyan, dhumateng Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase lan nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

LITURGI PARA ANGGOTA GREJA

Diaken: Kabeh sing nyiapake piwulang, maju! Sing nyiapake piwulang, maju! Kabeh katekumen, maju! Aja ana katekumen, nanging mung wong pracaya, ndedonga marang Gusti bola-bali kanthi tentrem!

Paduan Suara: Gusti, mugi paring kawelasan.

Ing kéné rampung pangantara, sing diwaca mung wiwit tengah minggu kaping papat saka Prapaskah Agung.

Diaken: Padha pertahanana, padha slamatna, padha welasana lan padha jagaana kita, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, kawelasi.

Diaken: Ya Kawicaksanan!

Donga Kapisan Para Percaya

Imam: Ya Allah, Agung lan pantes dipuji, sing lumantar pati sing maringi urip saka Kristus Panjenengan sampun nggawa kita saking kebusukan dhateng kahanan abadi! Panjenengan sampun mbebasake sedaya indra kita saking pangaruh kang mateni saking hawa napsu, paring pituduh ingkang sae – yaiku pamikiran batin kita. Mugi mripat kita ngadhep saking sedaya pandelengan ingkang ala, *mugi* kuping kita boten kersa mireng tembung kosong, lan mugi ilat kita resik saking wicara ingkang boten pantes. Sucèkakna lambé kami, ya Gusti, nalika padha muji Panjenengan; paringna supaya tangan kami nyingkiri pakaryan ala, nanging mung nindakakake apa sing nyenengake Panjenengan, kanthi nguwatake kabèh anggota badan lan pikiran kami lumantar sih Panjenengan.

Imam ngumumaké: Amarga mung marang Panjenengan piyambak kagungan kabèh kamulyan, pakurmatan, lan ibadah, marang Rama, Putra, lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Diaken: Ayo padha ndedonga marang Gusti maneh kanthi tentrem!

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

(Nalika imam nindakake pangibadah piyambakan, piyambakipun boten maos [papat] panyuwunan ing ngandhap punika:

Ayo padha ndedonga marang Gusti kanggo tentrem saka swarga lan kaslametan nyawa kita.

Ayo padha ndedonga marang Gusti **kanggo** tentreming saindenging donya, kamakmuran Gréja-Gréja sucié Gusti, lan persatuan kabèh.

Ayo padha ndedonga marang Gusti **kanggo** gréja suci iki lan kanggo *kabèh* sing mlebu kanthi iman, pangurmatan, lan ajrih marang Gusti.

Ayo padha ndedonga marang Gusti supaya Panjenengané nylametaké kita saka kabèh sedhih, nesu, cilaka, lan kabutuhan.

Pertahankan, nyelametake, welas asih marang kita lan jaga kita, ya Gusti Allah, lumantar sih karunia Panjenengan.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring welas asih.

Diaken: Ya Kawicaksanan!

Donga Kapindho Para Percaya

Imam: Gusti sing Suci lan pinunjul! Mugi Panjenengan, sing sugih ing sih, paring welas asih marang kita para wong dosa, lan ndadekake *kita* pantes nampa Putra Panjenengan siji-sijine lan Gusti kita, Raja Kamulyan. Amarga, awit, Anggota Panjenengané sing paling suci lan Getih Panjenengané sing maringi gesang, sing saiki mlebu, bakal dipersembhaké ing dhaharan mistik iki, kanthi ora katon digandhengaké karo akèh pasukan swarga. Paringana supaya kita bisa nampa mau ora dadi paukuman tumrap kita, supaya, padhanging pikiran lumantar mripat atiné, kita bisa dadi anak pepadhang lan anak awan.

Imam ngumumaké: Lumantar sih-rahmaté Kristus Panjenengan, ingkang Panjenengan berkahi, saha Roh Panjenengan ingkang Maha Suci, saé, lan maringi gesang, sapunika lan salawas-lawase, ngantos dumugi jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Mlebu Agung

Paduan Suara: Saiki Kakuwatan Surgawi ngladeni kanthi ghaib bebarengan karo kita, / awit, mirsani, Sang Raja Kamulyan lumebu; mirsani, Kurban sing gaib lan sampurna, diiringi *dening para malaikat*.

Nalika iki dinyanyèkaké, diakon mlebu ing Altar Suci liwat lawang lor lan nyemprot dupa ing Tahta Suci, altar, lan imam. Banjur imam lan diakon padha ngadeg bebarengan lan kanthi tangan nglebar maca kaping telu: ' ' 'Now the heavenly powers: ' Lan sawisé sujud kaping telu, padha maju menyang altar lan nggawa Hadiah Suci manut adat. Sajrone prosesi, padha meneng bae. Lan sawisé mlebu ing papan suci, imam nyelehake ing Kursi Suci miturut tata cara lan nutupi nganggo tirai, tanpa ngomong apa-apa, mung nyawuni.

Sawisé mlebu ing papan suci

Paduan Suara: Ayo padha nyedhaki kanthi iman lan katresnan, / supaya kita bisa melu urip langgeng. / Alleluia, alleluia, alleluia!

Banjur, miturut adat, pandonga St. Efrem si Suriya diwaca kanthi telung sujud: Ya Gusti lan Pangeran ing gesang kawula:

Sabanjure, Pintu Kerajaan ditutup lan tirai ditarik setengah. Diaken banjur maju menyang panggonane biasane lan maca pangajab:

Litanianing Pangajab

Diaken: Ayo padha ngaturake pandonga sonten kita marang Gusti.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi paring kawelasan.

Ayo padha ndedonga kanggo Sumbangan Suci sing diparingake lan wis dikuduskan marang Gusti.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Supaya Gusti Allah kita, sing tresna marang manungsa, sawisé nampa wong-wong mau ing mezbahé sing suci lan luhur, kang ana ing swarga lan ora duwe raga, minangka kurban rohani kang wangi, paring marang kita sih rahmat Ilahi lan karunia Roh Suci, ayo padha ndedonga.

Paduan Suara: Gusti, welasana.

Ayo padha ndedonga marang Gusti supaya Panjenengané nylametaké kita saka kabèh sedhih, nesu, [bebaya] lan kabutuhan.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Lindhungi, nylametake, welas asih marang kita, ya Gusti, lumantar sih rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, mbelasani.

Kita nyuwun marang Gusti supaya sonten punika sampurna, suci, tentrem, lan tanpa dosa.

Paduan Suara: Paringna, ya Gusti.

Kita ndedonga marang Gusti supaya paring Malaikat Katentreman, pituduh setya lan pangreksa nyawa lan badan kita.

Paduan Suara: Paringna, ya Gusti.

Kita nyuwun marang Gusti pangapura lan pangapura saka dosa lan kaluputan kita.

Paduan Suara: Paringna, ya Gusti.

Kita nyuwun marang Gusti apa sing becik lan migunani kanggo nyawa kita, lan tentrem ing donya.

Paduan Suara: Paringna punika, ya Gusti.

Kita nyuwun marang Gusti supaya kita bisa nglampahi sisa urip kita ing donya iki kanthi tobat.

Paduan Suara: Paringna punika, ya Gusti.

Kita ndedonga kanggo wong Kristen sing ninggal donya iki—tanpa lara, pinunjul, lan tentrem—lan supaya oleh paukuman sing adil ing Pangadilan Pungkasané Kristus.

Paduan Suara: Paringna punika, ya Gusti.

Sawise ngupaya kesatuan iman lan persekutuan ing Roh Suci, ayo padha nyerahake awak dhewe, siji lan sijine, lan sakabehe urip kita marang Kristus Gusti kita.

Paduan Suara: Marang Panjenengan, ya Gusti.

Donga
sawisé panglébétan Karunia Suci
ing altar lan sadurunge Komuni

Imam ndedonga: Ya Allahing Misteri kang ora bisa diucapake lan ora katon, ing Panjenenganipun *kabèh* kasugihan kawicaksanan lan kawruh kasimpen! Panjenengan sampun paring wahyu babagan pangibadah punika dhumateng kita lan, lumantar katresnan Panjenengan ingkang ageng dhumateng manungsa, sampun paring pangkat dhumateng kita, sanadyan kita punika wong dosa, supados nyawisake panjenenganipun sesajen lan kurban tumrap kalepatan kita lan *tumrap dosa-dosa* tiyang kathah ingkang kalampahan amargi boten mangertos. Panjenengan piyambak, Sang Raja ingkang boten katingal, ingkang nindakake pakaryan ageng lan ingkang boten saged dipunpahami, mulya lan nggumunake ingkang tanpa wates, mugi Panjenengan kersa ningali dhumateng kita, Abdi-abdi Panjenengan ingkang boten pantes, ingkang ngadeg ing ngajeng mezbah suci

punika, kados ing ngajeng pangastanan Panjenengan ingkang dihias para kerub, ing pundi Sang Putra Tunggal Panjenengan lan Gusti kita lumampah lumantar, lumantar Misteri ingkang nggumunaken ingkang kaatur ing ngajeng Panjenengan. Lan sawise Panjenengan nylametaké kita lan umat Panjenengan sing setya saka kabèh kakerengan, mulyakna jiwa lan raga kita kabèh kanthi pangudharan sing ora bisa dipisahake, supaya kanthi ati sing resik, rai sing tanpa isin, lan manah sing padhang, nalika kita nampa Karunia Suci ilahi iki lan urip lumantar kuwi, kita bisa manunggal karo Kristus Panjenengan piyambak, Gusti kita sing sejati, sing ngandika: 'Sapa waé sing mangan dagingku lan ngombe getihku manggon ana ing Aku, lan Aku ana ing dhèwèké', supaya, kanthi Sabda Panjenengan manggon lan lumaku ana ing jeroning kita, Ya Gusti, mugi kita dados candhi Sang Roh Panjenengan ingkang Maha Suci lan dipun sembah, sawise kita kaparingi panyelamatan saking saben tipuan setan, ing lampah, tembung, utawa pikiran, lan mugi kita nampi berkah ingkang sampun dipun janjekaken dhumateng kita, bebarengan kaliyan sedaya para suci Panjenengan ingkang sampun nyenengaken Panjenengan sapanjang jaman.

Imam ngumumaké: Lan paringana dhumateng kita, ya Gusti, kawani tanpa paukuman kanggo nyebut Asma Panjenengan, Gusti ing swarga, Rama, lan ngumumaké:

Jemaat: Bapa kita, kang ana ing swarga! Sucenana asma Paduka; rawuhna kraton Paduka; kelakonana kersaning Paduka ing donya kados ing swarga; paringa dhahar kita dinten iki; apuraana kalepatan kita, kados kita apuraani marang ingkang nyalahi kita; lan aja nganti kita kapancing ing panggodha, nanging nyelametna kita saking sing jahat.

Imam: Amarga kagungan Panjenengan Karajan, kakuwatan, lan kamulyan, saka Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, nganti jaman tumuju jaman.

Paduan Suara: Amin.

Imam: Katentreman kagem panjenengan sedaya!

Paduan Suara: Lan marang rohmu.

Diaken: Ayo padha sujud sirah ing ngarsané Gusti!

Paduan Suara: Kanggo Panjenengan, ya Gusti.

Donga Nundhuk Sirah

Imam, ngendhokake sirah, ndedonga: Ya Allah, siji-sijine sing becik lan welas asih, sing manggon ing dhuwur lan ndeleng donya saka dhuwur! Rengennana kanthi paningal sing welas asih marang kabèh umat Panjenengan lan lestarekna, lan paringana supaya kita kabèh bisa nampa Misteri Panjenengan sing maringi urip tanpa paukuman, amarga kita wis nundhuk sirah ing ngarsané Panjenengan, ngentosi welas asih Panjenengan sing tanpa entèk.

Akklamasi: Lumantar sih, rahmat, lan katresnan marang manungsa saka Putra Panjenengan ingkang tunggal, ingkang Panjenengan berkahi, bebarengan karo Roh Panjenengan ingkang paling suci, sae, lan maringi gesang, saiki lan salawas-lawase, nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Imam ndedonga

Rungokna panuwun kawula, dhuh Gusti Yesus Kristus, Allah kawula, saking panggonan suci Panjenengan lan saking pangastana kamulyan karajan Panjenengan, lan rawuh mberkahi kawula, Panjenengan ingkang luhur lenggah kaliyan Rama lan manggen ing mriki kanthi ghaib. Lan kersaa, kanthi tangan Panjenengan ingkang kuwasa, paring dhumateng kita badan Panjenengan ingkang paling suci lan getih Panjenengan ingkang mulya, lan lumantar kita, dhumateng sakabèhing tiyang.

Sawisé pandonga, imam lan diakon sujud telung kaping, kandha:

Ya Allah, resmikna aku, wong sing dosa. (3)

Imam, banjur, nyelehake tangane ing sangisore jilbab sing nutupi Karunia Suci, nyentuh Roti sing maringi urip kanthi pangurmatan lan rasa ngeri.

Diaken: Ayo padha ngrungokake!

Imam ngumumaké: Kurban Pra-suci – kanggo para wali!

Paduan Suara: Siji iku suci, / siji iku Gusti, / Yesus Kristus, / kanggo kamulyaning Gusti Allah Rama. / Amin.

Imam banjur nyisihake selubung suci lan tutup wujud lintang, lan manut adat nindakake Komuni Suci saka Sajian Ilahi.

Komuni

Paduan swara nyanyi: 'Rasakna lan delengen sepira apiké Gusti. Alleluia, alleluia, alleluia.'

Yen Epistel lan Injil saka santo utawa gréja wis diwaca ing dina raya, kidungan Komuni liyane dinyanyèkaké manut paugeran.

Komuni ing sanggar suci

Korden ditutup sakabehe. Diaken mlebu Altar Suci lan, ngadeg ing sisih tengen imam, kandha:

Pecahna, ya Gusti, Roti Suci.

Imam mecah Domba Suci mau dadi papat bagean kanthi tliti, ngendika:

Domba Sang Gusti pecah lan kabagi, pecah nanging ora bisa dipisah, tansah bisa dipangan lan ora tau entek, nanging ngudhar kasucian marang sing mangan.

Lan dhèwèké nyelehaké sawijining partikel Sang Anak Domba Suci menyang Gréja Suci, tanpa ngomong apa-apa. Banjur dhèwèké mberkahi banyu, lan diakon, kanthi meneng, ngocokaké banyu mau menyang Gréja Suci.

Imam banjur ngendika: 'Diaken, maju.'

Lan diakon, nyedhak, kanthi ngajeni nyuwun, miturut adat, kandha:

'Ndeleng, aku teka marang Kristus, Sang Raja langgeng lan Gustiku.' **Lan:** 'Parengna aku, ya Gusti, Daging lan Getih sing Mulya lan Suci saka Gusti, Allah, lan Juruslamet kita, Yesus Kristus.'

Imam banjur kandha:

'Kanggo [jeneng] diakon, Daging lan Getih sing Mulya, Suci, lan Paling Resik saka Gusti kita, Allah lan Juruwilujeng kita Yesus Kristus diparingi, kanggo pangapura dosane lan kanggo gesang langgeng.'

Lan, sawisé nyium tangan sing maringi Misteri Suci mau, diakon lunga lan, ngadeg ing mburi mezbah suci, ngundhuk sirah, ndedonga kaya imam, kandha: 'Aku pracaya, ya Gusti,' lan sateruse.

Kanthi cara sing padha, imam sawisé njupuk sawatara bagéan saka Misteri Suci, ngendika:

Wah, aku teka marang Kristus, Sang Raja langgeng lan Gustiku.

Awak lan Getih sing mulya lan paling suci saka Gusti, Allah, lan Juruslamet kita Yesus Kristus diparingake marang aku, (**jeneng**), imam, kanggo pangapura dosaku lan kanggo gesang langgeng.

Lan, kanthi nundhuk sirah, dhèwèké ndedonga, kandha: Aku pracaya, ya Gusti, lan aku ngakoni: **Lan:** Manawa aku dadi peserta ing Jamuan Misterius Panjenengan: **Lan:** Ora kanggo pangadilan utawa paukuman: **nganti pungkasan.**

Lan padha nampa Roti Suci Sang Kristus kanthi pangurmatan lan pracaya kang teguh. Banjur imam njupuk spons, ngusap tangane, kandha:

Kamulyan marang Panjenengan, ya Gusti: **kaping telu.**

Lan sawisé ngrasakaké antidoron, dhèwèké maca pandonga panuwun:

Kita matur nuwun marang Panjenengan, yaiku Gusti Allah, Juruwilujengipun sedaya: **(deleng ing ngandhap).**

Komuni umat ing gréja

Diaken, sawisé nundhuk telung kaping, mbukak Pintu Kerajaan lan, njupuk Kalice Suci, kandha: 'Kanthi ajrih marang Gusti, pracaya [lan katresnan], maju!'

Koor banjur nyanyi: Aku bakal memuji Gusti tansah; / pujiané bakal ana ing lambéku.

Sadurunge para umat nampa Komuni, imam, miturut adat, maca pandonga: Aku pracaya, ya Gusti, lan aku ngakoni yèn Panjenengan pancèn Kristus, Putraning Allah kang gesang, sing rawuh ing donya kanggo nylametaké wong-wong dosa, lan aku iki sing paling pungkasan saka kabèh. Kula pitados menawi punika badan Panjenengan ingkang paling suci, lan punika getih Panjenengan ingkang paling mulya. Mula saka iku, kula nyuwun dhumateng Panjenengan: mugi Panjenengan paring welas asih dhumateng kula lan ngapura dosa-dosa kula, *ingkang kula tindakaken* kanthi sengaja utawi tanpa sengaja, ing tembung lan tumindak, kanthi sadar utawi tanpa sadar, lan paringana kula kesempatan nampi Misteri Panjenengan ingkang paling suci, boten kanggé paukuman kula, nanging kanggé pangapuraning dosa lan gesang langgeng. Amin.

Ya Putraning Allah, tampi kula dinten menika dados peserta ing Jamuan Mistik Panjenengan. Amargi kula boten badhe mbabaraken rahasia Panjenengan dhateng mungsuh-mungsuh Panjenengan, lan kula boten badhe maringi ciuman kados sing kinarya Yudas. Nanging kados maling, kula badhe ngakeni dhateng Panjenengan: 'Elinga kula, Ya Gusti, ing Karajaning Panjenengan!'

Mugi panriman Misteri Panjenengan ingkang paling suci, ya Gusti, dadosipun kagem kula boten kagem pangadilan utawi paukuman, nanging kagem panyembuhan jiwa lan badan.

Lan wong-wong sing kepengin nampa Komuni maju siji-siji, nundhuk kanthi pangurmatan lan ajrih sing gedhe, kanthi tangan nyawiji ing dhadha. Lan saben wong nampa Misteri Ilahi. Imam, nalika maringi Komuni marang saben wong, kandha:

Abdi Gusti (**jeneng**) nampi Awang-awanging lan Getihé Gusti, Allah, lan Juruwilujeng kita Yesus Kristus, kanggé pangapura dosa lan gesang langgeng. Amén.

Sawisé Komuni

Sawisé Komuni, imam, mberkahi umat, ngumumaké: Slametna, ya Gusti Allah, umat Panjenengan, lan berkahna pusaka Panjenengan.

Lan paduan swara nyanyi: Rasakna roti swarga lan piala urip / – lan kowe bakal weruh yèn Gusti iku apik. / Alleluia, alleluia, alleluia.

Lan, sawisé nyemprotkan dupa marang Kurban Suci, imam, kanthi ngadhep asor, njupuk Kalice Suci lan, muter ngadhepi Pintu Kerajaan, ndelok jamaah lan kandha alon:

Kinasihna Gusti Allah kita.

Lan, ngangkat swarane: Saben tansah, saiki lan salawas-lawase.

Lan piyambakipun nggawa Sembah Suci menyang mezbah.

Paduan Suara: Amin.

Mugi bibi kita kapenuhan / puji marang Panjenengan, ya Gusti, / supados kita saged nyanyi bab kamulyan Panjenengan, / amargi Panjenengan sampun nganggep kita pantes nampi / Misteri suci Panjenengan (**ilahiah, langgeng, lan maringi gesang**). / Reksa kita ing pangsuci Panjenengan, / supados *kita saged* merenung bab kayektèn Panjenengan sedinten punten. / Alleluia, alleluia, alleluia.

Diaken: Padha ngadeg kanthi ngajeni! Sawise nampa Misteri Kristus sing ilahi, suci, paling murni, langgeng, swarga, lan maringi urip, padha matur nuwun marang Gusti kanthi pantes!

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Lindhungi, nylametake, welas asih marang kita lan jaga kita, ya Gusti Allah, lumantar sih-rahmat Panjenengan.

Paduan Suara: Gusti, mugi paring welas asih.

Sawise ndedonga supaya bengi iki sampurna, suci, tentrem, lan tanpa dosa, ayo padha nyerahake awak dhewe, siji lan sijine, lan sakabehe urip kita marang Kristus, Gusti kita.

Paduan Suara: Marang Panjenengan, ya Gusti.

Donga Panuwun

Imam: Kita matur nuwun marang Panjenengan, Gusti Allah lan Juruwilujengipun sedaya, amargi sedaya berkah ingkang sampun Panjenengan paringaken dhumateng kita, lan amargi panggesahaning badan lan getih suci Sang Kristus Panjenengan. Lan kita ndedonga marang Panjenengan, dhuh Gusti, sing tresna marang manungsa: tetepna kita ing sangisore sayap Panjenengan lan paringana supaya nganti ambegan pungkasan kita bisa nampa Panjenenganing Suci kanthi pantes, kanggo padhanging jiwa lan raga, lan kanggo warisaning Karajaning Swarga.

Aklamasi: Amarga Panjenengan iku kasucen kita, lan marang Panjenengan kita ngluhurake kamulyan, marang Rama lan Putra lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase lan nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Imam: Padha mangkat kanthi tentrem!

Paduan Suara: Ing asmané Gusti.

Diaken: Padha ndedonga marang Gusti!

Paduan Suara: Gusti, mugi welas.

Donga saka ambo, diumumaké déning imam

Gusti Allah Kang Maha Kuwasa, sing nyipta kabèh kanthi kawicaksanan, lan lumantar pangayoman Panjenengan sing ora bisa diungkapaké lan kabecikan ageng wis nuntun kita mlebu dina-dina paling suci iki – kanggo nyucèkaké jiwa lan badan, kanggo nyingkiri hawa napsu, lan kanggo pangarep-arep ing Kebangkitan! Panjenengan

sing, patang puluh dina kepungkur, paringake lempengan-lempengan—tulisan ilahi—kanggo abdi Panjenengan Musa, paringna uga marang kita, Ya Sang Kasucian, supaya kita bisa ngupaya ing pakaryan becik, ngrampungake lelampahan puasa, njaga iman sing ora pecah, ngremuk sirah ula sing ora katon, menang nglawan dosa, lan tekan pangibadah Paskah Suci tanpa paukuman. Amarga berkah lan kamulyan tumrap Asmamu sing paling suci lan agung, saka Rama, lan Putra, lan Roh Suci, saiki lan salawas-lawase, lan nganti jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin. Mugi asma Gusti tansah pinaringan berkah wiwit saiki ngantos salami-laminipun. (3)

Panembé: Kaluwihaning, lan saiki:

Mazmur 33

Aku bakal mberkahi Gusti tansah; pujiané bakal ana ing lambéku. Jiwaku bakal bungah ing Gusti – muga wong andhap asor padha krungu lan bungah. Mulyakna Gusti bareng aku, lan ayo padha ngluhuraké asmané bebarengan. Aku nyuwun marang Gusti, lan Panjenengané ngrungokaké aku; Panjenengané nylametaké aku saka kabèh kasangsaranku. Mèlu marang Panjenengané lan kowe bakal padhang, lan pasuryanmu ora bakal isin. Wong mlarat iki njerit, lan Gusti ngrungokaké; Panjenengané nylametaké saka kabèh kasangsarane. Malaikaté Gusti Allah ngubengi wong-wong sing wedi marang Panjenengané lan nylametaké wong-wong mau. Rasanana lan delengen yèn Gusti Allah iku apik; kabegjané wong sing ngungsi marang Panjenengané. Wedi marang Gusti Allah, kowe kabèh para suci Panjenengané, amarga wong-wong sing wedi marang Panjenengané ora kekurangan apa-apa. Wong sugih wis dadi mlarat lan keluwen, nanging wong-wong sing ngupaya Gusti ora bakal kekurangan apa-apa sing apik. Ayo, anak-anakku, rungokna aku; aku bakal mulang kowe babagan ajining Gusti. Sapa ta wong sing kepengin urip, sing kepengin weruh dina-dina sing becik? Jaga ilatmu saka sing ala lan lambemu saka tembung sing ngapusi. Adhepna saka sing ala lan lakoni kabecikan; goleki tentrem lan upayakna: paningalé Gusti ana ing wong sing bener, lan kupingé Gusti kabuka marang pandongané; nanging pasuryané Gusti nglawan wong sing nindakake ala, kanggo mbusak elingané saka bumi. Wong sing bener padha

mberuwak, lan Gusti Allah ngrungokake; Gusti nylametake saka kabeh kasangsaran. Gusti Allah cedhak karo sing atine remuk lan nylametake sing andhap asor ing roh. Wong sing bener nduwé akèh kasangsaran, nanging Gusti nylametaké saka kabèh iku. Gusti ngreksa kabèh balungé; ora ana siji waé sing bakal patah. Pati iku bagéané wong sing ala, lan sing sengit marang wong sing bener bakal tiba ing dosa. Gusti bakal nylametaké nyawa para abdi-Nya, lan ora ana siji waé sing precaya marang Gusti bakal tiba ing dosa.

Donga Kanggo Kasampurnan Sumbangan Suci

Imam: Ya Gusti Allah, sing wis nggawa kita mlebu ing dina-dina paling suci iki lan ndadekake kita dadi peserta Misteri Panjenengan sing nggumunake! Nyawijiake kita karo wedhus Panjenengan lan ndadekake kita ahli waris Karajaning Panjenengan, saiki lan salawas-lawase. Amin.

Imam banjur metu saka ruang suci lan mènèhi antidoron.

Imam: Mugi berkah [lan sih] Gusti Allah lumantar sih [ilahiah] lan katresnané marang manungsa tansah ana ing panjenengan, saiki lan salawas-lawase.

Paduan Suara: Amin.

Imam: Kamulyan dhumateng Panjenengan, Kristus Gusti Allah kita, pangarep-arep kita, kamulyan dhumateng Panjenengan!

Paduan Suara: Mulyaning Panjenengan, lan saiki: Gusti, welas asih. (3) Berkahna kita.

Imam banjur ngumumake pamit

Kristus, Gusti kita sing sejati, lumantar pandonga Ibuné sing paling suci, (lan sateruse, miturut dina ing minggu, para wali gréja lan dina raya), Bapa kita sing suci Gregorius sang Dialogis, Paus ing Roma, [Joakim lan Anna sing suci lan bener-bener nggawa Gusti Allah] lan kabèh para wali, mugi Panjenengané paring welas asih marang kita lan nylametaké kita, minangka sing Loman lan sing Nresnani Manungsa.

Iki cara pangucapan pamit nganti Minggu Suci; sajrone Minggu Suci, pangucapan pamit khusus kanggo periode iku diucapake.

Lan kidungan 'Mugi Sugeng Dangu' dinyanyèkaké. Sawisé pamit, Doa Panuwun diwaca.

LITURGI KURBAN SING WIS DISUCÈKAKÉ

Pungkasan Liturgi Ilahi Pangorbanan Pra-Suci.

Mbalèk menyang dhaptar isi